



La fierté d'un **succès collectif !**

page 42



**Gala de Variétés 2012 : Éditions Paroles d'honneur et une étonnante affaire juridique : L'affaire A. Gresser**

page 3

**LIQUIDATION**  
Scierie  
**Chasse Neige**  
6325, boul. W. Hamel  
Mobile  
Gilbert  
**0% / 36 mois**  
Husqvarna  
**418-871-2248**

# le JOURNAL de L'Ancienne-Lorette

Le Journal d'information | [www.journ-al.ca](http://www.journ-al.ca)

François Fontaine  
Conseiller en sécurité financière

Tout commence par la confiance

**PROMUTUEL**  
PORTNEUF-CHAMPLAIN

[promutuel.ca](http://promutuel.ca)

Québec • 418 872-2430 • 1528, avenue Jules-Verne  
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

Encourageons l'achat local  
Répertoire de  
**157 commerces**  
à votre service

pages 29 à 36

Près de 15 000 personnes **participent**  
à la 3<sup>e</sup> édition du Festival des neiges

page 3

**Le LORETTAIN**  
JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE DE L'ANCIENNE-LORETTE

Pages 17 à 28

**Des professionnels disponibles 11 h par jour\*!**

Services conseils sur rendez-vous :

Lundi au jeudi 9 h à 20 h  
Vendredi 9 h à 16 h

\* Du lundi au jeudi.

**2 PLACES D'AFFAIRES**  
1638, rue Notre-Dame  
L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3B6  
1095, boulevard Pie-XI Nord  
Québec (Québec) G3K 2S7

UN SEUL NUMÉRO : 418 872-1445  
[www.desjardins.com/caisse-piemont-laurentien](http://www.desjardins.com/caisse-piemont-laurentien)

facebook

**Desjardins**  
Caisse populaire du Piémont Laurentien

**La Clinique vétérinaire Hamel**  
**double de superficie**

page 3

**Fiche parfaite en tournoi pour les Mustangs de L'Ancienne-Lorette - Pee Wee A**

page 12

**L'Ancienne-Lorette** **Donnacona** **L'Ancienne-Lorette** **L'Ancienne-Lorette** **L'Ancienne-Lorette** **Quartier aéroport**

**NOUVEAU** **NOUVEAU** **NOUVEAU** **NOUVEAU** **NOUVEAU**

**VENDU** **VENDU**

**1599-1601, St-Cyrille**  
Superbe duplex, plusieurs rénovations effectuées, libre 1<sup>er</sup> juillet  
295 000 \$

**108, St-Agnès**  
Grand bungalow, idéal pour jeunes familles ou premiers acheteurs.  
214 500 \$

**1442, St-Alphonse**  
Beau jumelé, bien entretenu, rénovations effectuées.

**1444, St-Alphonse**  
Beau jumelé, bien entretenu, rénovations effectuées.

**1425, Dumais**  
Bungalow avec 4 c.c., 2 s.b. et garage. Réno. : toit, fournaise, clôture, asphalte, etc. LIBRE RAPIDEMENT! 249 900 \$

**1508, Haut-St-Maurice**  
Bungalow avec RENOS majeures, près de tous les services. LIBRE RAPIDEMENT!

**RE/MAX CAPITALÉ**  
Agence immobilière  
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.

**Tranquillit** **418 564-6305**

**Serge Mainguy**  
Courtier immobilier  
Bur. : 418 627-3120 • [www.sergemainguy.com](http://www.sergemainguy.com)

# ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE



**NOUS SOMMES NOMBREUX À CROIRE À LA COOPÉRATION**

**Assistez à notre assemblée  
générale annuelle et profitez  
gracieusement d'un magnifique  
spectacle de l'Ensemble  
Gospel de Québec.**

**DATE :** Le lundi 30 avril 2012

**ACCUEIL :** 18 h 30

**DÉBUT DE L'AGA :** 19 h

**LIEU :** Église de L'Ancienne-Lorette  
1625, rue Notre-Dame

Un cadeau sera remis aux 500 premières personnes.

## 2 PLACES D'AFFAIRES

1638, rue Notre-Dame  
L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3B6

1095, boulevard Pie-XI Nord  
Québec (Québec) G3K 2S7

**UN SEUL NUMÉRO : 418 872-1445**

[www.desjardins.com/caisse-piemont-laurentien](http://www.desjardins.com/caisse-piemont-laurentien)

Visitez-nous aussi sur 



**Desjardins**  
Caisse populaire  
du Piémont Laurentien

## Près de 15 000 personnes participent à la 3<sup>e</sup> édition du Festival des neiges

(YG) C'est près de 15 000 personnes qui se sont présentées au parc de la Rivière pour profiter des nombreuses activités gratuites de la 3<sup>e</sup> édition du Festival des neiges. La journée du samedi a définitivement été la plus achalandée de la fin de semaine et probablement la plus achalandée des trois éditions du festival. Les activités les plus populaires ont sans contredit été les promenades de traîneaux à chiens, le parcours en vtt, la tyrolienne aérienne et notons que les trois glissades façonées pour l'occasion ont aussi eu la cote. De nouvelles activités comme la peinture sur glace, l'atelier de sculpture sur neige et l'activité de katag ont aussi connu un beau succès. Les nombreux sculpteurs présents se sont dépassés en y allant avec de superbes sculptures. Cette année, quatre écoles secondaires, ainsi que trois écoles primaires étaient inscrites au concours de sculpture

sur neige, sans oublier les organismes et citoyens qui s'y sont aussi inscrits.

Plus de 40 joueurs de hockey se sont aussi affrontés au tournoi de hockey-bottines. Finalement, le brunch des Chevaliers de Colomb a récolté près de 3000 \$, montant qui permettra de défrayer une partie du coût d'inscription à une activité de loisir pour les familles à faible revenu de L'Ancienne-Lorette. Il est à noter que le Festival des neiges sera de retour en 2013 ! ■



Le katag, une activité sportive parfaitement sécuritaire où deux équipes munies d'épées en mousse s'affrontent, a remporté un bon succès.

## La Clinique vétérinaire Hamel double sa superficie

(YG) Après 22 ans à la même adresse, la Clinique vétérinaire Hamel vient de déménager au 6220, boulevard Hamel, ce qui lui aura permis de doubler sa superficie, passant de 1 700 à 3 400 pieds carrés. « Grâce à ce déménagement, nous retrouvons tous ces services habituels en plus des nouveaux sur le même étage, alors qu'avant ils étaient répartis sur trois étages. Cela nous aura permis d'offrir une salle d'attente plus grande, une boutique alimentaire plus accessible à notre clientèle et de proposer des équipements à la fine pointe de la technologie, tels que des appareils de dentisterie plus avancés, de la radiologie dentaire et de la radiologie numérique », explique Le Dr

Jean Lamarre, propriétaire unique de la Clinique depuis 1988.

« De plus, nous avons un plus grand nombre de salles d'examen qui nous permettent donc d'accueillir plus de clients à la fois. Notre clientèle apprécie de disposer de plus d'espace dans notre salle d'attente, qui a été conçue par des designers de 3D Design. Toutes ces améliorations nous permettent notamment d'offrir un service plus rapide », termine le Dr Lamarre, qui peut compter sur une équipe de 11 personnes, dont trois vétérinaires, quatre techniciens, deux réceptionnistes et deux animalières. ■



Le Dr Jean Lamarre et une partie de son équipe composée de 11 personnes.

Prix de reconnaissance Essor 2010-2011

## Le Collège de Champigny remporte un prix national

(YG) Le Collège de Champigny a reçu le prix Culture lors du gala national des prix de reconnaissance Essor. L'événement, organisé par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport et le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, avait lieu récemment à Rimouski.

Les prix de reconnaissance Essor soulignent chaque année la qualité, le travail et la passion des pédagogues et des responsables scolaires qui travaillent avec et pour les jeunes à des projets novateurs et imaginatifs réalisés dans les écoles, en collaboration avec les ressources culturelles de leur milieu.

Le prix Culture a été décerné au Collège de Champigny de Québec pour son projet Les libertés d'Estelle. Ce prix est assorti d'une bourse de 3 500 \$ du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine.

Portés par la visite d'artistes et par plusieurs repères culturels, 95 élèves se sont emparés du thème de la liberté avec créativité et sensibilité pour mener à terme une représentation scénique d'envergure où les frontières de la danse ont débordé notamment du côté du multimédia et de la musique.

« J'ai toujours été persuadée qu'il n'y a pas d'éducation profitable sans culture, comme il n'y a pas de culture vivante sans éducation. C'est pourquoi je tiens à saluer l'excellent travail des enseignantes et des enseignants qui, année après année, offrent à leurs élèves d'autres manières de se développer, de s'accomplir, d'exprimer leur créativité et leur dynamisme. Les jeunes qui ont participé à ces projets peuvent en être très fiers, et je les encourage fortement à continuer de nous émerveiller par leurs nombreux talents artistiques », a ajouté la ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, Mme Christine Pierre. ■



Mme Danielle Dubé, directrice à la coordination des programmes au ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, M. Guy Bouchard, directeur général, Collège de Champigny, Mme Caroline Paré, enseignante responsable du projet Les Libertés d'Estelle et Bryan Perro, écrivain, porte-parole de la culture à l'école.

## Gala de Variétés 2012 : Éditions Paroles d'honneur et une étonnante affaire juridique : L'affaire A. Gresser

(YG) Le Gala de Variétés Édition Paroles d'honneur s'est déroulé récemment à l'école secondaire polyvalente de L'Ancienne-Lorette. Ce spectacle regroupait une quarantaine de chanteurs, musiciens, danseurs et animateurs; tous des élèves de la 1<sup>re</sup> à la 5<sup>e</sup> secondaire sous la direction de Céline Legaré, Nicolas Deschênes et Julie Bédard-Pagé. La thématique retenue visait à contrer l'intimidation et conviait le public à suivre le déroulement d'une étonnante affaire juridique : l'Affaire A. Gresser, tout en nous offrant encore une fois cette année, un répertoire musical à la fois touchant et enlevé. Parents et amis ont assisté en grand nombre à la représentation. Une représentation a aussi eu lieu pour les élèves du primaire. ■

L'Ancienne-Lorette



**NOUVEAU**  
**VENDU**  
1552, -1554, St-Cyrille  
Immeuble rénové,  
2 logements, secteur  
résidentiel et recherché.

L'Ancienne-Lorette



**NOUVEAU**  
**VENDU**  
1658, Grandbois  
Chaleureux bungalow

Lotbinière (St-Gilles)



**NOUVEAU**  
1293, Grondin  
Spacieuse propriété  
249 500 \$

L'Ancienne-Lorette



1701, du Fleuret  
Superbe bungalow  
279 900 \$

Saint-Romuald



**NOUVEAU PRIX**  
1754, ch. du Fleuve  
Luxueux cottage  
379 000 \$

L'Ancienne-Lorette



**NOUVEAU PRIX**  
2267, St-Jean-Baptiste  
Superbe domaine  
499 900 \$

L'Ancienne-Lorette



**NOUVEAU**  
1501, J.-F. Martel  
Quartier aéroport  
289 900 \$

**418 564-6305**

www.sergemainguy.com

**Serge Mainguy**

Courtier immobilier



**RE/MAX** CAPITALE

Agence immobilière  
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.

Bur. : 418 627-3120

Tranquill'it



Membre du prestigieux club Platine

# La première exposition Coup de cœur à la Salle L'Artdoise

(YG) Pour l'année 2012, la Salle L'Artdoise innove en offrant les expositions Coup de cœur, qui consistent à un jumelage d'artistes ayant déjà exposé à L'Artdoise et qui reviennent démontrer leur talent et présenter un artiste de leur choix provenant également de la circonscription. Le député de La Peltrie, M. Éric Caire, vous invite à visiter la salle d'exposition qui vous fera découvrir quatre artistes : Hélène Drolet, Bernadette Marcotte, Yvon Drouin et Armand Petitclerc.

Mme Drolet, qui a exposé en juin 2009, réalise des créations artistiques en utilisant diverses techniques de peinture. Pour l'exposition qui se déroulera jusqu'au début du mois de mars, elle présentera trois œuvres réalisées sur feutre. Le coup de cœur de

Mme Drolet est une jeune artiste au style versatile, Mme Bernadette Marcotte, qui se spécialise dans la création de bijoux en argent sterling 925.

M. Yvon Drouin chemine dans le domaine pictural depuis 1965. Ce Loretain a participé à de multiples expositions et a même eu l'honneur d'être sélectionné par l'Association nationale lettre-arts-musique pour la biennale internationale d'Auvergne 1987 et 1989 France-Québec. Il a exposé à L'Artdoise en juin 2009 et présentera son coup de cœur, M. Armand Petitclerc. Cet artiste a participé à plusieurs symposiums et expositions depuis 1999. M. Petitclerc exprime son talent artistique par la création de peintures à l'huile et de portraits au pastel. ■



Mmes Bernadette Marcotte, Hélène Drolet, Isabelle Germain, attachée politique du député Éric Caire, MM. Yvon Drouin et Armand Petitclerc.

## Le président de la Fondation Gilles Kègle rencontre les membres du Cercle de Fermières

(YG) M. Marc Provost, président de la Fondation Gilles Kègle, était le conférencier invité à la réunion mensuelle du Cercle de Fermières récemment. Cette Fondation a le mandat de faire connaître la cause de celui connu comme l'infirmier des pauvres dans la ville de Québec et aussi de faire connaître cette cause d'assistance médicale aux plus démunis. En novembre 2011, 37 personnes ont fait l'ascension du Kilimandjaro, en Tanzanie, au profit de la Fondation et monsieur Provost faisait partie du groupe. La vidéo Un sommet pour Gilles Kègle! Expédition Kilimandjaro 2011 a été présentée aux membres. ■



Mme Lise Michaud, conseillère aux communications pour le Cercle de Fermières et M. Marc Provost, président de la Fondation Gilles Kègle.

## Gabrielle Marcoux reçoit la médaille du lieutenant-gouverneur

(YG) Mme Gabrielle Mailloux des Aînés de L'Ancienne-Lorette FADOQ, a reçu récemment la médaille du mérite du lieutenant-gouverneur, comme bénévole de l'année des aînés, ainsi qu'une plaque. L'organisme a également fêté la Saint-Valentin. ■

Le 10 février dernier le club des Aînés de L'Ancienne-Lorette a fêté la Saint-Valentin. Mme Micheline Pedneault a été élue Valentine et M. René St-Laurent, Valentin.



M. Jean-Pierre Marcotte, président des Aînés de L'Ancienne-Lorette, remet la médaille du lieutenant-gouverneur et une plaque à Mme Gabrielle Mailloux, une bénévole qui se dévoue depuis plus de vingt ans au club des Aînés de L'Ancienne-Lorette.

## La fève sera à l'honneur ce mois-ci à la Maison de la culture

(YG) Pour le mois de mars, la Maison de la culture accueillera une toute nouvelle exposition. En effet, Écllosion, du collectif Five-O-L'art, sera présentée au sein de la demeure ancestrale du 1<sup>er</sup> au 25 mars inclusivement.

Qu'est-ce que Five-O-L'art? Il s'agit d'un collectif de cinq artistes-peintres, formé de Micheline Pruneau, Diane Paré, Christine Lortie, Danielle Boucher Lortie et Hélène Beauchesne Bédard, qui travaillent à partir de la fève, cette légumineuse commune dont les propriétés ont inspiré la démarche et les techniques de création de plusieurs artistes reconnus. Regroupées depuis deux ans, ces femmes offriront un parcours de toiles et d'objets d'art réalisés en exploitant divers procédés artistiques, tels que le sfumato – l'effet de vaporeux dans une peinture –, le dripping – l'égouttage de peinture sur une toile à l'aide d'un pinceau ou d'un pot de peinture –, le collage, le modelage, le glacis, et bien plus. Le principe d'Écllosion repose sur un seul sujet, la fève, et de ce qu'elle a pu et peut encore apporter de créatif en mettant en relation ses multiples utilisations dans divers domaines, que ce soit par le biais de la science, des arts visuels, de l'art culinaire, de l'histoire ou d'autres disciplines.

Le vernissage de l'exposition Écllosion se tiendra le vendredi 2 mars, de 17 h à 19 h. Cette occasion particulière permettra à la population de découvrir la fève sous toutes ses formes, ses saveurs et ses usages.

En plus de l'exposition, deux des membres du collectif d'artistes, Mmes Diane Paré et Hélène Beauchesne Bédard, offriront une activité spéciale durant la relâche scolaire. En effet, les 6 et 7 mars, de 10 h à 11 h 30, les jeunes âgés de 7 à 12 ans auront l'occasion de peindre en imitant le style de Salvador Dalí, en plus d'utiliser le haricot pour réaliser leur œuvre. Les réalisations obtenues seront intégrées à l'exposition présentée à la Maison de la culture jusqu'à la fin du mois de mars. ■

## La clinique vétérinaire Hamel

est nouvellement aménagée dans de nouveaux locaux situés au 6366 boul. Wilfrid-Hamel à L'Ancienne-Lorette.

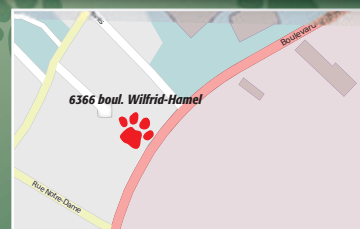
Nous vous offrons un service très efficace et personnalisé qui comporte :

- Consultation vétérinaire pour chiens et chats
- Chirurgies générales (stérilisation, césarienne, suture de plaies, masses, abcès...)
- Chirurgies abdominales (corps étranger, calculs urinaires...)
- Laboratoire complet (analyse de sang, urine, selles, masse...)
- Radiologie numérique claire, rapide et sécuritaire.
- Dentisterie élaborée : Radiologie, détartrage, extractions dentaires complexes.
- Boutique de nutrition complète.

Dr Jean Lamarre, MV

Notre équipe attentionnée et professionnelle vous accueille : du lundi au vendredi de 9 h à 20 h et le samedi de 9 h à 12 h

418 872-4942



## Remise de certificats au club Toastmasters Des Ingénieurs de L'Ancienne-Lorette!

(YG) Le Club Toastmasters des Ingénieurs recevait récemment la visite du Club Toastmasters des Entrepreneurs de Sainte-Foy. Cette visite a permis aux deux clubs de par-

tager leurs expériences et d'expérimenter les façons de fonctionner de chaque club. Lors de cet événement, deux certificats ont été remis. ■



Mme Sonia Babin, du Club des Entrepreneurs, a procédé à la remise d'un certificat à M. Michel Damico, DTM et président du Club des Ingénieurs. Ce certificat soulignait le dixième anniversaire d'existence du club.



M. Stéphane Isabelle a, quant à lui, procédé à la remise d'un certificat à Mme Madeleine Bousquet. Mme Bousquet s'est vue décerner le titre de membre recrue pour la session d'automne du Club des Ingénieurs. Ce certificat souligne l'implication d'un membre au niveau des rôles qu'il occupe lors des différentes soirées.

## Un souper bénéfique pour les 10 ans du style Kyoshindo le 24 mars

(YG) Pour la dixième année consécutive, le club Kyoshindo de L'Ancienne-Lorette organise un souper-bénéfice qui permet d'amasser des fonds dans le but d'offrir au rabais la participation au stage d'entraînement de fin de semaine du mois de mai. Le souper-bénéfice aura lieu le 24 mars à 19 h au restaurant Valentino de la rue Notre-Dame à L'Ancienne-Lorette.

« Pour ce dixième anniversaire, des activités spéciales et inédites seront présentées », précise M. Jacques Labrecque, fondateur et directeur technique du style Kyoshindo et de l'école de karaté de L'Ancienne-Lorette. « L'es-

pace du restaurant nous limite cependant à 75 places pour ce souper qui est offert à seulement 30 \$. Quiconque est membre du club ou parent d'un des élèves ou encore ayant déjà fait partie du club pourra y assister. Nous profitons de cette soirée pour effectuer la remise officielle des diplômes des nouvelles ceintures noires et des grades supérieurs, tout comme le dévoilement du nom du récipiendaire du trophée Jacques-Labrecque remis à la personne ayant offert une contribution, une assiduité et une progression remarquable au cours de l'année », de conclure M. Labrecque. ■

## Cinq Loretains de la Maison des jeunes au Costa Rica

(YG) Parcourir le Costa Rica. Ce rêve est né du désir de cinq jeunes Loretains de voir du pays et de découvrir une autre culture. Le mercredi 29 février, accompagnée d'Ariane Bertrand-Gourdeau, intervenante à la maison des jeunes le Repère de L'Ancienne-Lorette et organisatrice du voyage, la délégation s'envolera pour le Costa Rica pour une semaine.

L'organisation de ce voyage a débuté il y a de cela déjà deux ans. « Ça n'a pas été de tout repos! », exprime Mme Bertrand-Gourdeau. Ramassage de canettes et bouteilles vides, lavage auto, vente de chocolat et de café équitable, journée coiffure, emballage dans les épiceries,

quête de coin de rue, souper-bénéfice, bénévolat au Festival des neiges de L'Ancienne-Lorette, cartes à gratter et vente de pain. Pour encourager la persévérance dont les jeunes ont fait preuve, le Club Rotary de L'Ancienne-Lorette a contribué à la hauteur de 250 \$.

« Pour la majorité des participants, ce sera leur première expérience de dépaysement. Le but de ce voyage est de s'amuser, mais aussi de montrer la réalité d'autres personnes aux jeunes, d'ouvrir leurs horizons sur une autre culture », dit l'organisatrice. Visite du parc national Manuel Antonio, d'une culture de café, d'un volcan, les jeunes n'oublieront pas de sitôt cette aventure unique. ■



Les jeunes Loretains en compagnie de membres du Club Rotary de L'Ancienne-Lorette et de la Maison des jeunes de L'Ancienne-Lorette.

## La 4<sup>e</sup> édition du Tournoi amical de hockey Grizzly

(YG) C'est le 5 mai prochain que Fumoir Grizzly, transformateur de saumon fumé de Québec tiendra sa 4<sup>e</sup> édition du Tournoi amical de hockey Grizzly sur le stationnement extérieur de la Polyvalente de L'Ancienne-Lorette au 1801, rue Notre-Dame.

Ce tournoi amical de hockey-bottines mixte de rue se veut un rassemblement familial qui permet de réunir pour une activité en plein air, clients, amis ainsi que leurs enfants. Grâce à la grande participation des joueurs, de leurs familles et de leurs amis, la dernière édition a réuni près de 500 personnes sur le site. La contribution de plusieurs partenaires, commanditaires et l'aide des bénévoles ont permis de ramasser un montant de 3 500 \$ qui a été remis à la Fondation PAL de L'Ancienne-Lorette lors du souper du tournoi de golf de la Fondation.

Nouveauté cette année : la présence, sur le site de l'événement, de La Fondation Réno-Jouets. Lors du tournoi, vos jouets usagés seront recueillis par cet organisme à but non lucratif qui s'occupera de les remettre en état. Deux jouets sur trois prendront le chemin de la Fondation Réno-Jouets pour être redistribués à des organismes venant en aide aux enfants plus démunis de la région et de partout dans le monde, le 3<sup>e</sup> sera vendu à la boutique de la Fondation Réno-Jouets!

C'est maintenant le temps de vous inscrire en grand nombre soit comme joueur, soit comme partenaire de cet événement. Vous pouvez consulter la page Fan sur Facebook [www.facebook.com/tournoiamicalehockey](http://www.facebook.com/tournoiamicalehockey) qui contient une foule d'informations sur l'événement. ■

# TUSCANOS

- CUISINE ITALIENNE -

SPÉCIALITÉS MAISON : PÂTES, PIZZAS, VEAU

Déjà  
9 ans  
Merci!

### SPÉCIAL ANNIVERSAIRE

Du dimanche au jeudi à compter de 16h30. Incluant soupe du jour et café

CRÉEZ VOS PLATS DE PÂTES FAVORITES

4 choix de pâtes, 5 choix de sauces.  
20 combinaisons possibles

13.09\$

ESCALOPE DE VEAU GENOVESE

16.09\$

DIX (10) LANGOUSTINES GRILLÉES

19.09\$

DÉJEUNERS FRUITÉS  
TOUS LES JOURS JUSQU'À 14H

1445, av. Jules-Verne, Sainte-Foy (angle Duplessis) • 418.877.7200  
Vaste stationnement privé gratuit • [tuscamosquebec.com](http://tuscamosquebec.com)

## le JOURNAL de L'Ancienne-Lorette

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

1039 rue Panneton  
L'Ancienne-Lorette (Québec)  
G2E 6E7  
Tél. : 418 780-0999  
Télécopieur : 418 780-0800  
info@journ-al.ca  
www.journ-al.ca  
Éditeur-directeur général :  
**Pierre Cassivi**

### RÉDACTION

Rédacteur :  
**Yvon Giroux**  
redaction@journ-al.ca  
Comité aviseur de correction  
Correcteur :  
**Jacques Bélanger**  
Collaboratrice :  
**Suzie Lemay**  
Photographes :  
**Martin Martel**  
**Caroline Grégoire**  
Collaborateurs jeunesse :  
**Alexandra Cassivi**  
**David Cassivi**

### PUBLICITÉ

**Ghislain Gaudreau**  
Responsable secteurs  
gouvernementaux et  
éducationnels  
Cell. : 418 998-0970  
**Isabelle Tremblay**  
info@journ-al.ca  
**Sylvie Charest**  
Cell. : 418 254-4367  
scharest@journ-al.ca  
Territoires de Val-Bélair,  
Saint-Émile, Neufchâtel Est,  
Lebourgneuf et immobilier

### ADMINISTRATION

**Suzie Lemay**

### DISTRIBUTION

Publi-Sac (résidentielle)  
Distribution Affiche-Tout

### IMPRESSION

Les Presses du Fleuve  
Dépôt légal :  
Bibliothèque nationale  
du Québec

### PRODUCTION

**Mario Bernier**  
production@journ-al.ca

### PROCHAINE PARUTION

Avril 2012

### DATE DE TOMBÉE

14 mars 2012

## Mission du Journal

# Valoriser le bénévolat, l'entraide et les organismes communautaires

(YG) Comme nous le rappelions lors de notre dernière édition, le Journal de L'Ancienne-Lorette célèbre son 5e anniversaire d'existence, ayant été lancé en février 2007. Le début d'une belle histoire de ce qui représente le fer de lance de ce qu'est devenu aujourd'hui **journ-al.ca**

Fort de l'appui de nombreux commerçants qui ont contribué dès le début de l'aventure, de lecteurs et d'organismes qui ont adopté ces publications, au point où dit-on parfois certains lecteurs dévorent littéralement le contenu offert, **journ-al.ca** compte maintenant sept journaux locaux et un journal spécialisé, le Journal des parcs industriels.

Il demeure toujours d'actualité de rappeler la mission de notre jour-

nal, qui est, en quelque sorte, de valoriser le bénévolat, l'entraide et les organismes communautaires par le biais de la reconnaissance du travail colossal que ces personnes accomplissent, jour après jour. Ce travail que ces bénévoles effectuent est sans prix. On dit même que si, demain, les citoyens cessaient toute forme de bénévolat et d'entraide, les gouvernements ne pourraient remplacer ce travail effectué dans la communauté.

C'est la raison pour laquelle nous misons sur l'information locale, positive et exclusive, à caractère profondément humain et collée sur la réalité de son milieu. Et pour accomplir cette mission, nous avons la collaboration des commerçants, qui sont aussi nos annonceurs. En faisant appel à nos services, ils nous donnent la pos-

sibilité de vous offrir un produit de très haute qualité qui rend compte de tout ce que peut représenter le bénévolat, l'entraide et les organismes communautaires dans leur milieu respectif.

De notre côté, en ce début de sixième année d'existence, nous voulons vous assurer que nous poursuivons encore et toujours la mission que nous nous sommes donnée. Vous pouvez être assurés aussi que non seulement nous maintiendrons, mais nous améliorerons la qualité de notre produit. Et un premier pas en ce sens sera fait d'ici peu avec le lancement de notre nouveau site plus convivial et d'une très grande facilité d'utilisation. De plus, nous avons amorcé la distribution du Journal de L'Ancienne-Lorette par le biais de Postes Canada, aux commer-



Pierre Cassivi, Éditeur

çants de la ville, elle-même, mais également à ceux du boulevard Hamel, du secteur du Carrefour du Commerce, de Jules-Verne et de la route de l'Aéroport. ■

The screenshot shows the website interface for JOURNAL-AL.ca. At the top, there's a navigation bar with links like 'Bienvenue', 'Journal.ca Inc.', 'Nos journaux', 'Archives', and 'Nous contacter'. Below this, a large banner features a collage of newspaper covers and the text 'Dernière publication'. A section titled 'Nos journaux' displays a grid of logos for various local publications: 'le JOURNAL de L'Ancienne-Lorette', 'le JOURNAL de Saint-Augustin', 'le JOURNAL de Val-Bélair', 'le JOURNAL de Sillery-St-Louis-de-France', 'le JOURNAL Des Rivières', 'le JOURNAL Des Rivières', 'le JOURNAL Des Rivières', and 'le JOURNAL des Parcs industriels'. Below the grid, a 'Bienvenue' message welcomes visitors to the site, mentioning the availability of local, positive, and exclusive information.



**Claudia Morin**  
courtier immobilier

**418 847-1000**

claudia.morin@remax-quebec.com  
www.claudiamorin.com



2016, rue des Granges  
379 000\$



1880, St-Jean-Baptiste  
318 000\$



1410, rue St-Clément  
259 900\$



983, rue Des Forges  
234 000\$



1500, rue St-Jacques  
P.D. 299 000\$



1980, Des Armoiries  
P.D. 399 000\$



533, Boul. Chauveau Ouest  
P.D. 214 000\$

Qualité et service  
avant tout !

Mon objectif :  
votre satisfaction.



Estimation gratuite. Contactez-moi !

Accréditée au programme de logement  
des Forces Canadiennes

**À QUAND  
LA VÔTRE ?**

# L'AGAAL connaît un vif succès lors de sa participation au Festival des neiges

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

L'Association des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette (AGAAL), en partenariat avec Groupe Sinisco, la pharmacie Uniprix Roby, Lambert & Néron et Newtec électricité, a obtenu un vif succès lors de la 3<sup>e</sup> édition du Festival des neiges de L'Ancienne-Lorette. Tous rassemblés sous le chapiteau jaune, les représentants ont fait bien des heureux avec leur ballons gonflés à l'hélium.

Le ballon vert et blanc affichait fièrement le nouveau logo de l'association des gens d'affaires. La pharmacie Uniprix a maintenu la distribution de ses très populaire réchauffe-mains et réchauffe-pieds. Le Groupe Sinisco a, quant à lui, organisé un concours auprès des sculpteurs. Ils devaient porter la tuque de l'entreprise pour avoir une chance de gagner l'un des huit chèques-cadeaux du restaurant le Tuscanos. Finalement, Newtec électricité a vu au bon déroulement électrique de l'événement et a donné un grand coup de main avec la distribution des ballons! ■



Tous rassemblés sous le chapiteau jaune, les représentants de l'AGAAL ont fait bien des heureux avec leur ballons gonflés à l'hélium.



Les enfants, accompagnés de leurs parents, attendaient patiemment de recevoir leur ballon.

## L'AGAAL adopte une résolution concernant ses interventions au niveau politique et publique

(YG) Lors de la réunion extraordinaire du conseil d'administration de l'Association des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette (AGAAL) qui s'est tenue le mardi 7 février dernier, les membres ont adopté une résolution, proposée par M. Jean-Philippe Riopel et appuyé par M. Martyn Beaupré, concernant les interventions de l'Association au niveau politique et publique.

Cette proposition, adoptée, se voulait un rappel de la mission de l'Association des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette qui est : de consolider les efforts des commerçants afin de revitaliser le secteur commercial de L'Ancienne-Lorette et de conserver un réseau de liens serrés entre les gens d'affaires afin de favoriser la croissance et le développement d'une économie locale.

Compte tenu de la grande diversité des membres de l'association, ils souhaitent ainsi se dissocier du discours politique et de l'arène médiatique que pourrait engendrer certaines polémiques publiques.

Cette résolution est valide dès son adoption, et ce, tant que ces autorisations n'ont pas été dûment révoquées par une nouvelle résolution du conseil d'administration de l'Association des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette. ■

## Un événement incontournable en 2012

Tournoi de golf de l'AGAAL et du Journal de L'Ancienne-Lorette au club de golf Lorette (président d'honneur, M. Jean Morin, du RONA Quincaillerie Gauvin inc), le 11 septembre 2012. ■



À mettre à votre agenda

## L'AGAAL tient son assemblée générale annuelle le mercredi 14 mars à 17 h

(YG) Les membres de l'Association des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette sont convoqués à l'assemblée générale annuelle qui aura lieu le mercredi 14 mars à 17 h à l'hôtel de ville de L'Ancienne-Lorette 1575, rue Turmel.

De 17 h à 18 h 30, l'organisme procèdera à l'accueil suivi d'une photographie offerte par le Journal de L'Ancienne-Lorette. Également, votre association a le plaisir de vous offrir un cocktail afin de permettre les échanges entre les membres.

Dès 18 h 30, l'assemblée générale annuelle débutera. Lors de cette assemblée, les membres pourront adopter le rapport d'activités de l'année 2011, les états financiers 2011 et les prévisions budgétaires 2012. De plus, ils seront appelés à adopter le plan d'action 2012 et élire le conseil d'administration 2012. Pour de plus amples renseignements sur les points à traiter lors de cette assemblée, veuillez contacter Mme Marie-Hélène Mercier au 418 255-8803 ou info@agaal.com ■



Les complexes funéraires  
**SYLVIO MARCEAU**

Québec – Charlesbourg – L'Ancienne-Lorette

*Plus présent, plus humain et  
plus abordable que jamais.*

*Osez comparer!*

1460, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette

**418 522-5212**

[www.sylviomarceau.ca](http://www.sylviomarceau.ca)

AUTRES ADRESSES :

224, St-Vallier Ouest, Québec

15015, boul. Henri-Bourassa, Québec



## Agenda communautaire secteur de L'Ancienne-Lorette

### Mars 2012

Le comité de *Développement et Paix* de la paroisse de L'Ancienne-Lorette, vous invite cordialement à une soirée d'information **Solidaires, l'avenir est entre nos mains le mercredi 29 février, de 19 h 30 à 21 h 30** au sous-sol de la sacristie de l'église de L'Ancienne-Lorette, 1625, rue Notre-Dame.

Conférenciers invités : MM. Simon Bikay, agronome du Cameroun, Charles-Eugène Bergeron, spécialiste des communautés agro-forestières afro-colombienne, Donald Michaud, agronome du Québec. Conférence gratuite. Une contribution volontaire pour l'organisme Développement et Paix serait appréciée. Information : 418 872-1441.

**Option-travail** invite toutes les personnes intéressées à s'informer sur le fonctionnement et le processus de recrutement des agences de placement à venir rencontrer Mmes Marie-Hélène Bédard, directrice adjointe - Acquisition de talents et Adriana Markovic, conseillère en ressources humaines du **Groupe Perspective. Vous désirez démystifier les agences de placement ? le mercredi 29 février de 9 h 30 à 11 h. Stage d'été de trois mois à Albi en France** Vous êtes âgés de 16 à 35 ans, vous avez de la difficulté à obtenir un emploi dans votre domaine et vous avez envie de vivre une expérience de stage à l'étranger? Ils s'engagent à trouver votre milieu de stage, à vous aider à préparer votre départ et à vous accompagner dans votre recherche d'emploi à votre retour. Il n'y a que six places disponibles.

Inscription requise auprès de Catherine Miousse : 418 651-6415 cmiousse@optioncje.qc.ca

**Les Lions en Vue 2012** À l'occasion de la campagne **Les Lions en Vue** qui se tiendra les 9 et 10 mars, les Lions de L'Ancienne-Lorette seront présents au Supermarché Métro 1875, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette. Les membres du Club Lions seront heureux de vous rencontrer et de recueillir vos dons qui serviront pour la mission première des Lions La Vue, plus précisément à la Fondation des maladies de l'œil et aux œuvres des Lions dans la communauté. Pour information : Mme Michelle Simard au 418 872-4388.

**Le Club de l'Âge d'Or Chauveau** vous invite à ses soirées de danse les samedis 10 et 24 mars. Accueil dès 19 h et à 20 h, l'orchestre Michel Lambert vous entraînera dans la danse. Buffet en fin de soirée et prix de présence. Coût : 10 \$ ou 8 \$ (membres). À l'école l'Étincelle 1401, rue l'Étincelle, Quartier Laurentien. Info : 418 872-7469 ou 418 872-9462.

**Les Aînés de L'Ancienne-Lorette FADOQ**, vous invitent tous les vendredis soirs, à une soirée dansante au club des Aînés 1741, rue Notre-Dame L'Ancienne-Lorette. Début de la danse à 19 h 30 jusqu'à 23 h, alors qu'un buffet sera servi à toutes les personnes présentes. Le prix d'entrée est de 8, \$ pour les membres et 10, \$ pour les non-membres.

« **Nouvelle maman** » Chantelait vous convie à ses **rencontres postnatales Parlons-Lait** les lundis, **5 et 19 mars** de 13 h 30 à 15 h 30, au local de Chantelait 1600, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette. Les rencontres postnatales **Parlons-Lait** offrent l'occasion d'échanger avec d'autres parents, de poser des questions à la conseillère en allaitement qui anime la rencontre, de créer des liens, de briser l'isolement, etc. La rencontre commence par une discussion informelle entre les participants, par des réponses aux questions offertes par la consultante. Par la suite, si les participantes en ont envie, la conseillère en allaitement leur propose une capsule d'information interactive sur un thème lié à l'allaitement ou à la petite enfance. Inscription obligatoire au 418 877-5333. Gratuit. Pour toutes questions d'allaitement, vous pouvez rejoindre une bénévoles de Chantelait au 418 877-5333.

Venez joindre le **Club Toastmasters des Ingénieurs** à la Hutte au 1307, rue des loisirs Est à L'Ancienne-Lorette. Les rencontres ont lieu tous les lundis soir de 18 h 45 à 20 h 30 à la Hutte de L'Ancienne-Lorette. Vous êtes les bienvenus en tout temps. Pour information, contactez M. Michel Damico DTM 418 569-8231 ou info@ctiq.ca ou consultez le site internet au www.ctiq.ca

Cette liste est établie en collaboration avec le bureau du député du comté de La Peltre, M. Éric Caire. Si vous souhaitez que l'activité de votre organisme soit inscrite à cet agenda ou sur le site Internet du député, vous pouvez communiquer avec Mme Isabelle Germain, directrice de bureau et attachée politique de M. Éric Caire au 418 877-5260.

**Club optimiste de L'Ancienne-Lorette**, le **dimanche le 11 mars - 9 h 30** : Déjeuner du Club, Conférencier : M. Martin Vézina, Maison des jeunes le Repère de L'Ancienne-Lorette; **dimanche le 18 mars - 9 h 30** : Participation au **Concours d'essai littéraire** régional à la salle communautaire de Saint-Émile dont le thème est : De quelle façon ma collectivité tire-t-elle avantage de mon attitude positive? Ce concours s'adresse à des jeunes du secondaire 4 et 5, ayant moins de 18 ans au 31 décembre 2011; **samedi le 24 mars 19 h Gala Personnalité 2012** à la Salle Henri-Piolain du Collège de Champigny. (8<sup>e</sup> édition) sous la présidence d'honneur de Julie Houle, Loretaine d'origine, co-animatrice de la Poule aux œufs d'or et présentatrice météo à Salut Bonjour week-end; Coût : 5, \$/adulte, gratuit enfant moins de 12 ans. Pour information, réservation ou achat, contactez Jacques Papillon au 418 977-4028;

La réunion mensuelle du **Cercle de Fermières de L'Ancienne-Lorette** aura lieu le mercredi 14 mars à 19 h 30 au sous-sol de la sacristie de l'église Notre-Dame-de-l'Annonciation. **Pour devenir membre**, vous contactez Mmes Louise Vachon au 418 872 8224 ou Andrée Gélinas au 418 872 3998.

## Spécialiste en décoration

**Pierres Déco**  
**15%**  
du prix régulier

**RONA**

**Quincaillerie Gauvin**

1955, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3E1  
T. 418 872-1473 ■ F. 418 872-9617 ■ jeanmorin@ronagauvin.com

www.rona.ca

déco

style

ambiance

concept

Ouvert du lun. au ven. de 8 h à 21 h

Sam. et dim. de 8 h à 19 h

Le service, la qualité,  
la fraîcheur et bien plus...

C'est ce que vous retrouverez chez nous.

Une seule adresse :

1988, rue Notre-Dame

L'Ancienne-Lorette

418 872-7987

On vous attend !

OFFREZ UN PANIER DE  
FRUITS FRAIS DE LA CORNEQUEL BEAU  
CADEAU À  
OFFRIR !À partir de  
**30\$** Service de  
livraison  
en susNotre équipe **RESPONSABLE 2012** pour mieux vous servirJulie Dufresne,  
directrice générale  
Fruits/LégumesSteve Blackburn  
BoucherieSteve Doyle  
Charcuterie/  
fromagerieMarie Poulin  
BoulangerieAnnie Berthelotte  
diététiste/nutritionniste  
Épicerie fine**FRUITS/LÉGUMES**Variété de fruits et légumes  
sélectionnés par le meilleur des  
acheteurs de la région Québec

Le fils PAQUET

- Arrivage à tous les jours

**BOUCHERIE**- 3 bouchers expérimentés  
pour vous servir

- Boîte économique

- Fondue chinoise, au bœuf,  
poulet et porc ainsi qu'une  
variété de fondue et raclette  
de gibier- Saucisse, pâté maison,  
cretons, viande cuite, ailes de  
poulet et bien plus- Poisson : saumon, tilapia,  
sole, truite, etc.

- Poulet de grain

- Bœuf Angus

Nos viandes sont les  
meilleures... à vous de les  
savoir**CHARCUTERIE/  
FROMAGES**

- Buffet froid à l'année.

- Mets cuisinés à tous les jours  
sans agent de conservation.- Variété de fromage Québécois  
et d'importation- Fromage à raclette et à  
fondue ainsi que location de  
poêle à raclette.- Grain et fromage frais à tous  
les jours.

- Gros poulet chaud B.B.Q.

- Variété de salades faites  
maison.- Nouveau et cuisiné sur place :  
tête fromagée

À goûter....

- Pour vos lunches, variété de  
sandwiches et de pizzas**BOULANGERIE**- Pain baguette cuit à tous les  
jours- Croissant frais blanc ou blé  
au goût de beurre- Pain cuisiné fromage bacon,  
ainsi que pain artisanal.

- Pain sans gluten

- Pain à grain germé

- Dessert cuisiné à tous les  
jours avec des fruits frais.**ÉPICERIE FINE**

- Nutritionniste sur place

- Chronique santé à tous les  
mois- Liste complète d'aliments  
sans gluten, sans lactose,  
sans noix et arachides.- Outils gratuit : recettes, guide  
alimentaire etc.

- Café en grain William

- Variété de produits  
BIOLOGIQUES- Variété de marinades et  
confitures maison sans sucre.- Variété de jus pur, vin sans  
alcool etc.**SPÉCIAUX EN VIGUEUR**du 1<sup>er</sup> au 7 mars 2012 inclusivement**Champignons**

Blancs, frais, entier, de l'Ontario - 227 gr

**0.99\$**  
ch.**Brocoli**

GR : 14 - Californie

**0.99\$**  
ch.**Banane**

Produit importé

**0.59\$** **1.30\$**  
/lb /kg**Pâtes  
fraîches****O SOLE MIO**  
Linguine  
Fettuccine,  
Pâtes à lasagne  
prébiotique,  
tortellini  
350 gr.**3.99\$****Contre-filet  
Angus****7.99\$** **17.61\$**  
/lb /kg**Filet mignon  
complet Angus****10.99\$** **24.23\$**  
/lb /kg**Trio Découverte**  
Fromagerie Bergeron**3 pointes  
Bergeron au  
choix pour** **11.99\$****Brioche cannelle**  
Cuisiné sur place**3.99\$**  
ch.**Flèche de bacon**  
Prince**3.99\$** **8.80\$**  
/lb /kg**Salade de pâte**  
Recette à découvrir**4.99\$** **11.00\$**  
/lb /kg**Tortillas**  
Au poulet ou au thon - Cuisiné sur place**3.59\$**  
ch.**Jus d'orange**  
100% pur - Orange Maison - 1,75 litre**2/ 5.00\$****C'est le mois de la NUTRITION Annie Berthelotte, diététiste/Nutritionniste pour vous servir**

# La relève toujours présente au concours de sculpture sur neige



Le maire de L'Ancienne-Lorette, M. Émile Loranger, a remis le prix du Meilleur des meilleurs, Meilleure sculpture du volet de la relève, à l'équipe de la polyvalente de L'Ancienne-Lorette composée de William Perreault, Alexandre Gagnon et Ariel Lapointe-Lamontagne.



M. Daniel Bussières, président de l'AGAAL, a remis le prix de l'Équipe gagnante en 4e secondaire à Jennifer Dion-Shields et Lauren Banham du Collège de Champigny. Gabriel Chouinard était absent lors de la remise.

(YG) Cette année, au niveau du volet de la Relève, quatre écoles secondaires, ainsi que trois écoles primaires étaient inscrites au concours de sculpture sur neige. La qualité des sculptures présentées était vraiment impressionnante. L'avenir semble assuré pour ce volet du concours. ■



L'équipe de l'Académie Saint-Louis, formée de Catherine Villeneuve, Audrey Thibault et Emmanuelle Letendre-Lévesque a remporté le titre de l'équipe gagnante de 3e secondaire.



Le maire de L'Ancienne-Lorette, M. Émile Loranger, a remis le prix de l'équipe gagnante en 5e secondaire à l'équipe du Collège de Champigny formée de Katryn Tardif, Myriam Martin, Véronica Drouin et Valérie Huot.

## La Table de concertation des organismes de La Peltrie nomme son comité exécutif

(YG) L'assemblée générale annuelle de la Table de concertation des organismes de La Peltrie a eu lieu récemment et ce fut l'occasion de choisir le nouveau comité exécutif. Rappelons que la mission de la Table est de supporter l'action bénévole au sein de la circonscription de La Peltrie. ■



M. Michel Baribeau (Club Rotary Québec-Val-Bélair), vice-président, Mme Nancy Leclerc (Service d'entraide communautaire Rayon de Soleil), secrétaire-trésorière et M. Michel Damico (Club Toastmasters, des Ingénieurs), président.



**PRÉSENTE :**

*Les héros  
de mon enfance*

Comédie musicale de  
Michel Tremblay

*Le colonel  
et les oiseaux*

Comédie dramatique de  
Hristo Boytchev

Coup de cœur du Trident  
saison 2003

*Hôtel des  
deux mondes*

Comédie  
philosophico-romantique  
d'Éric-Emmanuel Schmitt

**Économisez 25%** sur le prix  
de vos billets en vous abonnant !

[www.lesgrandsenfants.com](http://www.lesgrandsenfants.com)

Appelez au  
418 871-8402

avant le  
31 mars 2012  
pour réserver  
un abonnement  
et courez la  
chance de gagner  
l'un des

**10**  
certificats-cadeaux  
de

**50\$**  
du restaurant  
Tuscanos,  
à Sainte-Foy

Un condo à votre goût,  
en plein coeur de votre quartier !



Équipe André Drolet



Chez vous. Pour vous. Avec vous.



## Condominiums Notre-Dame

Coin Notre-Dame et Saint-Gédéon, l'Ancienne-Lorette - 1 immeuble de 12 unités



**DU JAMAIS VU!**

Spacieux condo de 1066 pi<sup>2</sup> avec stationnement intérieur à partir de

**189 900\$ + tx**

**Unités disponibles maintenant!**

**3 1/2 et 4 1/2**

Grands balcons privés, 1 à 3 portes patio  
Insonorisation supérieure — structure de béton  
Plafonds de 9 et 10'  
Stationnements et rangements intérieurs

**418 780-4854**

Lun, mer, jeu et ven : 16h-19h  
Sam et dim : 14h-17h

## NOUVEAU CONDO MODÈLE

Portes ouvertes  
le 3 mars entre 9h et 17h

**VENEZ PROFITER DES RABAIS  
À COUPER LE SOUFFLE!**



## Condominiums Saint-Jacques

Coin Saint-Jacques et St-François - 3 immeubles de 6 unités



Plus de  
**50%**  
des unités  
déjà vendues!

**Unités disponibles maintenant!**

**4 1/2 et 6 1/2  
sur 2 étages**

Qualité et design à votre portée  
Ensoleillement - unités de coin seulement  
Entrées indépendantes  
Rangements intérieurs

**418 780-4855**

SUR RENDEZ-VOUS EN TOUT TEMPS



VISITE VIRTUELLE COMPLÈTE D'UNE UNITÉ MODÈLE AU : **www.momentoimmobilier.com**

## Fiche parfaite en tournoi pour les Mustangs de L'Ancienne-Lorette - Pee Wee A

(YG) Après avoir remporté le tournoi de Sainte-Foy - Sillery en décembre dernier, le 2<sup>e</sup> tournoi de la saison pour l'équipe Pee-Wee A des Mustangs de L'Ancienne-Lorette était le tournoi Olympique de Montréal qui s'est déroulé la fin de semaine des 21 et 22 janvier.

Le tournoi a bien débuté le vendredi avec une victoire de 7 à 0 alors que les Mustangs affrontaient l'équipe locale, les Bombardiers de Rosemont. Après une partie aussi facile la veille, les Mustangs ont rencontré le samedi matin les Hawks de Laprairie. Après 3 périodes très enlevantes, la marque était de 2 à 2. Toujours pas de but après une période de 5 minutes de prolongation, il a donc fallu se rendre en fusillade pour voir les Mustangs re-

venir au vestiaire avec la victoire et passer en demi-finale.

En fin de journée samedi, les Mustangs fins prêts et motivés à se rendre au match ultime n'ont laissé aucune chance aux Tempêtes de Monteuil en triomphant par une marque écrasante de 8 à 1.

Jour de la finale, tout le monde s'est présenté à l'aréna, autant les joueurs que les supporters, en espérant revenir à L'Ancienne-Lorette avec un autre titre de champions. Les Mustangs ont démontré qu'il était possible d'avoir une fiche parfaite en tournoi en remportant les grands honneurs par la marque de 5 à 2 contre les Sieurs de Terrebonne. ■



Xavier Abgral-Goulet, Alexandre Bédard, Jonathan Bédard, Adélaïde Bélanger, Simon Carmichaël, François-Alexandre Côté, Roxanne Couture, Étienne Croteau, Louis-Philippe Lafleur, Nicolas Lamarre, Olivier Lavoie, Zachary Michaud, Christophe Paradis, Marc-Antoine Ringuet, Olivier Robitaille-Martel, Antoine Roy. Entraîneurs: Dominic Michaud, Pierre Roy, Claude Ringuet, Stéphane Paradis. Gérante: Jane Blackburn.

## Un premier titre de Champions pour les Mustangs Pee-Wee B1 de L'Ancienne-Lorette

(YG) Les Mustangs Pee-Wee B1 ont récemment été couronné vainqueurs de la 27<sup>e</sup> édition du Tournoi de hockey de Loretteville en remportant la finale 3-2 contre Beauport. ■



1<sup>re</sup> rangée : Christopher T.-Gagnon, gardien, et Joey Landry-Marcoux, gardien. 2<sup>e</sup> rangée : Thomas Vaugois, Édouard Thibault, Camille Deslauriers, Xavier Beaulieu, Danick Barrette, Félix-Antoine Dupuis, Jonathan Lemelin, Jérémy Plamondon, Catherine Carrier. 3<sup>e</sup> rangée : Gil-Étienne Gignac, Jonathan Noreau, Charles Moreau, Pierre-Alex Carrier, Antoine Langlois, Pierre-Auguste Maurais. Jean Thibault, assistant-entraîneur, Éric Vaugois, assistant-entraîneur, Stéphane Noreau, assistant-entraîneur, Christian Moreau, entraîneur, Éric Langlois, assistant-entraîneur et Steve Gignac (absent sur la photo), gérant.

## Spectacle bénéfique pour les scouts le 22 mars

(YG) Les scouts de L'Ancienne-Lorette organisent un spectacle bénéfique, le BP Show, qui aura lieu le jeudi 22 mars à 19 h 30 à la polyvalente de L'Ancienne-Lorette! Vous pouvez vous procurer vos billets en contactant M. Marc-André Guillemette au 418 872-9510 ou Mme Catherine Dion à son adresse courriel : oxalide75@hotmail.com. Les billets sont au coût de 5 \$ en prévente et de 6 \$ à la porte. 10 % des profits seront versés à la Fondation de L'Auberivière. ■

**VERRE  
ÉNERGÉTIQUE  
GRATUIT \***

Valide jusqu'au  
16 mars 2012  
sur fenêtres  
Éole et Synergie



**Seulement**

**DUO**  
PORTES & FENÊTRES INC.



**ESTIMATION GRATUITE QUÉBEC MÉTRO**

- FENÊTRES PVC-HYBRIDE-BOIS
- PORTES DE TOUS GENRES AVEC OU SANS INSTALLATION

**1727, DE L'AÉROPORT, L'ANCIENNE-LORETTE  
418 872-1527**

**4475, BOUL. RIVE-SUD, LÉVIS 418 835-6263**

RBQ 8291-1686-45



\*Voir conditions en magasin.

**www.duoportesfenetres.com**

8 MARS : JOURNÉE INTERNATIONALE DES FEMMES

Je tiens à rendre hommage aux femmes pour leur apport inestimable au développement de notre société et remercier ceux et celles qui travaillent à l'amélioration des conditions de vie des femmes dans le monde. En vous souhaitant une excellente journée internationale des femmes.



**ÉRIC CAIRE**  
Député de La Peltre



5121, boulevard Chauveau Ouest, bureau #201  
Québec (Québec) G2E 5A6  
418 877-5260  
ecaire-lape@assnat.qc.ca

**www.ericcaire.qc.ca**



**Charles Dauphin**  
pharmacien propriétaire



**Anh Nguyen**  
pharmacienne propriétaire



## Infirmier sur place les mardi et jeudi avant-midi

Pour tous vos besoins en prélèvements sanguins et en vaccination, prenez rendez-vous avec M. Martel. Un service professionnel disponible près de chez vous, pour vous! Informez-vous au comptoir des ordonnances. Stationnement facile.



## La chasse aux cocos de Pâques aura lieu le samedi 7 avril 2012!

Venez inscrire vos enfants de moins de 8 ans avant le 31 mars. Nous aurons 2 groupes, un à 10 h et l'autre à 14 h.



# PHARMAPRIX



418-872-9090 | 1670, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette



CONTACTEZ-NOUS POUR VENDRE OU POUR ACHETER

## 418 931-3610



### Haute-St-Charles



Venez découvrir ce jumelé de 3 ch. clé en main. Toiture, fenest., cuisine et revêt. de plancher rénové. Cour très intime clôturée plein soleil toute la journée. Mur mitoyen en béton. Pièces spacs. et ensoleillées. Très bien entretenu, même propriétaire depuis 10 ans. Présentement libre donc prise de possession rapide ou flexible!

### Lévis



Construction neuve 2010/Faubourg du golf/Garantie APCHQ. Venez découvrir une maison d'un grand luxe avec ses comptoirs et son îlot en quartz. Garage, 4 c.c. à l'étage, poss. de 6 avec celles du s.s., s.b. avec grand bain & douche en verre, ch. des maîtres avec walk-in. Terrain aménagé avec patio & piscine. Près de tout!

### Neuveville



Faites vos offres! Terrain sis directement sur le bord du fleuve. Auto construction, les services seront fournis par le vendeur. Terrain de ± 854 m². Réalisez votre rêve & construisez-vous sur le bord du fleuve! Profitez des magnifiques paysages que le fleuve peut vous offrir...

### Charlesbourg



CLÉ EN MAIN/Reste à choisir vos couleurs! Rénos effectuées: portes/fenêtres/revêtement ext. 4 ch./1 au s.s., aire ouv. cuisine/salle à manger, bcp de lumin., foyer propane, salle fam./cinéma maison intégré. Grand ter., patio orienté sud, cabanon 12'x16'. Prise de poss. rapide. Photos sur demande.

### Val-Bélair



Près de tout! Beau duplex comprenant 2x4½. Vous voulez vous loger à petit prix & profiter d'une grande cour intime! Idéal pour propriétaire occupant. Vendu sans garantie légale de qualité aux risques & périls de l'acheteur.

### Sainte-Foy



Produit de qualité! Secteur recherché! Les 2 logements sont aménagés sur 2 étages comprenant chacun un minimum de 4 chambres & plusieurs autres pièces. Idéal pour une famille qui veut se loger à peu de frais. Revenu potentiel de 38 400\$/année. TRÈS RARE!

### Sillery



RENTABLE! Multiplex au coeur de Sillery près de Maguire. 5 logements + 1 x 4½ loués à des bons locataires stables. Revêt. de la toiture & syst. de chauff. récents. Aucune réno. maj. à venir. L'acheteur devra se financer à la Banque Nationale. Visite sur prom. d'achat acceptée seul., 47 100 \$ de revenu à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2012.

### Sainte-Foy



Très bel immeuble, excellente location, entretenu avec soin au fil des ans. Revêtement du toit neuf, stationnement, dans un secteur de location sûre. À voir sans faute! Visite sur promesse d'achat acceptée seulement.

**MAISON, CONDO OU JUMELÉ NEUF**  
Contactez nous, nous avons accès à tous les projets dans la région de Québec!



### Sainte-Foy



**VENDU**  
en 16 jours

Vous voulez devenir propriétaire au coût d'un loyer? Cette charmante maison mobile saura vous combler! Revêt. de la toiture, fenêtres, planchers flottant, salle de bains refaits à neuf. UN VRAI BIJOU! Climatiseur dans la chambre principale inclus pour les journées chaudes de l'été. Superbe piscine avec toile neuve/2009. Faites vite...

### Québec



**VENDU**  
en 27 jours

### Val-Bélair



**VENDU**  
en 6 jours

Construction 2003. Superbe bungalow de 26'x34', 3 chambres dont 2 au rez-de-chaussée, planchers bois & céramique, flottant au sous-sol, salle familiale très éclairée, belle cour arrière avec piscine & patio double. Vaut le détour!



**Via Capitale**  
Québec Champlain  
Agence immobilière

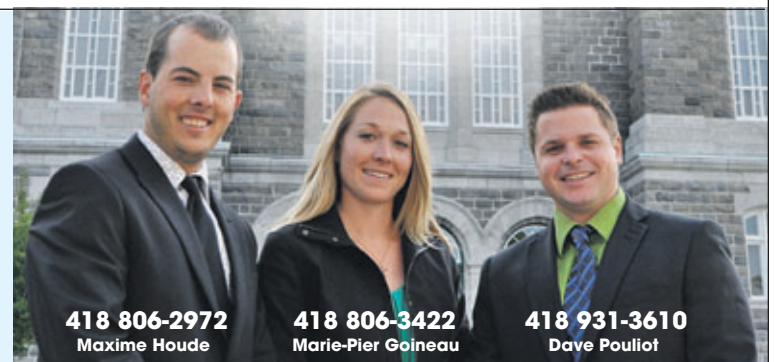
850, boul. Pierre-Bertrand  
Bureau 230  
Québec (Québec) G1M 3K8  
Tél. : 418 624-4444

**www.zonebloc.com**

Leader en immeuble à revenus!

**www.zoneproprio.com**

Maison, Condo, Terrain



418 806-2972  
Maxime Houde

418 806-3422  
Marie-Pier Goineau

418 931-3610  
Dave Pouliot

## ÉPHÉMÉRIDES

Gilles Falardeau,  
Société d'histoire de  
L'Ancienne-Lorette



1727

Au haut du portail de la nouvelle église de L'Ancienne-Lorette, une madone est placée dans la niche. Un rosier sauvage amorce aussitôt sa pousse. Il semble être grimpé là, comme par un miracle de la nature... Le rosier développe, dès lors, vigoureusement ses racines dans une fissure de la pierre. Quelques rameaux graciles pénètrent dans la niche et entourent de leurs bras caressants la madone qui, souriante, de ses deux doigts levés montre le ciel!...

Un jour, cependant, on remarque que la poussée des racines descelle la pierre de la niche et que le mortier tombe par croûte devant la porte.

On décide donc de faire disparaître la cause du mal : la première intervention d'un maître-maçon tourne mal car l'échelle casse par le milieu et précipite l'homme sur le gravier, le blessant... On renonce à poursuivre et la madone, de ses deux doigts, levés continue à montrer le ciel!...

De plus en plus, les pierres qui forment la base de la niche font saillie et menacent de s'écrouler.

On décide de poursuivre le travail : l'exécution est confiée au bedeau qui, descendant par une corde attachée au clocher, aperçoit sa petite maison de bois en feu. Il démissionne... en haut, dans sa niche, la madone, les deux doigts levés, montre toujours le ciel!...

Par après, personne n'ose toucher au protégé de la madone et sa mémoire se poursuit pendant des générations : on la surnomme alors la Vierge Fidèle.

Gilles Falardeau, Société d'histoire de L'Ancienne-Lorette.

## Succès du volet participation au Concours de sculpture sur neige

(YG) Cette année encore, le volet participation a connu un bon succès de participation. Les nombreux sculpteurs présents se sont

dépassés en y allant avec de superbes sculptures, sans oublier les organismes et les citoyens qui s'y sont aussi inscrits. ■



Le député de La Peltrie, M. Éric Caire, a remis le prix aux gagnants du volet participation, Gaëtan Fitzback, Judith Belley, Marie-Josée Alain et Mikaëlle Langevin.



M. Daniel Bussièrès, président de l'AGAAL, a remis le prix aux gagnants du volet des organismes, les représentants du Club Optimiste de L'Ancienne-Lorette.



M. Émile Loranger a remis le prix du volet primaire aux représentants de l'École L'Étincelle, Tristan Couture, Katrianna Payette et Samuel Belleau.



M. Éric Caire, député de La Peltrie, a remis les prix aux gagnants du tournoi de hockey-bottines, l'équipe de M. Jean-François Lamontagne.

## Journée internationale de la femme

« Je vous invite à célébrer la Journée internationale de la femme avec moi, à l'occasion de l'activité annuelle de financement de l'Association féminine d'éducation et d'action sociale, **le jeudi 8 mars à 20 h** au centre communautaire de l'Ancienne-Lorette situé au 1302, rue des Loisirs

Le coût d'entrée est de 15 \$ et comprend un léger goûter »

Alexandrine Latendresse



**Alexandrine Latendresse**  
Députée de Louis-Saint-Laurent  
6655, boul. Pierre-Bertrand, bureau 220  
Québec (Québec) G2K 1M1  
Tél. : 418 626-5522  
Télec. : 418 626-5646  
alexandrine.latendresse@parl.gc.ca  
www.alexandrinelatendresse.npd.ca

 **NPD**  
npd.ca

*Melanie Paquet*

Massothérapeute

Massage suédois thérapeutique  
Massage suédois de détente  
Massage aux coquillages chauffants  
Soins du visage  
Massage pour femmes enceintes  
Possibilité de reçus sur demande

**418 809-7987**

Courriel : mel\_paquet418@hotmail.ca



Diplômée de l'Académie de Massages Scientifiques

## Les Mustangs Atome B de l'Ancienne-Lorette Remportent leur deuxième titre de Champions

(YG) Lors de leur deuxième tournoi de la saison, les Mustangs Atome B participaient au Tournoi Inter-Régional de Loretteville. Ils affrontaient la première équipe du moment au classement de l'Interligue QBC lors de leur premier match. Un très beau match de hockey de la part des deux équipes qui s'est finalement soldé par une victoire serrée de 2-1 des Mustangs aux dépens des Faucons de Beauport. Deux victoires successives

de 4-0 et 6-1 contre les Boucs de Québec et les Titans de Gatineau respectivement amenaient les diables rouges directement en finale contre les Faucons de Beauport. Les Mustangs sortent très forts en début de match pour prendre une avance de 4-1 après deux périodes de jeu. Ils remportent une victoire convaincante de 6-1, pour rentrer à la maison avec la médaille d'or au cou et la bannière de Champions. ■



Sur la photo, on aperçoit le gardien de but, Thomas Carrier, Jonathan Hamel, Étienne Dupuis et Jonathan Gauvin sur la première rangée. Sur la deuxième rangée, Pierre-Alexandre Paré, Vincent Robitaille-Martel, Jérémy Renaud, Olivier Milhomme, Grégory Blanchet et Anthony Martineau. Sur la troisième rangée, Mathis O'Farrell, Mikael Caissy, Étienne Racette et Charles-Antoine Boucher. Sur la dernière rangée, l'un des bénévoles du tournoi, Alain O'Farrell entraîneur-adjoint, Guy Martineau entraîneur-adjoint, Rémy Gauvin entraîneur-chef, Serge Paré entraîneur-adjoint et Marie-Michèle Parent entraîneure-adjointe.

## Trois jeunes Lorettains représentent les Nordiques

(YG) Trois jeunes garçons de l'Ancienne-Lorette ont représenté les petits Nordiques au tournoi international de hockey Pee-Wee de Québec dans la Classe AA. Il s'agit de Marc-Antoine Fiset défenseur, Derek Baribeau, gardien de but et Antoine Bellemare, défenseur.



Marc-Antoine Fiset défenseur, Derek Baribeau, gardien de but et Antoine Bellemare, défenseur, trois jeunes Lorettains qui auront eu la chance de participer au tournoi international de hockey Pee-Wee de Québec.

Ces joueurs ont eu la chance de pratiquer avec d'anciens joueurs des Nordiques tels que Dave Pichette, Alain Côté et Pierre Lacroix le 27 janvier dernier à l'aréna de Pont-Rouge. ■

## INVITATION

Partenaire majeur



## SOIRÉE-BÉNÉFICE

Au profit de Sclérodémie Québec



Sous la présidence d'honneur de  
**Me Luc Paradis,**  
Avocat-associé  
Morency, société d'avocats

Joignez-vous à nous pour cette soirée haute en couleur et laissez-vous transporter au Paris de la Belle époque, charmant et coloré...

Laissez-vous enivrer par l'énergie charismatique de la troupe dirigée par Monya Mathieu et ses musiciens, avec ses chanteuses, danseuses et danseurs, et leurs costumes somptueux.

Les fonds recueillis lors de cet événement aideront Sclérodémie Québec à poursuivre le financement de la Chaire de recherche universitaire en sclérodémie, la seule au Canada, et dispenser des services aux patients. Pour en savoir plus sur cette maladie qui touche plus de 7 000 personnes au Québec, visitez [www.sclerodermie.ca](http://www.sclerodermie.ca).

Pour recevoir le programme de commandites décrivant tous les avantages ainsi qu'un formulaire d'inscription, communiquez avec nous par courriel à [sclerodermiequebec@videotron.ca](mailto:sclerodermiequebec@videotron.ca) ou par téléphone avec Mme Linda Bourgault au (418) 861-9009 poste 221.

Soirée-bénéfice sur la thématique

## MOULIN ROUGE



Le vendredi 16 mars 2012

Coût: 195\$ par personne\*

\*Un reçu d'impôt sera émis pour la partie constituant un don.



Programme de la soirée\*

18h Cocktail - 19h Banquet

\*Un encaissement silencieux se déroulera tout au long de cette soirée.

Suivi du volet spectacle  
« MOULIN ROUGE »

Tenue de ville

**VITROPLUS Ziebart**  
VITRES • ACCESSOIRES • PROTECTION • ESTHÉTIQUE



Pour avoir l'esprit en paix, la garantie **SecuriClair** est la seule qui couvre toutes les prochaines réparations sur votre même pare-brise.

Avec tout abonnement **CAA** à notre succursale, **RECEVEZ UN AQUAPEL GRATUIT**



L'ANCIENNE-LORETTE – 6420, Boul. Wilfrid-Hamel  
418 877-1144 – [www.vitroplusanciennelorette.com](http://www.vitroplusanciennelorette.com)



5237, boul. Wilfrid-Hamel, Suite 115  
Québec G2E 2H2 • 418 877-2221

Un point de vente Telus avec de nouvelles heures d'ouverture  
**MAINTENANT**

Lundi au mercredi de 8 h à 17 h 30  
Jeudi et vendredi de 8 h à 21 h  
Samedi et dimanche de 10 h à 16 h

**TELUS**  
détaillant autorisé MD



Courez la chance de gagner une tablette Galaxy 10.1 avec tout son équipement\*

en rapportant ce coupon en succursale avant le 31 mars 2012.

\*AUCUN ACHAT REQUIS. DÉTAILS EN MAGASIN. UN COUPON PAR CLIENT.



Sur toute nouvelle activation de 36 mois, obtenez jusqu'à

**50\$ de rabais**

en accessoires pour votre nouveau téléphone !!!

\*CONDITIONS DE TELUS MOBILITÉ APPLICABLES. DÉTAILS EN MAGASIN.

**ROYAL LEPAGE**  
Inter-Québec  
AGENCE IMMOBILIÈRE

**FAITES  
LE BON CHOIX**



ROYAL-LEPAGE.QC.CA



Mario Morin  
418 614-3970 [www.mariomorin.ca](http://www.mariomorin.ca)

**L'ANCIENNE-LORETTE**



Cottage de style suisse, terrain + 8200 p.c., cour intime, haies de cèdres 3 côtés, possibilité d'y ajouter un garage, 3 chambres, foyer au salon. 239 000\$

Mario Morin 418 614-3970



Agnes G. Rivard  
418 576-9322

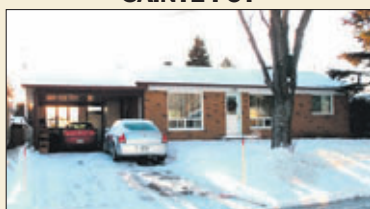
**LES SAULES**



Bungalow pierre & brique, garage 22 x 14 avec drain. Toit cathédrale, foyer pierre au salon, planchers du rez-de-chaussée refait en lattes de cerisier, céramique dans la cuisine et 2 salles de bains. 2 entrées doubles interbloques. Terrassement magnifique, grand patio 2 paliers. À VOIR !

AGNES G. RIVARD 418 576-9322

**SAINTE-FOY**



Plain-pied 26 X 40 avec abri d'auto 18 X 26, terrain bordé par haies de cèdres avec grand cabanon 14 X 14, 4 chambres. Près de tous les services.

Mario Morin 418 614-3970

**LORETTEVILLE**



Jolie plain-pied au goût du jour aménagé sur deux niveaux, 3 chambres + 1 bureau, 2 salles de bains, foyer au salon et thermopompe. 224 000\$

Mario Morin 418 614-3970

**VAL-BÉLAIR**



Secteur jeune. Plain-pied de 4 chambres, laveuse-sécheuse au rdc, cour clôturée. 219 000\$

Mario Morin 418 614-3970

**LES SAULES**



Duplex avec grand logement au demi-sous-sol (4 ½ pièces) + rangement, garage sur dalle de béton 12 x 21. Logement du sous-sol rénové entièrement. 2 entrées électriques.

AGNES G. RIVARD 418 576-9322

**L'ANCIENNE-LORETTE**



Beau jumelé avec abri d'auto et rallonge pour rangement, 3 chambres. Très bien entretenu au fil des ans. Entrée asphaltée en 2005. Vue imprenable sur la ville. Salle de bains refaite récemment en entier au RDC et ajout d'une 2<sup>e</sup> salle de bain avec clapet au sous-sol. Près de tout.

AGNES G. RIVARD 418 576-9322



Jacques Caron  
418 838-1001

**QUÉBEC (Ville Vanier)**



Deux logements 5½, libre immédiatement. Piscine hors terre, cabanon, 4 stationnements.

Jacques Caron 418 838-1001

**VOUS CHERCHEZ UN NOUVEAU DÉFI ?  
FAITES CARRIÈRE EN IMMOBILIER**  
INFORMATION POUR LES PROCHAINS COURS

Pierre Hudon, Crt imm. Agréé

Directeur des ventes

418 843-1151



Denise Martin  
418 809-3380

**189 000\$**



VAL-BÉLAIR, Bungalow avec garage attaché. Plusieurs rénovations commencées. Beaucoup de potentiel. Belle vue sur les montagnes. Secteur en demande.

Danielle Bélanger 418 843-1151  
VISITEZMOI.CA 8669484

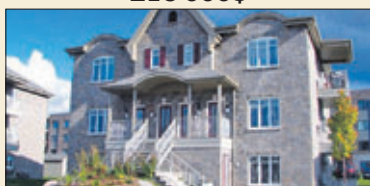
**196 500\$**



NEUFCHÂTEL, Intéressant jumelé offrant 2 chambres au rez-de-chaussée et 1 au sous-sol, salle à manger, salle familiale. Très belle cour avec haies de cèdres.

Nathalie Bolduc 418 843-1151  
VISITEZMOI.CA 8688319

**216 000\$**



NEUFCHÂTEL, Secteur les Méandres, condo de qualité, 2 chambres, superficie totale environ 1200 pi.ca. situé dans secteur des plus recherchés. 2 stationnements.

Jean-Pierre Gamache 418 843-1151  
VISITEZMOI.CA 8636402

**217 000\$**



LES SAULES, beau jumelé à aire ouverte dans un secteur recherché, près du Parc Chauveau et de la rivière St-Charles. 2 grandes chambres, 1 salle d'eau et 1 salle de bain.

SYLVIE AUDET 418 843-1151  
VISITEZMOI.CA 8688342

**219 000\$**



VAL-BÉLAIR, Très joli jumelé à étage, 3 chambres, aire ouverte, salle familiale, beaucoup de rangement, secteur jeune et recherché. Près de tous les services.

RICHARD GAUTHIER 418 843-1151  
VISITEZMOI.CA 8680291

**SAINTE-PERPÉTUE**



Maison de campagne au cœur du village 1 étage 1/2 à découvrir, 4 chambres, garage 24x40 pouvant servir d'atelier, le tout près de tous les services. grand terrain de 41 283 p.c. Offrez-vous une visite!!

Robert Thériault 418 598-9293  
www.roberttheriault.com 8659315

**CHARLESBOURG**



Maison de ville, coquette, déco au goût du jour, garage intégré, 3 chambres, piscine hors terre. 2 patios. # sia 8635221

Denise Martin 418 622-7537

**239 000\$**



VAL-BÉLAIR, Vous voulez un revenu au sous-sol. Faut voir! Grand bungalow 40 x 25 rénové situé dans un secteur résidentiel. Logement 4 ½ pièces au s-sol loué 540\$/ms NC/NE.

Jean-Pierre Gamache 418 843-1151  
VISITEZMOI.CA 8697490

**249 000\$**



NEUFCHÂTEL, Propriété offrant 4 chambres dont 1 au sous-sol. Patio de 16 x 16, aucun voisin arrière, grand terrain bordé de haies. À proximité de l'école primaire.

Frédéric Bouchard 418 843-1151  
VISITEZMOI.CA 8673541

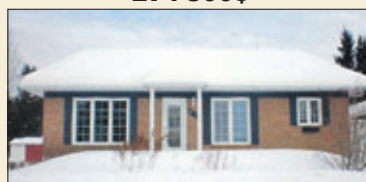
**249 900\$**



LORETTEVILLE, Grande maison bien entretenue, 4 chambres, 2 salles de bains, aire ouverte, escalier en merisier, près de tous les services.

Sylvie Audet 418 843-1151  
VISITEZMOI.CA 8679210

**274 500\$**



VAL-BÉLAIR, Joli bungalow bien entretenu, 3 chambres, 2 salles de bains, sortie extérieure au s-sol, garde-robe de cèdre, garage 22 x 26 isolé, chauffé.

Serge Boulay 418 843-1151  
VISITEZMOI.CA 8674377

**294 000\$**



VAL-BÉLAIR, superbe plain-pied de grandeur supérieure. Terrain de +/- 9500 pi.ca. 2 stationnements dont un avec garage et l'autre avec abri d'auto. Plusieurs possibilités.

Sylvain Guilbault 418 843-1151  
VISITEZMOI.CA 8662820

**299 000\$**



VAL-BÉLAIR, Grand bungalow 28 x 42 aire ouverte, 4 chambres (poss. de 5) Abri d'auto et garage détaché. Terrain 12 000 pi.ca. Plusieurs rénovations effectuées.

Richard Gauthier 418 843-1151  
VISITEZMOI.CA 8679557

**309 000\$**



L'ANCIENNE-LORETTE, Entièrement rénové avec aménagement paysager. Aires de vie confortables au rdc, 3 chambres à l'étage, salle de bain avec bain podium et douche indépendante.

Frédéric Bouchard 418 843-1151  
VISITEZMOI.CA 8695150

**315 000\$**



NEUFCHÂTEL, Beau bungalow, entrée mi-étage avec revenu au demi-sous-sol 3 ½ pièces non chauffé et non éclairé loué 520\$ mois. Logement rénové.

Sylvie Lacasse 418 843-1151  
VISITEZMOI.CA 8642177

**339 000\$**



LES SAULES, Construction 2010, aucun voisin arrière, 4 chambres, mezzanine 20 x 26, chambre des maîtres avec salle de bain privée et bain chromothérapie.

LISE LAMONTAGNE 418 843-1151  
VISITEZMOI.CA 8681617

**499 800\$**



L'ANCIENNE-LORETTE, Maison de Prestige. Elle possède 6 chambres dont 4 à l'étage, 2 salles de bains complètes, 1 salle d'eau.

DENIS BERNIER 418 843-1151  
VISITEZMOI.CA 8554133

[www.royal-lepage.qc.ca](http://www.royal-lepage.qc.ca)

# Le LORETTAIN

JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE DE L'ANCIENNE - LORETTE



Les activités de la semaine de relâche se dérouleront du 4 au 10 mars et vous sont proposées par le Service des loisirs de la Ville de L'Ancienne-Lorette, par la bibliothèque Marie-Victorin et par la Maison de la culture de L'Ancienne-Lorette. Elles sont gratuites, à moins d'indication contraire.

Le nombre de places étant limité, la politique du premier arrivé, premier servi sera appliquée.

Le Service des loisirs se réserve le droit d'annuler toute activité pour laquelle le nombre d'inscriptions est insuffisant.

## DIMANCHE 4 MARS

**SPECTACLE - L'HOMME-CASTELET - 13h30**  
Voici l'histoire d'Arthur, un roi hurluberlu vivant dans un château à jambes et dont les rêves parcourent couloirs et greniers. Avec les **Merionettes du bout du monde**.

**Clientèle** 3 à 9 ans  
**Durée** 50 minutes  
**Endroit** Bibliothèque Marie-Victorin

## LUNDI 5 MARS

**ATELIER - LE QUIZ DES PETITS SAVANTS - 9h**  
En deux équipes, les jeunes seront invités à participer à un quiz interactif sous le thème de l'espace.

**Clientèle** 7 à 12 ans  
**Durée** 45 minutes  
**Endroit** Maison de la culture

**ATELIER - CRÉATION DU SYSTÈME SOLAIRE - 10h**  
En équipes de quatre, les jeunes useront de leur imagination pour créer leur propre planète en expérimentant divers matériaux artistiques.

**Clientèle** 7 à 12 ans  
**Durée** 60 minutes  
**Endroit** Maison de la culture

**JOURNÉE DE TYPE « CAMP DE JOUR » - 8h à 16h**  
**SORTIE À L'ÉCOLE DE CIRQUE DE QUÉBEC EN AM ET PÉRIODE DE BAIGNADE À L'AQUAGYM À 14h15 \***  
Encadrés par les animateurs du Programme Vacances-Été ainsi que par les animateurs de l'École de Cirque de Québec, vos enfants auront une journée remplie d'activités amusantes et de découvertes. Ils auront aussi la chance de se baigner.

**Clientèle** 5 à 10 ans  
**Endroit** Aquagym de L'Ancienne-Lorette (gymnase)  
**Coût** 14\$  
- Apportez repas froid et 2 collations  
- Vêtement de sport et espadrilles, le port du jeans est à éviter  
- Apportez maillot de bain, casque de bain, serviette et sandales

## COMMENT INSCRIRE VOTRE ENFANT REPÉREZ LE SYMBOLE DEVANT L'ACTIVITÉ DÉSIRÉE

 Vous devez remplir un formulaire d'inscription du 6 au 17 février et le retourner à l'hôtel de ville au 1575, rue Turmel ou encore vous inscrire directement sur notre site web au [www.lancienne-lorette.org](http://www.lancienne-lorette.org). Les formulaires écrits sont disponibles aux endroits suivants :

- Hôtel de ville
- Bibliothèque Marie-Victorin
- Maison de la culture
- Aquagym
- [www.lancienne-lorette.org](http://www.lancienne-lorette.org)

 Inscription ou laissez-passer obligatoires disponibles dès le 25 février au comptoir de prêt de la bibliothèque Marie-Victorin

**\*\* Aucune inscription par téléphone \*\***

Notes qu'aucun service de garde ne sera disponible avant et après les activités.

## MARDI 6 MARS

**ATELIER - ARBRE À PHOTOS - 10h et 13h30**  
Fabrique un joli présentoir avec des pinces à linge pour tes photos. Apporte ton œuvre-tout.

**Clientèle** 9 à 14 ans - 10h  
5 à 8 ans - 13h30  
**Durée** 60 minutes  
**Endroit** Bibliothèque Marie-Victorin

**ATELIER - « PEINDRE À LA DALI » PARTIE 1 - 10h**  
À partir d'une œuvre de Salvador Dali, les jeunes sont invités à réaliser une toile inspirée du style surréaliste en utilisant des haricots! De plus, les œuvres seront exposées en galerie durant le mois de mars. Offert par deux membres du collectif Five-O-L'art.

**Clientèle** 7 à 12 ans  
**Durée** 90 minutes  
**Endroit** Maison de la culture

**JOURNÉE DE TYPE « CAMP DE JOUR » - 8h à 16h**  
**SORTIE AU VILLAGE VACANCES VALCARTIER \***  
Encadrés par les animateurs du Programme Vacances-Été, vos enfants auront plaisir à dévaler les pistes enneigées du Village Vacances Valcartier.

**Clientèle** 5 à 12 ans  
**Endroit** Aquagym de L'Ancienne-Lorette (gymnase)  
**Coût** 20\$  
- Apportez repas froid et 2 collations et ensemble de neige complet

## MERCREDI 7 MARS

**SPECTACLE - VIOLONS EN SCÈNE - 13h30**  
Mari et Kari sont à la recherche du spectacle qui saura plaire à tous : un spectacle de clowns musiciens, un conte musical, un récit oral ou un spectacle de danse? On verra bien lequel aura la faveur du public. Avec **Marie-Eve Dumont et Karina Laliberté**.

**Clientèle** 5 à 10 ans  
**Durée** 50 minutes  
**Endroit** Bibliothèque Marie-Victorin

**ATELIER - « PEINDRE À LA DALI » PARTIE 2 - 10h**  
Suite et fin de l'atelier du mardi matin.

**Clientèle** 7 à 12 ans  
**Durée** 90 minutes  
**Endroit** Maison de la culture

\* Maximum de 55 personnes

## Semaine de relâche activités du 4 au 10 mars 2012

|                         | COMPLEXE SPORTIF MULTIDISCIPLINAIRE | BIBLIOTHÈQUE MARIE-VICTORIN                                                                                             | AQUAGYM (GYMNASÉ)                                                            | PARC DE LA RIVIÈRE                      | MAISON DE LA CULTURE                                                  |
|-------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| <b>DIMANCHE 4 MARS</b>  | 13 h à 14 h 30<br>Patinage libre    | 13 h 30<br>Spectacle<br>« L'homme-castelet »                                                                            |                                                                              | 10 h à 22 h<br>Hockey et patinage libre |                                                                       |
| <b>LUNDI 5 MARS</b>     | 12 h à 13 h 30<br>Patinage libre    |                                                                                                                         | 8 h à 16 h<br>Journée animée<br>Sortie à l'École de cirque et baignade en PM | 10 h à 22 h<br>Hockey et patinage libre | 9 h<br>Quiz des petits savants<br>10 h<br>Création du système solaire |
| <b>MARDI 6 MARS</b>     | Non disponible                      | 10 h - 9 à 14 ans<br>13 h 30 - 5 à 8 ans<br>Atelier<br>« Arbre à photos »                                               | 8 h à 16 h<br>Journée animée<br>Sortie au Village Vacances Valcartier        | 10 h à 22 h<br>Hockey et patinage libre | 10 h<br>Atelier<br>« Peindre à la Dali »<br>Partie 1                  |
| <b>MERCREDI 7 MARS</b>  | Non disponible                      | 13 h 30<br>Spectacle<br>« Violons en scène »                                                                            | 8 h à 16 h<br>Journée animée<br>Sortie aux quilles et baignade en PM         | 10 h à 22 h<br>Hockey et patinage libre | 10 h<br>Atelier<br>« Peindre à la Dali »<br>Partie 2                  |
| <b>JEUDI 8 MARS</b>     | 18 h 30 à 20 h<br>Patinage libre    | 13 h 30 - 5 à 8 ans<br>Atelier<br>Le corps : quelle machine<br>15 h - 9 à 13 ans<br>Atelier<br>La loi du moindre effort | 8 h à 16 h<br>Journée animée<br>Sortie chez Carie Factory                    | 10 h à 22 h<br>Hockey et patinage libre |                                                                       |
| <b> VENDREDI 9 MARS</b> | 12 h à 13 h 30<br>Patinage libre    |                                                                                                                         | 8 h à 16 h<br>Journée animée<br>Sortie à l'Érablière<br>Le Chemin du Roy     | 10 h à 22 h<br>Hockey et patinage libre | 9 h 30<br>Expérimentations scientifiques                              |
| <b>SAMEDI 10 MARS</b>   | Non disponible                      |                                                                                                                         |                                                                              | 10 h à 22 h<br>Hockey et patinage libre | 9 h 30<br>Fusée carbonique<br>11 h<br>Spécial bibittes                |

**JOURNÉE DE TYPE « CAMP DE JOUR » - 8h à 16h**  
**SORTIE AUX QUILLES EN AM ET PÉRIODE DE BAIGNADE À L'AQUAGYM À 14h15**  
Encadrés par les animateurs du Programme Vacances-Été, vos enfants vivront une journée remplie d'activités amusantes et de découvertes. Ils auront aussi la chance de se baigner.

**Clientèle** 5 à 10 ans  
**Endroit** Aquagym de L'Ancienne-Lorette (gymnase)  
**Coût** 14\$  
- Apportez repas froid et 2 collations  
- Apportez maillot de bain, casque de bain, serviette et sandales

## JEUDI 8 MARS

**ATELIER - LE CORPS : QUELLE MACHINE! - 13h30**  
Vérifie les capacités épatantes de ta « machine humaine », du creux du ventre jusqu'au bout des doigts! Avec la **Boîte à science**.

**Clientèle** 5 à 8 ans  
**Durée** 60 minutes  
**Endroit** Bibliothèque Marie-Victorin

**ATELIER - LA LOI DU MOINDRE EFFORT - 15h**  
Comment ont été construites les pyramides? Comment fonctionnent les catapultes et trébuchets? Les machines simples permettent de réduire la force nécessaire pour exécuter un travail. On travaille plus longtemps, mais moins intensément... facile, hein? Avec la **Boîte à science**.

**Clientèle** 9 à 13 ans  
**Durée** 60 minutes  
**Endroit** Bibliothèque Marie-Victorin

**JOURNÉE DE TYPE « CAMP DE JOUR » - 8h à 16h**  
**SORTIE AU CENTRE D'AMUSEMENT CARIE FACTORY \***  
Encadrés par les animateurs du Programme Vacances-Été, vos enfants vivront une journée remplie d'activités amusantes et de découvertes. Ils auront aussi la chance de se baigner.

**Clientèle** 5 à 10 ans  
**Endroit** Aquagym de L'Ancienne-Lorette (gymnase)  
**Coût** 14\$  
- Apportez repas froid et 2 collations

## VENDREDI 9 MARS

**ATELIER - EXPÉRIMENTATIONS SCIENTIFIQUES - 9h30**  
Les jeunes s'initieront à la méthode scientifique par le jeu! Ils s'interrogeront sur les phénomènes de la vie courante grâce à des expérimentations scientifiques faciles et amusantes.

**Clientèle** 5 à 12 ans  
**Durée** 90 minutes  
**Endroit** Maison de la culture

**JOURNÉE DE TYPE « CAMP DE JOUR » - 8h à 16h**  
**SORTIE À L'ÉRABLIÈRE LE CHEMIN DU ROY \***  
Encadrés par les animateurs du Programme Vacances-Été, vos enfants profiteront à coup sûr d'une journée remplie d'activités amusantes et de découvertes. Ils auront aussi la chance de se baigner.

**Clientèle** 5 à 12 ans  
**Endroit** Aquagym de L'Ancienne-Lorette (gymnase)  
**Coût** 13\$  
- Apportez 2 collations et ensemble de neige complet

## SAMEDI 10 MARS

**ATELIER - FUSÉE CARBONIQUE - 9h30**  
Amateurs de défis explosifs, propulsez une fusée miniature à plus de 5 mètres dans les airs à l'aide d'une réaction chimique haute en pression.

**Clientèle** 5 à 12 ans  
**Durée** 60 minutes  
**Endroit** Maison de la culture

**ATELIER - SPÉCIAL BIBITTES - 11h**  
Passionnés du monde animal, découvrez et manipulez plusieurs créatures vivantes extraordinaires, telles que le python royal, phasme, salamandre, mygale, hérisson, etc.

**Clientèle** 5 à 12 ans  
**Durée** 60 minutes  
**Endroit** Maison de la culture

### COORDONNÉES

Hôtel de ville de L'Ancienne-Lorette  
1575, rue Turmel  
418 872-9811

Bibliothèque Marie-Victorin  
1635, rue Notre-Dame  
418 641-6142

Maison de la culture  
1268, rue Saint-Paul  
418 877-3517

Aquagym  
1317, rue des Loisirs Est  
418 614-1907

### LÉGENDES

 Vous devez remplir un formulaire d'inscription, du 6 au 17 février, et le retourner à l'hôtel de ville ou encore vous inscrire directement sur notre site web au [www.lancienne-lorette.org](http://www.lancienne-lorette.org).

 Inscription ou laissez-passer obligatoires disponibles dès le 25 février au comptoir de prêt de la bibliothèque Marie-Victorin

## Service du greffe

### AVIS PUBLIC DEMANDES DE DÉROGATION MINEURE

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné :

Que le conseil municipal de la Ville de L'Ancienne-Lorette statuera lors de sa séance ordinaire qui se tiendra le 27 mars 2012, à 20 h, à la salle du conseil située à l'hôtel de ville de L'Ancienne-Lorette au 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette, sur les demandes de dérogation mineure suivantes :

- Propriété sise au 1096, rue de l'Amitié, L'Ancienne-Lorette, lot 1 311 141 du cadastre du Québec : permettre la construction d'un garage attenant à la résidence avec une marge de recul latérale droite de 0,5 mètre en lieu et place de 0,6 mètre exigé par le *Règlement de zonage n° V-965-89*;
- Propriété sise au 1822, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette, lot 1 778 775 du cadastre du Québec : permettre l'installation d'une enseigne au mur perpendiculairement au mur du bâtiment en lieu et place de parallèlement au mur du bâtiment autorisé par le *Règlement de zonage n° V-965-89*;
- Propriété sise sur un emplacement d'angle au 1351, rue Marianne, L'Ancienne-Lorette, lot vacant 1 777 860 du cadastre du Québec : conserver les deux entrées à la rue existantes, du côté de la rue Arthur, en lieu et place de deux entrées à la rue sur des rues différentes, autorisées par le *Règlement de zonage n° V-965-89*;

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil municipal de la Ville de L'Ancienne-Lorette relativement à ces demandes au cours de la séance du 27 mars 2012.

Donné à L'Ancienne-Lorette ce 29 février 2012  
Claude Deschênes, avocat  
Greffier de la Ville



Nous faisons  
la lutte aux  
préjugés

## RESSOURCE D'AIDE, D'ÉCOUTE ET DE RÉFÉRENCE

L'homophobie existe encore. L'homosexualité et la diversité sexuelle demeurent des sujets encore tabous et le mieux-être de la communauté, jeunes ou moins jeunes, vous tient à cœur, nous en sommes persuadés.

Les coordonnées internet de Gai Écoute sont [www.gaiecoutte.org](http://www.gaiecoutte.org) ou [www.facebook.com/gaiecoutte](https://www.facebook.com/gaiecoutte).

Nos téléphones sont, sans frais, 1 888 505-1010 ou pour la région de Montréal 514 866-0103.

## À SURVEILLER DANS LE PROCHAIN LORETTAIN PROGRAMME VACANCES-ÉTÉ 2012

Toute l'information concernant l'inscription sera disponible.

PROCHAINE SÉANCE DU CONSEIL

Mardi 27 mars à 20 h

# Bibliothèque Marie-Victorin

**Voici les activités qui se dérouleront à la bibliothèque Marie-Victorin en mars 2012.**

Pour informations complètes sur les activités, composez le 418 641-6142, poste 4

## ÉVEIL À LA LECTURE

Places limitées

Pour les petits, des contes passionnants racontés par **Mamie Laine**, alias Elen Guillemette.

## Bibliobébé

Troisième de quatre rencontres :  
Dimanche le 25 mars à 9 h 30.  
Inscription obligatoire au comptoir de prêt.  
Places limitées.  
**Clientèle** : 18 mois à 3 ans  
**Durée** : 45 minutes

## Heure du conte

Troisième de quatre rencontres :  
Dimanche le 25 mars à 10 h 30.  
Inscription obligatoire au comptoir de prêt.  
Places limitées.  
**Clientèle** : 3 à 5 ans  
**Durée** : 60 minutes

## HORAIRE BIBLIOTHÈQUE MARIE-VICTORIN

|            |                   |
|------------|-------------------|
| LUNDI :    | FERMÉ             |
| MARDI :    | 13 h 30 à 18 h 30 |
| MERCREDI : | 13 h 30 à 20 h 30 |
| JEUDI :    | 13 h 30 à 20 h 30 |
| VENDREDI : | 13 h 30 à 20 h 30 |
| SAMEDI :   | 9 h 30 à 16 h 00  |
| DIMANCHE : | 9 h 30 à 16 h 00  |

## ACTIVITÉ LITTÉRAIRE

### Les amis du livre

Des rencontres pour partager le goût des livres. Troisième rencontre de la saison le 13 mars à 13 h 30.

**Lieu** : Salle Victor-Laurin  
**Durée** : 180 minutes



## CONCERT

11 mars, 10 h 30

### Café-concert

Revivez vos plus beaux souvenirs musicaux avec le pianiste **Jean-Guy Dufresne**. Entrée libre.  
**Clientèle** : Adultes  
**Durée** : 90 minutes



## CONFÉRENCES

6 mars, 19 h

### Comment découvrir le ciel la nuit, étape par étape

Après nous avoir fait découvrir l'horloge astronomique de Prague, **Pierre Lagarde** aidera les débutants à repérer quelques constellations et donnera les informations utiles à tout astronome amateur.

Laissez-passer disponibles dès maintenant.

**Clientèle** : Adolescents et adultes  
**Durée** : 90 minutes



13 mars, 19 h

### La photographie de voyage

Deux photographes loretains, **Jean-Benoît Garant** et **Mélanie Massouty**, présentent trucs et astuces pour réussir la photographie de voyage, à ne pas confondre avec la photographie touristique!  
Laissez-passer disponibles dès le 3 mars.

**Clientèle** : Adolescents et adultes  
**Durée** : 75 minutes



## EXPOSITION

### Le Pérou



**Jean-Benoît Garant** et **Mélanie Massouty** nous présentent le Pérou par le biais de leurs superbes photographies : l'environnement, la vie et les créations des Péruviens ressortent de cette exposition. À ne pas manquer également, leur conférence du 13 mars sur la photo de voyage.  
Du 6 au 25 mars, aux heures d'ouverture.



## Le saviez-vous ?

Cet automne, la bibliothèque fêtera ses 20 ans.

Artistes de L'Ancienne-Lorette, vous êtes invités à créer une œuvre ayant pour thème la bibliothèque, le livre ou la lecture afin de réaliser une exposition collective.

Pour tous les détails, communiquez avec Nadyne Poirier au 418 641-6142, poste 6.



**MARDI, 27 MARS 2012**  
**17h30 @ 20h30**  
**ÉCOLE SECONDAIRE**  
**POLYVALENTE**  
**DE L'ANCIENNE-LORETTE**

INSCRIPTION DES CANDIDATS

JUSQU'AU **15 MARS 2012**

OUVERT AUX JEUNES DE **15 à 18 ANS**

RENSEIGNEMENTS : **JEAN-FRANÇOIS PERRON**

[jean-francois.perron@csdecou.qc.ca](mailto:jean-francois.perron@csdecou.qc.ca)

INSCRIPTION EN LIGNE :

[www.acheterlorettain.com](http://www.acheterlorettain.com)

sous l'onglet « **GUICHET DE L'EMPLOI** »



## Maison de la culture

Mars 2012



## Five O L'Art

### COLLECTIF D'ARTISTES

Diane Paré, Hélène Beauchesne Bédard,  
Micheline Pruneau, Christine Lortie,  
Danielle Boucher Lortie

### Écllosion

2 au 25 mars

Vernissage : 2 mars, 17 h

### COURS ARTISTIQUES

Début : 13 avril  
*Album-souvenirs d'antan*  
**Clientèle** : Retraités  
**Horaire** : 13 h 30 à 15 h  
**Durée** : 3 semaines  
36 \$ (résident)  
54 \$ (non-résident)

### ATELIERS

17 mars  
*Atelier de sculpture Paverpol*  
**Clientèle** : 16 ans et +  
**Horaire** : 9 h à 16 h  
95 \$ (résident) / 142,50 \$ (non-résident)

### À VENIR !

21 avril  
*Sculpture à l'argile*  
**Clientèle** : Adultes  
**Horaire** : 9 h à 16 h  
30 \$ (résident) / 45 \$ (non-résident)

Pour inscription : [www.lancienne-lorette.org](http://www.lancienne-lorette.org)  
Pour information : 418 877-3517 ou [mcal@videotron.ca](mailto:mcal@videotron.ca)

1268, rue Saint-Paul

Mercredi - 13 h à 16 h / Jeudi - 13 h à 20 h  
Vendredi - 13 h à 16 h  
Samedi et dimanche - 12 h à 16 h

# Programmation des loisirs

• Printemps 2012

## \*\*\*PROMOTION\*\*\*

Afin de promouvoir les inscriptions en ligne, la Ville de L'Ancienne-Lorette, en partenariat avec l'Association des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette, offre à toutes ses citoyennes et à tous ses citoyens l'opportunité de gagner un chèque-cadeau de 100 \$ lorsqu'elles (ils) s'inscrivent, EN LIGNE, avant le 26 mars 2012, à une activité de la programmation du Service des loisirs – session printemps 2012.

Pour participer à ce tirage, il suffit de vous inscrire à n'importe quelle activité du Service des loisirs, via le site Internet de la Ville : [www.lancienne-lorette.org](http://www.lancienne-lorette.org), et de suivre le chemin suivant : Citoyen / Service des loisirs / Programme d'activités. Vous avez alors le choix entre les activités : culturelles et artistiques, aquatiques ou sportives.

Le tirage aura lieu le vendredi 30 mars prochain, à l'hôtel de ville de L'Ancienne-Lorette. Les chèques-cadeaux sont échangeables chez les commerçants participants, membres de l'Association des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette.

**BONNE CHANCE À TOUTES ET À TOUS**

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

### INSCRIPTION ET MODALITÉ DE PAIEMENT

Les formulaires d'inscription sont disponibles à l'hôtel de ville, à la bibliothèque Marie-Victorin, à l'Aquagym ainsi que sur notre site Internet au [www.lancienne-lorette.org](http://www.lancienne-lorette.org).

Utiliser et compléter le formulaire requis pour le type d'activité et le transmettre, accompagné du paiement total par chèque, daté du jour de l'envoi, à l'adresse précisée sur le formulaire. **Le chèque doit être libellé au nom de la Ville de L'Ancienne-Lorette.** Les inscriptions se font par la poste ou à l'hôtel de ville. Aucune inscription par téléphone.

### Inscription en ligne

Vous pouvez vous inscrire aux activités du Service des loisirs en utilisant le tout nouveau formulaire en ligne sur le site Internet de la Ville de L'Ancienne-Lorette dans la section programme d'activités.

[http://www.lancienne-lorette.org/fr/citoyen/service\\_des\\_loisirs/programme\\_dactivites.php](http://www.lancienne-lorette.org/fr/citoyen/service_des_loisirs/programme_dactivites.php)

Une confirmation d'inscription pour les activités sportives et culturelles et artistiques sera transmise aux participants avant le 5 avril 2012; celle pour les activités aquatiques sera transmise avant le 30 mars 2012. Si applicables, les taxes, TPS et TVQ, sont incluses dans le cout d'inscription. Par souci pour l'environnement, ceux qui désirent recevoir leur confirmation d'inscription par courriel, veuillez indiquer l'adresse sur votre formulaire.

*Veuillez noter que les activités font relâche du 6 au 9 avril*

### DATE LIMITE D'INSCRIPTION

La date limite pour recevoir les inscriptions est le 26 mars 2012.

### NOMBRE DE PARTICIPANTS REQUIS

Un nombre minimum de participants est fixé pour plusieurs activités. Le Service des loisirs se réserve le droit d'annuler une activité si le nombre d'inscriptions n'est pas atteint.

### TARIFICATION NON-RÉSIDENT

Selon la politique de tarification de la Ville de L'Ancienne-Lorette, les non-résidents doivent déboursier un montant additionnel de 50 % sur le cout d'inscription. En raison d'une entente particulière, les résidents de Saint-Augustin-de-Desmaures ne sont pas assujettis à la tarification additionnelle. Cette politique s'applique également à tous les organismes.

Les non-résidents de 65 ans et plus ont droit à une réduction de 10 % sur le cout majoré de 50 % selon la politique de tarification non-résident.

**EN VERTU DU NOMBRE DE PLACES LIMITÉ, LA PRIORITÉ SERA ACCORDÉE AUX RÉSIDENTS DE LA VILLE DE L'ANCIENNE-LORETTE.**

### TARIFICATION AÎNÉS

Les résidents de 65 ans et plus ont droit à une réduction de 50 % sur le cout de l'inscription.

### REMBOURSEMENT

Pour les activités offertes par le Service des loisirs, toute demande de remboursement sera considérée pour une raison majeure. La demande doit inclure la raison et doit être accompagnée de pièce (s) justificative (s).

Pour tous renseignements, n'hésitez pas à contacter le Service des loisirs au 418 872-9811 ou par courriel à [chantal.marin@ville.lancienne-lorette.qc.ca](mailto:chantal.marin@ville.lancienne-lorette.qc.ca).

### LIEU DES ACTIVITÉS

**SOUS-SOL, BIBLIOTHÈQUE MARIE-VICTORIN**

1635, rue Notre-Dame

**LA HUTTE (parc de la Rivière)**

1307, rue des Loisirs Est

**ÉCOLE LE RUISSELET**

1745, rue Saint-Olivier

**POLYVALENTE DE L'ANCIENNE-LORETTE**

1801, rue Notre-Dame

**PAVILLON NOTRE-DAME**

1591, rue Notre-Dame

**COMPLEXE MULTIFONCTIONNEL (aréna)**

1311, rue des loisirs Est

**CENTRE COMMUNAUTAIRE 1**

(Chevaliers de Colomb)

1302, rue des Loisirs Est

**AQUAGYM**

1317, rue des loisirs Est

**MAISON DE LA CULTURE**

1268, rue Saint-Paul

## Activités culturelles et artistiques

### ATELIERS LA GRENOUILLÈRE – 3 à 5 ans

Votre enfant veut s'amuser, se faire de nouveaux amis! L'atelier La Grenouillère répondra à ses désirs. Les ateliers ont comme objectifs de développer les habiletés de l'enfant, d'éveiller sa curiosité et d'apprendre tout en s'amusant. Nous accueillons les enfants de 3 à 5 ans pour une ou deux demi-journées par semaine. Pour des raisons de commodités, l'enfant doit être propre. Votre enfant doit apporter une collation; étant donné que plusieurs enfants souffrent d'allergie, seulement les fruits ou légumes seront acceptés.

**Responsable :** Sonia Boucher, 418 571-0991

**Durée :** 7 semaines, débutant les 10,11 et 12 avril

**Horaire :** mardi de 8 h 30 à 11 h  
mercredi de 8 h 30 à 11 h  
jeudi de 8 h 30 à 11 h

**Cout :** résident – 38 \$ par demi-journée / non-résident – 57 \$

**Endroit :** LA HUTTE (parc de la Rivière)

### CHANT

Le but de ce cours est surtout de s'amuser, d'apprendre à bien chanter, de connaître, de répertoire, de perfectionner et d'apprendre à chanter sa chanson préférée. D'apprendre un minimum de théorie musicale pour pouvoir chanter. D'apprendre à vaincre sa peur de chanter devant un groupe, de développer sa voix et son oreille musicale.

**Responsable :** Catalina Mirica, 418 871-3964

**Durée :** 7 semaines, débutant les 10 et 11 avril 2012

**Horaire :** ENFANT – mardi de 18 h à 19 h 30

ADULTE – mardi de 19 h 30 à 21 h

ADULTE – mercredi de 20 h à 21 h 30

**Cout :** résident – 35 \$ / non-résident – 52,50 \$

**Endroit :** BIBLIOTHÈQUE MARIE-VICTORIN



### PEINTURE À L'HUILE ET ACRYLIQUE – adultes débutants et avancés

Apprentissage des techniques de la peinture à l'huile et à l'acrylique. Enseignement adapté au participant. Le matériel de base, au montant approximatif de 100 \$, est aux frais du participant. La liste de matériel sera fournie en même temps que la confirmation de l'activité.

**Responsable :** Johanne St-Cyr, 418 877-6800

**Durée :** 7 semaines, débutant les 10 et 11 avril 2012

**Horaire :** mardi de 13 h à 16 h  
mercredi de 19 h à 22 h

**Cout :** résident – 108 \$ / non-résident – 162 \$

**Endroit :** LA HUTTE (parc de la Rivière)



### PEINTURE SUR BOIS – adultes

Plusieurs techniques sont proposées et expérimentées. Les participants ont le choix de réaliser des projets personnels et communs. Le matériel de base, au montant approximatif de 50 \$, est aux frais du participant. La liste de matériel sera fournie en même temps que la confirmation de l'activité.

**Responsable :** Manon L'Hérault, 418 877-6987

**Durée :** 6 semaines, débutant le 23 avril 2012

**Horaire :** lundi de 12 h 45 à 15 h 45  
lundi de 18 h 30 à 21 h

**Cout :** P.M. : résident – 93 \$ / non-résident – 139,50 \$

SOIR : résident – 77 \$ / non-résident – 115,50 \$

**Endroit :** BIBLIOTHÈQUE MARIE-VICTORIN

### INITIATION À L'INFORMATIQUE – 18 ans et plus

Dans ce cours, vous apprendrez à identifier les principaux éléments d'un environnement informatique, utiliser les fonctions de base du système d'exploitation Windows, utiliser les fonctions de base du logiciel Word et naviguer sur Internet avec le logiciel Internet Explorer. À la fin de ces ateliers, le participant sera capable d'identifier les principales composantes d'un ordinateur et leur utilité, d'identifier les éléments de base de l'environnement Windows, de manipuler diverses fonctions de Windows, de manipuler quelques-uns des raccourcis clavier et la souris et de manipuler des dossiers et des fichiers.

**Responsable :** Jean-Marc Chassé 418 841-9708

**Durée :** 8 semaines, débutant le 16 avril 2012

**Horaire :** Débutant – lundi 13 h 30 à 15 h 30

Intermédiaire - lundi de 19 h à 21 h

**Cout :** résident – 60 \$ / non-résident – 90 \$

**Endroit :** BIBLIOTHÈQUE MARIE-VICTORIN



Programmation des loisirs

• Printemps 2012

**ATELIER SCULPTURE PAVERPOL – 16 ans et plus**

Cette technique hollandaise appelée Paverpol, de plus en plus populaire au Québec, permet de fabriquer une sculpture qui prend l'allure d'un bronze ou autre métal et devient dure comme roche.

Responsable :

Date :

Horaire :

Cout :

Endroit :

Manon L'Hérault, 418 877-3517

samedi, 17 mars 2012

9 h à 16 h

résident – 95 \$/ non-résident – 142,50 \$

MAISON DE LA CULTURE

**ATELIER ALBUM SOUVENIR D'ANTAN – 50 ANS ET +**

Les participants racontent leurs souvenirs du magasin général de leur enfance et on les inscrit dans un album souvenir. Chaque participant s'implique dans le projet à sa façon et les gens peuvent apporter des images pour personnaliser l'album.

Responsable :

Durée :

Horaire :

Cout :

Endroit :

Julie Côté, 418 877-3517

3 semaines, débutant le 13 avril 2012

13 h 30 à 15 h

résident – 36 \$/ non-résident – 54 \$

MAISON DE LA CULTURE

**ATELIER DE CRÉATION D'UN MASQUE - ADULTES**

Dans un premier temps, il vous sera présenté un topo sur la fabuleuse histoire du masque à travers le temps. Par la suite, chaque participant est invité à réaliser son propre masque décoratif avec un disque en vinyle recyclé comme point de départ.

Responsable :

Durée :

Horaire :

Cout :

Endroit :

Hélène Beauchesne B. 418 877-3517

3 semaines, débutant le 10 mai 2012

18 h 30 à 19 h 30

résident – 26 \$/ non-résident – 39 \$

MAISON DE LA CULTURE

**INITIATION À LA SCULPTURE D'ARGILE – ADULTES**

Les participants apprivoiseront l'argile, les outils et les techniques de modelage. Dans une atmosphère de détente, vous aborderez l'atelier de sculpture en lui-même, les étapes de réalisation, comment aborder le travail pour réaliser une ronde bosse, étape de schématisation, découvrir la forme, etc.

Responsable :

Date :

Horaire :

Cout :

Endroit :

Lucie Garant, 418 877-3517

samedi, 21 avril 2012

9 h à 16 h

résident – 30 \$/ non-résident – 45 \$

MAISON DE LA CULTURE

**COURS D'INITIATION À L'AROMATHÉRAPIE – 16 ANS ET PLUS**

Formation de base d'une journée pour se familiariser avec les familles chimiques des huiles essentielles, les molécules aromatiques et leurs propriétés thérapeutiques, leurs toxicités, leurs voies d'administration et leurs applications dans la vie de tous les jours.

Responsable :

Date :

Horaire :

Cout :

Endroit :

Nicole Gannevalle, 418 877-3517

samedi, 5 mai 2012

9 h à 17 h

résident – 100 \$/ non-résident – 150 \$

MAISON DE LA CULTURE

**ATELIER DE PRÉPARATION DE COSMÉTIQUES 100% NATURELS – 16 ANS ET PLUS**

Nous vous proposons donc d'apprendre à concocter vos cosmétiques ou produits de confort à base d'ingrédients 100 % naturels et/ou biologiques, sans aucun agent conservateur ou produit chimique, au cours d'un atelier d'une journée, incluant notes de cours et 8 produits par participant.

Responsable :

Date :

Horaire :

Cout :

Endroit :

Nicole Gannevalle, 418 877-3517

samedi, 12 mai 2012

9 h à 17 h

résident – 100 \$/ non-résident – 150 \$

MAISON DE LA CULTURE

Activités sportives

**ABDOS-FESSIERS – adultes**

Mélange d'exercices, au sol et sur ballon, qui visent à tonifier les muscles abdominaux et fessiers dans le but de sculpter la silhouette.

Responsable :

Durée :

Horaire :

Cout :

Endroit :

Sébastien Dion, 418 877-3000, poste 406

7 semaines, débutant les 11,12 et 16 avril 2012

lundi de 19 h à 20 h  
mardi de 20 h 30 à 21 h 30  
mercredi de 19 h à 20 h

résident – 38 \$ 1 fois/sem. et 76 \$ 2 fois/sem. /  
non-résident – 57 \$ 1 fois/sem. et 114 \$ 2 fois/sem.

AQUAGYM

**BADMINTON – adultes**

Intermédiaire : techniques et stratégies du jeu en double. Avancé : axé sur la compétition (calibre C) pour raffiner le jeu en double.

Responsable :

Durée :

Horaire :

Cout :

Endroit :

Marcel Tremblay, 418 849-1199

7 semaines, débutant les 10 et 11 avril 2012

INTERMÉDIAIRE - mardi de 20 h à 22 h  
AVANCÉ – mercredi de 21 h à 23 h

résident – 41 \$ / non-résident – 61,50 \$

POLYVALENTE DE L'ANCIENNE-LORETTE

**CARDIO-STEP – adultes**

Cours visant à améliorer la capacité cardiovasculaire du participant à l'aide d'un step, d'une intensité et d'une complexité progressive.

Responsable :

Durée :

Horaire :

Cout :

Endroit :

Sébastien Dion, 418 877-3000, poste 406

7 semaines, débutant les 10 et 12 avril 2012

mardi de 18 h 30 à 19 h 30  
jeudi de 18 h 30 à 19 h 30

résident – 38 \$ 1 fois/sem. et 76 \$ 2 fois/sem. /  
non-résident – 57 \$ 1 fois/sem. et 114 \$ 2 fois/sem.

AQUAGYM

**CARDIO-TONUS – adultes**

Cours axé sur l'endurance musculaire, ayant pour but de tonifier les principaux groupes musculaires du corps. La dépense calorique sera optimale.

Responsable :

Durée :

Horaire :

Cout :

Endroit :

Sébastien Dion, 418 877-3000, poste 406

7 semaines, débutant le 12 avril 2012

jeudi de 19 h 30 à 20 h 30

résident – 38 \$ / non-résident – 57 \$

AQUAGYM

**MINI-BASKET – garçons et filles de 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> année du primaire**

Cours d'initiation au basket-ball à l'aide d'un matériel adapté à ce groupe d'âge; enseignement des techniques de base (drible, passe et lancer) à travers des éducatifs, des jeux et des concours.

Responsable :

Durée :

Horaire :

Cout :

Endroit :

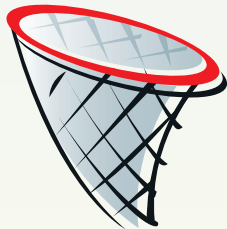
Guy Langlois 418 874-1143

7 semaines, débutant le 10 avril 2012

mardi de 18 h 15 à 19 h 15

résident : 40 \$ / non-résident : 60 \$

ÉCOLE LE RUISSELET



**RETRAITE EN FORME – adultes**

Cours accessible et adapté aux retraités de tous les âges. L'expertise des professionnels de la santé de notre équipe assurera la sécurité des exercices proposés à une clientèle qui désire rester active malgré les années qui s'accumulent...

Responsable :

Durée :

Horaire :

Cout :

Endroit :

Sébastien Dion, 418 877-3000, poste 406

7 semaines, débutant les 11 et 16 avril 2012

lundi de 10 h à 11 h  
mercredi de 10 h à 11 h

résident – 38 \$ 1 fois/sem., 76 \$ 2 fois/sem. /  
non-résident – 57 \$ 1 fois/sem. et 114 \$ 2 fois/sem.

AQUAGYM

**TAI-QI – adultes**

Le **TAI QI** est une discipline de relaxation et de détente. **La longue forme** comprend 87 mouvements. Elle s'adresse aux participants ayant déjà pratiqué **la petite forme** du même style.

Responsable :

Durée :

Horaire :

Cout :

Endroit :

Lawrence Allison, 418 849-4056

7 semaines, débutant le 16 avril 2012

TAI QI LONGUE FORME - lundi de 9 h à 10 h 30,  
pré requis : petite forme

résident – 67 \$ / non-résident – 100,50 \$

BIBLIOTHÈQUE MARIE-VICTORIN

Programmation des loisirs

• Printemps 2012

YOGA – APPROCHE VINIYOGA – adultes

Le yoga est une discipline millénaire qui n'a pas d'égal pour la santé du corps et de l'esprit de par ses techniques précises et adaptées à chacun selon l'allégeance Viniyoga. L'esprit de Viniyoga, c'est de partir de là où on se trouve, en pratiquant selon ses capacités et limites. Fondements et techniques de base de la pratique du yoga. Apprentissage de la relaxation et postures d'assouplissement adaptées à chacun. Yoga 50 ans et plus

Il n'est jamais trop tard pour se mettre au Yoga!

Pour commencer le Yoga, tous les âges sont bons, même à 55 ou 95 ans. L'automne de la vie peut être doré – vous avez enfin **du temps pour vous** et pour le développement de votre corps et de votre mental. De nombreux problèmes de santé liés à l'âge, tels que la tension artérielle, l'arthrose et la digestion difficile, proviennent d'un **manque de mouvement, d'habitudes alimentaires inadaptées et d'une respiration trop faible.**

**Responsable :** Débutant 1, 2 et 50 ans et + : Jocelyne St-Onge, 418 872-9319  
Intermédiaire 1, 2 et avancé: Pierrette Pineau 418 849-3156  
**Durée :** 7 semaines, débutant les 10, 11 et 12 avril 2012  
**Horaire :** Débutant I – mardi de 18 h 30 à 19 h 30  
50 ans et + débutant non initié – mardi 9 h 30 à 10 h 30  
50 ans et + initié – mardi 10 h 30 à 11 h 30 -  
pré requis : débutant non initié  
50 ans et + initié – jeudi 10 h 30 à 11 h 30 -  
pré requis : débutant non initié  
Intermédiaire II et avancé – mercredi de 18 h à 19 h 15  
Intermédiaire I – mercredi de 19 h 15 à 20 h 30  
**Cout :** DÉBUTANT ET 50 ET + : résident – 35 \$ non-résident – 52,50 \$  
INTERMÉDIAIRE ET AVANCÉ : résident – 44 \$ non-résident – 66 \$  
**Endroit :** BIBLIOTHÈQUE MARIE-VICTORIN

Activités aquatiques

PROGRAMME DE MISE EN FORME – ADULTES – 55 MINUTES

AQUAFORME ARTHRITE-ARTHROSE — adultes

Ce cours s'adresse aux adultes souffrant de problèmes liés à l'arthrite, à l'arthrose ou à la fibromyalgie et qui souhaitent rester en forme en faisant des exercices de type aérobique et musculaire ainsi que des exercices de relaxation en eau peu profonde. La mobilisation des articulations est sollicitée. Il n'est pas nécessaire de savoir nager. Tous les cours ont lieu dans le bassin récréatif (où l'eau est plus chaude).



**Responsable :** Anne Germain, 418 614-1907  
**Durée :** 8 semaines débutant les 2, 3, 4, 5 et 13 avril 2012  
**Horaire :** lundi de 9 h 15 à 10 h 10  
lundi de 11 h 15 à 12 h 10  
lundi de 17 h 30 à 18 h 25  
mardi de 10 h 15 à 11 h 10  
mardi de 17 h 30 à 18 h 25  
mercredi de 9 h 15 à 10 h 10  
jeudi de 10 h 15 à 11 h 10  
jeudi de 18 h 15 à 19 h 10  
vendredi de 9 h 15 à 10 h 10  
vendredi de 11 h 15 à 12 h 10  
**Cout :** résident – 50 \$ 1 fois/sem. et 100 \$ 2 fois/sem. /  
non-résident – 75 \$ 1 fois/sem. et 150 \$ 2 fois/sem.  
**Endroit :** AQUAGYM

AQUAFORME PRÉNATAL — adultes

Ce cours s'adresse aux femmes enceintes qui veulent rester en forme en effectuant des exercices de type aérobique et musculaire de même que des exercices de relaxation en eau peu profonde. Il n'est pas nécessaire de savoir nager. Tous les cours ont lieu dans la piscine. Préalable : avoir obtenu l'accord de son médecin.

**Responsable :** Anne Germain, 418 614-1907  
**Durée :** 8 semaines débutant le 5 avril 2012  
**Horaire :** jeudi de 18 h 30 à 19 h 25  
**Cout :** résident – 50 \$ / non-résident – 75 \$  
**Endroit :** AQUAGYM

AQUAFORME RÉGULIER — adultes

Ce cours s'adresse aux adultes désirant rester en forme à l'aide d'exercices de type aérobique et musculaire et d'exercices de relaxation. Il n'est pas nécessaire de savoir nager. Tous les cours ont lieu dans la partie peu profonde de la piscine.

**Responsable :** Anne Germain, 418 614-1907  
**Durée :** 8 semaines débutant les 2, 3, 4, 5 et 13 avril 2012  
**Horaire :** lundi de 9 h 30 à 10 h 25  
lundi de 17 h 30 à 18 h 25  
mardi de 10 h 30 à 11 h 25  
mardi de 17 h 30 à 18 h 25  
mardi de 19 h 30 à 20 h 25  
mercredi de 16 h 30 à 17 h 25  
jeudi de 15 h 00 à 15 h 55  
jeudi de 19 h 30 à 20 h 25  
vendredi de 8 h 45 à 9 h 40  
dimanche de 18 h 30 à 19 h 25  
**Cout :** résident – 50 \$ 1 fois/sem. et 100 \$ 2 fois/sem. /  
non-résident – 75 \$ 1 fois/sem. et 150 \$ 2 fois/sem.  
**Endroit :** AQUAGYM

AQUAFORME 3<sup>e</sup> ÂGE

Ce cours s'adresse aux personnes âgées de 55 ans et plus qui souhaitent rester en forme en effectuant des exercices de types aérobique et musculaire ainsi que des exercices de relaxation en eau peu profonde. Il n'est pas nécessaire de savoir nager. Certains cours ont lieu dans la piscine, d'autres dans le bassin récréatif où l'eau est plus chaude.

**Responsable :** Anne Germain, 418 614-1907  
**Durée :** 8 semaines débutant les 2, 3, 4, 5 et 13 avril 2012  
**Horaire :** lundi de 10 h 15 à 11 h 10 – bassin récréatif  
lundi de 10 h 30 à 11 h 25 – piscine  
lundi de 16 h 30 à 17 h 25 – piscine  
lundi de 18 h 30 à 19 h 25 – bassin récréatif  
mardi de 9 h 15 à 10 h 10 – bassin récréatif  
mardi de 9 h 30 à 10 h 25 – piscine  
mercredi de 11 h 15 à 12 h 10 – bassin récréatif  
mercredi de 15 h 00 à 15 h 55 – piscine  
vendredi 9 h 45 à 10 h 40 – piscine  
vendredi 10 h 15 à 11 h 10 – bassin récréatif

**Cout :** résident – 50 \$ 1 fois/sem. et 100 \$ 2 fois/sem. /  
non-résident – 75 \$ 1 fois/sem. et 150 \$ 2 fois/sem.  
**Endroit :** AQUAGYM

AQUAJOGGING — adultes

Ce cours s'adresse aux adultes désireux de rester en forme en effectuant des exercices de type aérobique, musculaire et d'exercices de relaxation en eau peu profonde. Préalable : être à l'aise en eau profonde. Tous les cours ont lieu dans la piscine. Une ceinture d'aquajogging est fournie par la Ville

**Responsable :** Anne Germain, 418 614-1907  
**Durée :** 8 semaines débutant les 2, 3, 4, 5 et 13 avril 2012  
**Horaire :** lundi de 18 h 30 à 19 h 25  
mardi de 20 h 30 à 21 h 25  
mercredi de 18 h 30 à 19 h 25  
jeudi de 20 h 30 à 21 h 25  
vendredi de 10 h 45 à 11 h 40  
dimanche de 17 h 30 à 18 h 25  
**Cout :** résident – 50 \$ 1 fois/sem. et 100 \$ 2 fois/sem. /  
non-résident – 75 \$ 1 fois/sem. et 150 \$ 2 fois/sem.  
**Endroit :** AQUAGYM

AQUAPOUSSETTE — adultes

Cette activité de conditionnement physique s'adresse aux mamans et à leur bébé de 6 à 24 mois qui pèse 16 kg (36 livres) tout au plus. Les bébés sont placés dans des poussettes aquatiques (bateaux flottants, fournis par la Ville) pour suivre leur mère dans ses mouvements. La séance est répartie comme suit : 45 minutes de mise en forme pour la maman et 10 minutes de cours pour poupon. Tous les cours ont lieu dans le bassin récréatif.

**Responsable :** Anne Germain, 418 614-1907  
**Durée :** 8 semaines débutant le 4 avril 2012  
**Horaire :** mercredi de 10 h 15 à 11 h 10  
**Cout :** résident – 50 \$ / non-résident – 75 \$  
**Endroit :** AQUAGYM

Programmation des loisirs

• Printemps 2012

Activités aquatiques

PROGRAMME CROIX-ROUGE

SESSION DE 8 SEMAINES (du 2 avril au 1<sup>er</sup> juin 2012)

**NATATION PRÉSCOLAIRE (6 ANS ET -)**

- Classement : en fonction de l'âge de l'enfant et de ses habiletés;
- Exigence : présence d'un parent dans les cours allant de l'Étoile de mer à Loutre

de mer inclusivement. Au niveau Loutre de mer les parents transfèrent graduellement leur enfant aux soins du moniteur;

- Aucun matériel requis.

**ÉTOILE DE MER – 6 à 12 mois (avec parent)**

L'enfant est capable de lever la tête sans aide. Le parent est avec l'enfant dans l'eau.

**Responsable :** Anne Germain, 418 614-1907

**Durée :** 8 semaines débutant les 14 et 15 avril 2012

**Horaire :** samedi de 8 h 45 à 9 h 15– bassin récréatif  
dimanche de 10 h 05 à 10 h 35 – bassin récréatif

**Cout :** résident - 40 \$ / non-résident - 60 \$

**Endroit :** AQUAGYM

**ÉTOILE DE MER / CANARD – 6 à 24 mois (avec parent)**

L'enfant est capable de lever la tête sans aide. Le parent est avec l'enfant dans l'eau.

**Responsable :** Anne Germain, 418 614-1907

**Durée :** 8 semaines débutant le 13 avril 2012

**Horaire :** vendredi de 16 h 45 à 17 h 15– bassin récréatif

**Cout :** résident - 40 \$ / non-résident - 60 \$

**Endroit :** AQUAGYM

**CANARD – 12 à 24 mois (avec parent)**

Le parent est avec l'enfant dans l'eau.

**Responsable :** Anne Germain, 418 614-1907

**Durée :** 8 semaines débutant les 14 et 15 avril 2012

**Horaire :** samedi de 10 h 05 à 10 h 35 – bassin récréatif  
samedi de 15 h 45 à 16 h 15– bassin récréatif  
dimanche de 8 h 45 à 9 h 15– bassin récréatif

**Cout :** résident - 40 \$ / non-résident - 60 \$

**Endroit :** AQUAGYM

**TORTUE DE MER – 24 à 36 mois (avec parent)**

Le parent est avec l'enfant dans l'eau.

**Responsable :** Anne Germain, 418 614-1907

**Durée :** 8 semaines débutant les 4, 13, 14 et 15 avril 2012

**Horaire :** mercredi de 18 h 15 à 18 h 45 – bassin récréatif  
vendredi de 18 h 05 à 18 h 35 – bassin récréatif  
samedi de 11 h 25 à 11 h 55 – bassin récréatif  
dimanche de 12 h 10 à 12 h 40 – bassin récréatif

**Cout :** résident - 40 \$ / non-résident - 60 \$

**Endroit :** AQUAGYM

**LOUTRE DE MER – 3 à 5 ans (avec parent)**

Le parent transfère graduellement leur enfant aux soins du moniteur.

**Responsable :** Anne Germain, 418 614-1907

**Durée :** 8 semaines débutant les 5, 14 et 15 avril 2012

**Horaire :** jeudi de 17 h 30 à 18 h 10 – bassin récréatif  
samedi de 9 h 20 à 10 h 00 – bassin récréatif  
samedi de 12 h 45 à 13 h 25 – bassin récréatif  
dimanche de 10 h 40 à 11 h 20 – bassin récréatif  
dimanche de 12 h 45 à 13 h 25 – bassin récréatif  
dimanche de 16 h 00 à 16 h 40 – bassin récréatif

**Cout :** résident - 40 \$ / non-résident - 60 \$

**Endroit :** AQUAGYM

**PROGRAMME NATATION JUNIOR (5 ANS ET +)**

Les cours de Junior 1 à 3 sont d'une durée de 40 minutes, tandis que les cours de Junior 4 à 10 sont d'une durée de 55 minutes. Tous les niveaux ont lieu dans la piscine.

**JUNIOR 1 – 5 ans et plus**

L'enfant est débutant, il doit se familiariser avec l'eau et la piscine ou avoir complété le *Salamandre*

**Responsable :** Anne Germain, 418 614-1907

**Durée :** 8 semaines débutant les 13, 14 et 15 avril 2012

**Horaire :** vendredi de 16 h 45 à 17 h 25  
samedi de 8 h 20 à 9 h 00  
samedi de 9 h 50 à 10 h 30  
dimanche de 9 h 05 à 9 h 45

**Cout :** résident - 40 \$ / non-résident - 60 \$

**Endroit :** AQUAGYM

**Cout :**

**Endroit :** AQUAGYM

**JUNIOR 2 – 5 ans et plus**

L'enfant est capable de nager sur une distance de 5 mètres sur le ventre ou avoir complété le *Poisson-lune*

**Responsable :** Anne Germain, 418 614-1907

**Durée :** 8 semaines débutant les 5, 13, 14 et 15 avril 2012

**Horaire :** jeudi de 17 h 45 à 18 h 25  
vendredi de 16 h 45 à 17 h 25  
samedi de 8 h 20 à 9 h 00

**Cout :** résident - 40 \$ / non-résident - 60 \$

**Endroit :** AQUAGYM

**Cout :**

**Endroit :** AQUAGYM

**SALAMANDRE – 3 à 5 ans**

L'enfant a de 3 à 5 ans et est capable de nager sur une distance d'un mètre, seul.

**Responsable :** Anne Germain, 418 614-1907

**Durée :** 8 semaines débutant les 4, 13, 14 et 15 avril 2012

**Horaire :** mercredi de 17 h 30 à 18 h 10 – bassin récréatif  
vendredi de 17 h 20 à 18 h 00 – bassin récréatif  
samedi de 10 h 40 à 11 h 20 – bassin récréatif  
samedi de 12 h 00 à 12 h 40 – bassin récréatif  
samedi de 15 h 00 à 15 h 40 – bassin récréatif  
dimanche de 9 h 20 à 10 h 00 – bassin récréatif  
dimanche de 11 h 25 à 12 h 05 – bassin récréatif

**Cout :** résident - 40 \$ / non-résident - 60 \$

**Endroit :** AQUAGYM

**POISSON-LUNE – 3 à 6 ans**

L'enfant a de 3 à 6 ans et est capable de nager sur une distance de deux mètres, seul.

**Responsable :** Anne Germain, 418 614-1907

**Durée :** 8 semaines débutant les 4, 13, 14 et 15 avril 2012

**Horaire :** mercredi de 18 h 50 à 19 h 30 – bassin récréatif  
vendredi de 17 h 30 à 18 h 10 – piscine  
samedi de 9 h 05 à 9 h 45 – piscine  
dimanche de 9 h 05 à 9 h 45 – piscine  
dimanche de 12 h 35 à 13 h 15 – piscine

**Cout :** résident - 40 \$ / non-résident - 60 \$

**Endroit :** AQUAGYM

**CROCODILE – 3 à 6 ans**

L'enfant a de 3 à 6 ans et est capable de nager sur une distance de cinq mètres de façon continue.

**Responsable :** Anne Germain, 418 614-1907

**Durée :** 8 semaines débutant les 13 et 14 avril 2012

**Horaire :** vendredi de 17 h 30 à 18 h 10 – piscine  
samedi de 11 h 35 à 12 h 15 – piscine

**Cout :** résident - 40 \$ / non-résident - 60 \$

**Endroit :** AQUAGYM

**BALEINE – 3 à 6 ans**

L'enfant a de 3 à 6 ans et est capable de nager sur une distance de dix mètres de façon continue.

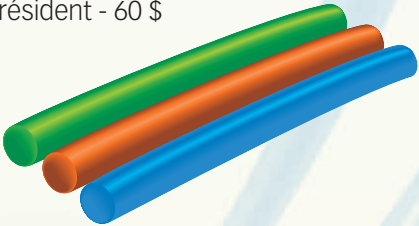
**Responsable :** Anne Germain, 418 614-1907

**Durée :** 8 semaines débutant le 14 avril 2012

**Horaire :** samedi de 11 h 35 à 12 h 15 – piscine

**Cout :** résident - 40 \$ / non-résident - 60 \$

**Endroit :** AQUAGYM



Programmation des loisirs

• Printemps 2012

Activités aquatiques

**JUNIOR 4 – 5 ans et plus**  
L'enfant doit avoir réussi le *Junior 3*, la *baleine* ou l'équivalent

**Responsable :** Anne Germain, 418 614-1907  
**Durée :** 8 semaines débutant les 4 et 14 avril 2012  
**Horaire :** mercredi de 17 h 30 à 18 h 25  
samedi de 10 h 35 à 11 h 30  
samedi de 12 h 20 à 13 h 15  
**Cout :** résident - 40 \$ / non-résident - 60 \$  
**Endroit :** AQUAGYM

**JUNIOR 5 – 5 ans et plus**  
L'enfant doit avoir réussi le *Junior 4*.

**Responsable :** Anne Germain, 418 614-1907  
**Durée :** 8 semaines débutant les 4, 14 et 15 avril 2012  
**Horaire :** mercredi de 17 h 30 à 18 h 25  
samedi de 10 h 35 à 11 h 30  
dimanche de 11 h 35 à 12 h 30  
**Cout :** résident - 40 \$ / non-résident - 60 \$  
**Endroit :** AQUAGYM

**JUNIOR 6 – 5 ans et plus**  
L'enfant doit avoir réussi le *Junior 5*.

**Responsable :** Anne Germain, 418 614-1907  
**Durée :** 8 semaines débutant le 15 avril 2012  
**Horaire :** dimanche de 10 h 35 à 11 h 30  
**Cout :** résident - 40 \$ / non-résident - 60 \$  
**Endroit :** AQUAGYM

**JUNIOR 7/8 – 5 ans et plus**  
L'enfant doit avoir réussi le *Junior 6* ou *Junior 7*.

**Responsable :** Anne Germain, 418 614-1907  
**Durée :** 8 semaines débutant le 15 avril 2012  
**Horaire :** dimanche de 10 h 35 à 11 h 30  
**Cout :** résident - 40 \$ / non-résident - 60 \$  
**Endroit :** AQUAGYM

**JUNIOR 9/10 – 5 ans et plus**  
L'enfant doit avoir réussi le *Junior 8* ou *Junior 9*.

**Responsable :** Anne Germain, 418 614-1907  
**Durée :** 8 semaines débutant le 15 avril 2012  
**Horaire :** dimanche de 11 h 35 à 12 h 30  
**Cout :** résident - 40 \$ / non-résident - 60 \$  
**Endroit :** AQUAGYM

**NATATION POUR ADULTES ET ADOLESCENTS (15 ANS ET +)**

**ESSENTIEL 1**  
En eau peu profonde, familiarisation et apprentissage des habiletés de base menant à acquérir plus d'aisance en vue de l'initiation aux styles de nage. Préalable : aucune expérience en natation n'est requise.  
**Responsable :** Anne Germain, 418 614-1907  
**Durée :** 8 semaines débutant les 3 et 5 avril 2012  
**Horaire :** mardi de 19 h 30 à 20 h 25 – bassin récréatif  
jeudi de 9 h 15 à 10 h 10 – bassin récréatif  
jeudi de 19 h 15 à 20 h 10 – bassin récréatif  
**Cout :** résident – 50 \$ 1 fois/sem. et 100 \$ 2 fois/sem. / non-résident adulte – 75 \$ 1 fois/sem. et 150 \$ 2 fois/sem.  
**Endroit :** AQUAGYM

**ESSENTIEL 2**  
Acquérir plus d'aisance en eau profonde. Perfectionnement du crawl et du dos crawlé. Augmentation de la distance parcourue à la nage. Préalables : une certaine expérience en natation est requise, pouvoir nager 10 mètres facilement sur le ventre.  
**Responsable :** Anne Germain, 418 614-1907  
**Durée :** 8 semaines débutant les 3 et 15 avril 2012  
**Horaire :** mardi de 18 h 30 à 19 h 25 - piscine  
dimanche de 19 h 30 à 20 h 25 - piscine  
**Cout :** résident – 50 \$ 1 fois/sem. et 100 \$ 2 fois/sem. / non-résident adulte – 75 \$ 1 fois/sem. et 150 \$ 2 fois/sem.  
**Endroit :** AQUAGYM

**STYLES DE NAGE**  
Perfectionnement d'un ou plusieurs styles de nage. Amélioration des compétences et de l'endurance. Ce cours est l'idéal pour les nageurs souhaitant améliorer leurs styles de nage afin de s'entraîner pour un triathlon. Préalables : capable de nager le crawl sur au moins 15 mètres de façon continue et le dos crawlé sur 15 mètres. À l'aise en eau profonde

**Responsable :** Anne Germain, 418 614-1907  
**Durée :** 8 semaines débutant les 3 et 15 avril 2012  
**Horaire :** mardi de 18 h 30 à 19 h 25 piscine  
dimanche de 19 h 30 à 20 h 25 piscine  
**Cout :** résident – 50 \$ 1 fois/sem. et 100 \$ 2 fois/sem. / non-résident adulte – 75 \$ 1 fois/sem. et 150 \$ 2 fois/sem.  
**Endroit :** AQUAGYM

**PROGRAMME SPÉCIALISÉ – ADOS ET ADULTES**

**ENTRAÎNEMENT DIRIGÉ (Adultes) 18 ans et plus**  
Cette activité s'adresse à ceux qui désirent se remettre ou rester en forme et améliorer leur endurance, par la nage. Préalables: pouvoir nager 100 m (4 longueurs) sans arrêt et connaître au moins deux styles de nage.  
**Responsable :** Anne Germain, 418 614-1907  
**Durée :** 8 semaines débutant les 2 et 4 avril 2012  
**Horaire :** lundi de 19 h 35 à 20 h 30  
mercredi de 19 h 35 à 20 h 30  
**Cout :** résident – 50 \$ 1 fois/sem. et 100 \$ 2 fois/sem. / non-résident – 75 \$ 1 fois/sem. et 150 \$ 2 fois/sem.  
**Endroit :** AQUAGYM

**ENTRAÎNEMENT DIRIGÉ (Adolescents) 17 ans et moins**  
Cette activité s'adresse à ceux qui désirent se remettre ou rester en forme et améliorer leur endurance, par la nage. Préalables: pouvoir nager 100 m (4 longueurs) sans arrêt et connaître au moins deux styles de nage.  
**Responsable :** Anne Germain, 418 614-1907  
**Durée :** 8 semaines débutant les 2 et 4 avril 2012  
**Horaire :** lundi de 19 h 35 à 20 h 30  
mercredi de 19 h 35 à 20 h 30  
**Cout :** résident - 36 \$ 1 fois/sem. et 72 \$ 2 fois/sem. / non-résident - 54 \$ 1 fois/sem. et 108 \$ 2 fois/sem.  
**Endroit :** AQUAGYM



**Horaire des bains libres**  
(HORAIRE SUJET À CHANGEMENT. CONSULTEZ LE SITE INTERNET AU WWW.LANCIENNE-LORETTE.ORG)

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

9 h 30 à 10 h 25  
Bain 50 ans et + (1)

12 h 00 à 13 h 05  
Bain pour tous

20 h 40 – 21 h 45  
Bain en longueur

11 h 45 à 13 h 00  
Bain en longueur (1)

20 h 40 – 21 h 45  
Bain adultes

12 h 30 à 13 h 30  
Bain 50 ans et +

20 h 40 – 21 h 45  
Bain adultes

12 h 00 à 13 h 15  
Bain en longueur

12 h 00 à 13 h 05  
Bain 50 ans et +

19 h 00 – 20 h 25  
Bain pour tous

20 h 30 – 21 h 35  
Bain en longueur

13 h 45 à 15 h 00  
Bain pour tous

15 h 10 – 16 h 15  
Bain en longueur (1)

18 h 30 – 20 h 00  
Bain pour tous

20 h 10 – 21 h 15  
Bain adultes

13 h 45 à 14 h 55  
Bain pour tous

15 h 00 à 16 h 00  
Bain 50 ans et +

20 h 30 – 21 h 35  
Bain en longueur

**Légende** (1) : piscine seulement

**Bain pour tous :** enfants de 8 ans et moins accompagnés d'une personne responsable de 13 ans et +  
**Bain en longueur :** 13 ans et +  
**Bain adultes :** 15 ans et +

\* **GRATUIT** pour tous

\* Bonnet de bain obligatoire

**Pour informations :**  
**418 614-1907**



## Horaires des bains libres - Semaine de relâche

(HORAIRE SUJET À CHANGEMENT. CONSULTEZ LE SITE INTERNET AU [WWW.LANCIENNE-LORETTE.ORG](http://WWW.LANCIENNE-LORETTE.ORG))

\* **GRATUIT** pour tous  
 \* Bonnet de bain obligatoire  
**Pour informations :**  
**418 614-1907**

### Du 5 mars au 11 mars 2012

| Lundi                                 | Mardi                                 | Mercredi                              | Jeudi                                 | Vendredi                                             | Samedi                                | Dimanche                              |
|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 9 h 00 à 9 h 55<br>Bain 50 ans et +   |                                       | 9 h 00 à 9 h 55<br>Bain 50 ans et +   |                                       | 9 h 00 à 9 h 55<br>Bain 50 ans et +                  | 10 h 00 à 11 h 05<br>Bain pour tous   | 10 h 00 à 11 h 10<br>Bain pour tous   |
| 10 h 00 à 10 h 55<br>Bain pour tous   | 11 h 30 à 12 h 45<br>Bain en longueur | 10 h 00 à 10 h 55<br>Bain pour tous   | 11 h 30 à 12 h 45<br>Bain en longueur | 10 h 00 à 10 h 55<br>Bain pour tous                  | 11 h 15 à 12 h 30<br>Bain en longueur | 11 h 15 à 12 h 30<br>Bain adultes     |
| 13 h 00 – 14 h 10<br>Bain pour tous   | 13 h 00 – 13 h 55<br>Bain pour tous   | 13 h 00 – 14 h 10<br>Bain pour tous   | 13 h 00 – 13 h 55<br>Bain pour tous   | 13 h 00 – 14 h 10<br>Bain pour tous                  | 13 h 00 – 14 h 00<br>Bain pour tous   | 13 h 00 – 14 h 00<br>Bain pour tous   |
|                                       | 14 h 00 à 14 h 55<br>Bain 50 ans et + |                                       | 14 h 00 à 14 h 55<br>Bain 50 ans et + | 14 h 15 – 15 h 15<br>Bain sport<br>12 à 17 ans seul. | 14 h 10 – 15 h 20<br>Bain en longueur | 14 h 05 à 15 h 00<br>Bain 50 ans et + |
| 19 h 00 – 20 h 15<br>Bain pour tous   | 19 h 00 – 20 h 15<br>Bain pour tous   | 19 h 00 – 20 h 15<br>Bain pour tous   | 19 h 00 – 20 h 15<br>Bain pour tous   | 19 h 00 – 20 h 15<br>Bain pour tous                  | 19 h 00 – 20 h 15<br>Bain pour tous   | 19 h 00 – 20 h 15<br>Bain pour tous   |
| 20 h 25 – 21 h 35<br>Bain en longueur | 20 h 25 – 21 h 35<br>Bain adultes     | 20 h 25 – 21 h 35<br>Bain en longueur | 20 h 25 – 21 h 35<br>Bain adultes     | 20 h 25 – 21 h 35<br>Bain en longueur                | 20 h 25 – 21 h 35<br>Bain adultes     | 20 h 25 – 21 h 35<br>Bain en longueur |

## SERVICE *d'urbanisme*

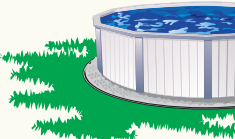
### DEMANDE DE CERTIFICAT D'AUTORISATION EN LIGNE POUR LES PISCINES

Le Service d'urbanisme de la Ville de L'Ancienne-Lorette vous annonce qu'à partir du mois de mars 2012, vous pourrez faire votre demande de certificat d'autorisation, pour l'installation ou le remplacement d'une piscine, en ligne.

Nous vous rappelons qu'un certificat d'autorisation délivré par le Service d'urbanisme est obligatoire pour l'installation ou le remplacement d'une piscine (hors terre, creusée ou démontable) ou pour ériger une construction (plate-forme, patio, etc.) donnant ou empêchant l'accès à la piscine.

Pour connaître le règlement ou faire votre demande en ligne, vous pouvez consulter notre site Internet au [www.lancienne-lorette.org](http://www.lancienne-lorette.org).

Le coût du certificat d'autorisation est de 50 \$ et vous pourrez acquitter les frais en ligne. Vous devez prévoir un délai d'environ 3 à 4 semaines pour la délivrance du certificat d'autorisation.



## HYGIÈNE... RESPECT... CIVISME...

**Votre compagnon à quatre pattes laisse ses traces...  
FAITES-LES DISPARAITRE, RAMASSEZ-LES!**

Omettre de ramasser, déposer dans un récipient et de mettre au rebut les excréments de son chien ou du chien sous sa garde lorsque lesdits excréments se retrouvent sur le domaine public ou sur la propriété privée d'un tiers constitue une nuisance et une entrave au règlement relatif au contrôle des chiens.

**Alors!... lorsque vous promenez votre animal, PRÉVENEZ LE COUP, PRÉMUNISSEZ-VOUS D'UN SAC.**

Le respect des autres et de l'environnement **PENSEZ-Y!**



## ASSOCIATION DE SOCCER DU MISTRAL LAURENTIEN (A.S.M.L.)

**Cette association est responsable de l'organisation des activités de soccer sur son territoire, et ce, pour tous les groupes d'âge.**

### INSCRIPTION

En personne en vous présentant à l'un des endroits indiqués ci-dessous, à la date et à l'endroit qui vous conviennent avec tous les documents nécessaires.

### BUREAUX ADMINISTRATIFS DE L'ASSOCIATION DE SOCCER

1565, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette

Sur les heures de bureau (Voir notre site Internet pour connaître les horaires).

### IMPORTANT

Par respect pour vos coéquipiers et vos entraîneurs, vous devez vous engager à être présent aux matchs et entraînements dans une proportion d'au moins 75 %. Nous demandons donc à ceux qui ne pensent pas respecter cet engagement de ne pas s'inscrire.

Les absences aux matchs engendrent des forfaits d'équipes et des amendes pour le Club. Nous nous trouvons ainsi doublement pénalisés!

### DOCUMENTS NÉCESSAIRES

- Preuve d'âge (apporter une pièce d'identité pour **vérification seulement** – ex. : certificat de naissance ou carte d'assurance maladie);
- Carte de débit, de crédit, chèque ou argent comptant pour le paiement de l'inscription;
- Chèque pour le dépôt du chandail de **40 \$ daté du 1<sup>er</sup> septembre 2012 (1 chèque par inscription)**.
- Photo pour les jeunes U8 à Senior seulement. Les joueurs ci-dessous devront se présenter à nos bureaux pour la prise de photo :
- Tous les joueurs U8 et + nés du 1<sup>er</sup> janvier au 30 avril (carte d'identité à renouveler);
- Tous les joueurs de catégorie U8 (qu'ils aient déjà joué ou non);
- Tous les joueurs U8 et + qui n'ont pas joué à l'été 2011 ou à l'hiver 2011-2012.

Si les documents ci-dessous n'ont pas été remis ou présentés lors de l'inscription, celle-ci demeure en attente pendant 10 jours. Si l'information n'est pas transmise dans les 10 jours, l'inscription sera annulée et des frais administratifs de 15 \$ seront facturés au remboursement.

Pour la preuve d'âge, vous pouvez nous la transmettre par courriel à [info@mistrallaurentien.com](mailto:info@mistrallaurentien.com). Le chèque peut être transmis par la poste ou en vous présentant directement à nos bureaux pendant nos heures d'ouverture. Il est aussi possible de laisser les documents à l'hôtel de ville à notre attention du lundi au vendredi entre 8 h 30 et 16 h 30, sauf jours fériés.

**Les catégories sont contingentées.** L'ordre de priorité sera considéré pour les inscriptions. Lorsque l'association aura atteint son maximum de participants par catégorie, les inscriptions seront placées sur une liste d'attente.

Les inscriptions sont conditionnelles à l'implication d'entraîneurs bénévoles pour chacune des équipes.

**IMPORTANT : La fabrication des passeports de joueurs, entraîneurs et arbitres est faite par l'Association régionale de soccer de Québec et exige un délai de 5 jours ouvrables pour l'émission des passeports. Ces délais doivent être respectés.**

### PERSONNEL RECHERCHÉ

- **Personnel recherché** : toute personne intéressée à occuper un poste d'entraîneur ou d'assistant entraîneur est priée de donner son nom à Mathieu Sachel, au 418 977-7228 ou par courriel : [msachel@mistrallaurentien.com](mailto:msachel@mistrallaurentien.com).

- **Formation** : l'association s'engage à fournir une clinique de formation à l'intérieur de son club. De plus, les entraîneurs seront assistés par un directeur technique et des adjoints.

### RENSEIGNEMENTS :

Pour toute information relative aux **modalités de paiement** et/ou **remboursement, conditions spécifiques, camps de sélection, camp pré-saison** et autres **programmes**, nous vous invitons à consulter notre site Internet : [www.mistrallaurentien.com](http://www.mistrallaurentien.com)

Vous pouvez aussi nous joindre :

Par courriel : [info@mistrallaurentien.com](mailto:info@mistrallaurentien.com).

Par téléphone : 418 977-7228

Par la poste : 1565, rue Turmel  
L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5

**NOUS VOUS SOUHAITONS À TOUS  
UNE EXCELLENTE SAISON DE SOCCER HIVERNALE!**



ASSOCIATION DES SPORTS  
DE BALLE DE VAL-BÉLAIR ET  
L'ANCIENNE-LORETTE (VBAL)

Le baseball un sport qui frappe...

Le baseball un sport qui « fly »...

Le baseball un sport qui te permettra de te dépasser...

**L'essayer c'est du plaisir à coup sûr !**

## Nous sommes à la recherche :

### D'arbitres :

Les arbitres doivent avoir 15 ans et plus, aimer le baseball et vouloir s'y impliquer. Une formation obligatoire et gratuite sera donnée aux personnes intéressées. Un système de parrainage sera mis en place afin d'offrir un bon encadrement aux nouveaux arbitres et une structure d'amélioration aux arbitres plus expérimentés. L'arbitre est rémunéré par partie, selon son niveau d'expérience. Un nombre minimum de matchs sera exigé pour que sa formation demeure gratuite. Le prêt d'équipement est possible.

### De marqueurs :

Les marqueurs doivent avoir 13 ans et plus. Vous aimez suivre les parties de baseball, joignez-vous à nous en vous impliquant. Une formation obligatoire et gratuite vous sera offerte. Le marqueur est rémunéré par partie. Un nombre minimum de matchs sera exigé pour que la formation demeure gratuite.

### D'entraîneurs et assistants entraîneurs :

Ces postes sont à combler à titre « bénévole » et des formations seront exigibles pour tous les niveaux, de même que l'acceptation d'un contrat pour entraînement. La vérification des empêchements judiciaires sera une condition incontournable. L'entraîneur entrera en poste au début des camps de mise en forme et de sélection.

Toutes les personnes intéressées par un poste  
doivent se faire connaître au plus tard pour  
le 31 mars 2012 auprès de monsieur  
Marco Plamondon aux coordonnées  
mentionnées au bas de la fiche d'inscription.



## SAISON RÉGULIÈRE

**Camp de mise en forme et sélection :** Dès le début du mois d'avril, des camps de mise en forme commenceront en gymnase. Lors de ces camps les joueurs seront classés dans un de ces trois niveaux :

• Niveau « B »

• Niveau « A »

• Niveau « AA »

### SPÉCIFICATIONS :

**Niveau A et B :** Veuillez noter que les pratiques d'équipe ainsi que 50 % des parties du calendrier se tiendront sur les terrains de VBAL tandis que les autres parties se tiendront sur le territoire de la région de Québec.

**Niveau Atome B :** Veuillez noter que toutes les pratiques ainsi que les parties se tiendront du lundi au jeudi sur les terrains VBAL.

**Nouveauté !**

**Niveau « AA » :** Noter qu'un joueur sélectionné pour une équipe de calibre compétition « AA » devra déboursier un montant supplémentaire pour couvrir les frais d'inscription exigibles par l'organisation responsable nommée « Les Pionniers de la Peltrie ».

**Équipement :** Tout l'équipement sera fourni pour les pratiques et les matchs. Seules les catégories Pee-wee et plus doivent avoir leur propre casque de frappeur.

**INSCRIPTION : Jeudi, le 1<sup>er</sup> mars de 18 h à 21 h**

**Mardi, le 13 mars de 18 h à 21 h**

**Au bureau de VBAL au chalet des sports du  
Parc des Loisirs de L'Ancienne-Lorette situé  
au 1307 rue des Loisirs Est, L'Ancienne-Lorette**

## TABEAU DE TARIFICATION

| Catégorie  | Préalables né en | Coût 1 <sup>er</sup> enfant |
|------------|------------------|-----------------------------|
| Rallye Cap | 2005-2008        | 100 \$ + 20 \$ = 120 \$     |
| Atome      | 2003-2004        | 145 \$ + 50 \$ = 195 \$     |
| Moustique  | 2001-2002        | 175 \$ + 50 \$ = 225 \$     |
| Pee-Wee    | 1999-2000        | 175 \$ + 50 \$ = 225 \$     |
| Bantam     | 1997-1998        | 175 \$ + 50 \$ = 225 \$     |
| Midget     | 1994-1996        | 175 \$ + 50 \$ = 225 \$     |

### Tarification familiale : 2<sup>e</sup> enfant et plus : réduction de 30 \$

Un montant de 20 \$ ou 50 \$ a été ajouté pour l'uniforme de baseball. Ce montant vous sera remboursé lors du retour de cet uniforme à la fin de la saison si les conditions de retour sont respectées, lesquelles sont présentées sur le site de l'organisation. La date limite pour récupérer votre dépôt de costume est fixée au 30 septembre 2012.

**Modalités de remboursement :** Toute demande de remboursement des frais d'inscription doit être présentée AVANT la première partie de la saison, par écrit, auprès de la trésorière madame Nathalie D'Amours à l'adresse de VBAL et un minimum de 25 % des frais d'inscription sera retenu. Toute demande de remboursement, sera soumise au comité et ne pourra être acceptée pour un mécontentement lié au classement du joueur.

**Notez que VBAL couvre les territoires regroupant les anciennes villes de Val-Bélair, Ste-Catherine, Valcartier, Shannon et de L'Ancienne-Lorette. Les joueurs de ces territoires doivent impérativement s'inscrire à VBAL en complétant la fiche d'inscription ci-jointe.**



## FICHE D'INSCRIPTION OBLIGATOIRE - SAISON RÉGULIÈRE 2012

### ENFANT

Nom et prénom : \_\_\_\_\_  
 Adresse : \_\_\_\_\_ Municipalité : \_\_\_\_\_  
 Tél. résidence : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_  
 Sexe : ☐ Masculin ☐ Féminin Date de naissance : \_\_\_\_\_

### PARENTS

Nom de la mère : \_\_\_\_\_ Nom du père : \_\_\_\_\_  
 Adresse : \_\_\_\_\_ Adresse : \_\_\_\_\_  
 Municipalité : \_\_\_\_\_ Municipalité : \_\_\_\_\_  
 Tél. résidence : \_\_\_\_\_ Tél. résidence : \_\_\_\_\_  
 Tél. bureau : \_\_\_\_\_ Tél. bureau : \_\_\_\_\_  
 Cellulaire : \_\_\_\_\_ Cellulaire : \_\_\_\_\_  
 Courriel : \_\_\_\_\_ Courriel : \_\_\_\_\_

**Le reçu pour fin d'impôt**  
doit être émis au nom

- ☐ du père  
☐ de la mère

No d'assurance sociale\* :

\* Directive du Ministère  
du Revenu NAS obligatoire.  
Aucun reçu d'impôt ne sera  
émis sans NAS.

**Date limite  
d'inscription :  
31 mars 2012**

### Modalités :

**Compléter la fiche d'inscription.  
Faire un chèque à l'ordre de : VBAL  
et faire parvenir le tout au  
1287, St-Paul,  
L'Ancienne-Lorette (QC) G2E 1Z2**

**Pour toute information complémentaire  
contactez Marco Plamondon, président**

Téléphone : 418-877-6804  
 Courriel : president@vbal.qc.ca  
 Site Internet : www.vbal.qc.ca

## OFFRES D'EMPLOI



### ANIMATRICE/ANIMATEUR

Sous la supervision de la coordonnatrice (du coordonnateur), les animatrices/animateurs sont responsables de la bonne marche des diverses opérations et activités du club (réservations, accueil, ligues, tournois, entretien quotidien des terrains, respect des règlements, etc.).

**EXIGENCE :** Être âgé (e) de 16 ans ou plus au 1<sup>er</sup> mai 2012

**ATOUTS :** Résider à L'Ancienne-Lorette  
Connaître le tennis  
Avoir de l'expérience auprès du public

**QUALITÉS RECHERCHÉES :** Disponibilité, autonomie et sens des responsabilités

**CONDITIONS D'EMPLOI :** Horaire variable selon la température et les disponibilités

En moyenne 25 heures/semaine, réparties sur 7 jours ou soir/sem.

De la mi-mai au 1<sup>er</sup> septembre

**SALAIRE :** Entre 10 \$ et 11 \$ l'heure, selon l'expérience

Faire parvenir votre C.V., avant le 31 mars 2012, par courriel à : tennis-ancienne-lorette@hotmail.ca ou par courrier :

Club de tennis L'Ancienne-Lorette  
1575, rue Turmel  
L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5

## SERVICE *des travaux publics*

### INTERDICTION DE STATIONNER

#### OPÉRATIONS DE DÉNEIGEMENT

Le stationnement est-il permis? Afin de permettre à un plus grand nombre de citoyens de stationner leur véhicule dans les rues durant la saison hivernale, la Ville de L'Ancienne-Lorette autorise le stationnement dans les rues en tout temps, SAUF... lorsqu'il y a opération de déneigement.

Évidemment, cette façon de faire exige que chaque citoyen se renseigne auprès de la Ville s'il est permis ou non de stationner dans les rues lorsque la température est incertaine en utilisant une des quatre options suivantes :

1. Ligne info-déneigement : 418 872-9817;
2. Notre site Internet;
3. Par fil RSS;
4. Par courriel.

#### DURÉE DE L'INTERDICTION

Les interdictions de stationner dans les rues pendant une opération de déneigement demeurent jusqu'à ce que celle-ci soit terminée, après l'enlèvement de la neige par la souffleuse.

#### SANCTIONS POSSIBLES

Les contrevenants verront la possibilité que leur véhicule soit déplacé et devront payer une amende, en plus de payer les frais de remorquage.

Les véhicules stationnés illégalement seront garés dans la même rue ou dans une rue avoisinante déjà déblayée. Les propriétaires pourront reprendre possession de leur véhicule sans aucune autre formalité, mais avec une contravention accolée au pare-brise.



### ENNEIGEMENT DES BORNES D'INCENDIE

Afin de pouvoir vous offrir un service contre les incendies des plus efficaces, le Service des travaux publics vous demande de ne pas enneiger les bornes d'incendie lors du déneigement de votre entrée de façon à ce que l'accès y soit rapide en cas d'urgence.

### ATTENTION À VOS BACS !!!

#### CONTENANTS AUTORISÉS :

Les bacs roulants munis d'une prise de type européen d'une capacité de 240 ou de 360 litres ou, pour le recyclage, les petits bacs bleus fournis par la Ville.

**EN AUCUN TEMPS LES BACS DE 120 LITRES NE SONT PERMIS, NI POUR LA CUEILLETTE DES ORDURES MÉNAGÈRES, NI POUR LA CUEILLETTE DES MATIÈRES RECYCLABLES.**

Nous vous rappelons que vous ne devez en aucun temps placer vos poubelles ou bacs à ordures sur la voie publique.

Vous devez tout simplement placer ces derniers dans votre entrée d'auto afin de ne pas nuire aux opérations de déneigement, **au plus tôt la veille de la collecte et, au plus tard, avant 7 h le jour même.** De cette façon, vos faciliteriez le déneigement de votre rue et protégerez, du même coup, vos poubelles et vos bacs contre tout dommage éventuel.



## SERVICE *des loisirs*

### HORAIRE PATINAGE LIBRE – Mars 2012 COMPLEXE SPORTIF MULTIDISCIPLINAIRE

| JOURS    | HEURES         | UTILISATEURS       | GLACES | FIN     |
|----------|----------------|--------------------|--------|---------|
| DIMANCHE | 13 h à 14 h 30 | FAMILIAL           | B      | 24 mars |
| LUNDI    | 12 h à 13 h 30 | FAMILIAL ET PETITS | A      | 26 mars |
| JEUDI    | 18 h 30 à 20 h | FAMILIAL           | B      | 29 mars |
| VENDREDI | 12 h à 13 h 30 | FAMILIAL ET PETITS | A      | 30 mars |

**GRATUIT**

## OFFRES D'EMPLOI

Nous vous prions de faire parvenir votre curriculum vitae par la poste à Diane Bilodeau, Service des ressources humaines, 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5, par courriel : diane.bilodeau@ville.lancienne-lorette.qc.ca, via notre site Internet au www.lancienne-lorette.org ou encore par télécopieur au 418 641-6019, **au plus tard le 14 mars 2012.**

### CHEF MÉCANICIENNE/MÉCANICIEN POSTE RÉGULIER À TEMPS COMPLET

**POSTE :** Chef mécanicien

#### SOMMAIRE

**DE LA FONCTION :** Le titulaire effectue des travaux de mécanique, participe à la gestion, à la planification et assure le bon fonctionnement de l'atelier d'entretien et de réparation de la machinerie.

Sous la supervision de son supérieur immédiat, le titulaire assure la répartition des travaux à effectuer aux employés sous sa responsabilité, donne des instructions aux employés et voit à la bonne exécution des travaux d'entretien et de réparation de la machinerie. S'assure d'établir et de maintenir un bon climat de travail parmi les employés sous sa responsabilité et fait respecter les différents règlements de sécurité.

**EXIGENCES :**

- Être titulaire d'un diplôme d'études professionnelles (D.E.P.) en mécanique de véhicules lourds routiers ou en mécanique d'engins de chantier;
- Posséder les aptitudes et les qualités personnelles appropriées à la gestion des ressources humaines et matérielles;
- Détenir un permis de conduire valable, Classe 3;
- Une expérience pertinente en gestion de personnel sera considérée comme un atout.

**TRAITEMENT :** Selon convention collective.  
**HORAIRE :** 40 heures / semaine, réparties en cinq (5) jours de huit (8) heures, du lundi au vendredi.

### HORTICULTRICE/HORTICULTEUR POSTE RÉGULIER SAISONNIER

#### SOMMAIRE

#### DE LA FONCTION :

Le titulaire effectue des travaux d'entretien des plantes, des fleurs annuelles et vivaces ainsi que des arbustes dans les parcs et autres terrains de la Ville.

#### EXIGENCES :

- D.E.P. horticulture et jardinerie;
- 5 années d'expérience pertinente;
- Permis de conduire, classe 5.

#### TRAITEMENT :

#### HORAIRE :

Selon convention collective.

40 heures / semaine, réparties en cinq (5) jours de huit (8) heures, du lundi au vendredi. Du 1<sup>er</sup> avril au 30 novembre.

### BIBLIOTHÈQUE MARIE-VICTORIN

1635, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette

### PRÉPOSÉE OU PRÉPOSÉ AU PRÊT

Un poste régulier

15 heures/semaine / horaire non fixe

#### SOMMAIRE DE LA FONCTION :

La personne titulaire de ce poste accueille, oriente et renseigne les usagers de la bibliothèque. Elle assure l'ensemble des tâches nécessaires à la diffusion des documents et à leur conservation.

#### EXIGENCES :

- Être détentrice/détenteur d'un diplôme d'études secondaires;
- Posséder les habiletés requises pour la fonction.

#### TRAITEMENT :

#### HORAIRE :

Selon l'échelle salariale de la convention collective en vigueur.

15 heures par semaine réparties selon un horaire de jour, soir et fin de semaine.

## OFFRES D'EMPLOI (suite)



### PROGRAMME VACANCES-ÉTÉ 2012 Nous reconnaissons l'expérience acquise dans les autres camps de jour.

Nous vous prions de faire parvenir votre curriculum vitae par la poste à Diane Bilodeau, Service des ressources humaines, 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5, par courriel : [diane.bilodeau@ville.lancienne-lorette.qc.ca](mailto:diane.bilodeau@ville.lancienne-lorette.qc.ca), via notre site Internet au [www.lancienne-lorette.org](http://www.lancienne-lorette.org) ou encore par télécopieur au 418 641-6019, **au plus tard le 12 mars 2012.**

#### ANIMATEUR OU ANIMATRICE

##### SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS :

- Participer à la préparation et à la réalisation du programme d'activités;
- Assurer l'animation et l'encadrement d'un groupe d'enfants.

##### EXIGENCES :

- Être étudiant (e) et poursuivre un programme d'étude en vue de l'obtention d'un diplôme reconnu par le ministère de l'Éducation;
- Avoir au minimum 16 ans au 1<sup>er</sup> juin 2012;
- Avoir de l'expérience en animation de groupe;
- Posséder de l'expérience dans les disciplines suivantes se veut un atout : arts plastiques, art dramatique, loisirs scientifiques et disciplines sportives;
- Participer à des activités de formation.

##### QUALITÉS PERSONNELLES RECHERCHÉES :

- Sens des responsabilités et de l'organisation;
- Leadership, maturité et dynamisme;
- Créativité et initiative;
- Facilité à communiquer et à travailler en équipe;
- Désir et motivation à travailler auprès des enfants.

##### CONDITION D'EMPLOI :

- Temps plein 40 h par semaine, de la mi-juin à la mi-août;
- Salaire selon expérience pertinente (de 10,50 \$ à 11,50 \$).

#### ANIMATRICE OU ANIMATEUR EN ARTS PLASTIQUES

##### SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS :

- Participer à la préparation et à la réalisation du programme d'activités;
- Mettre en place une programmation où les enfants de 11-12 ans développent leurs talents en participant à des projets en arts plastiques;
- Assurer l'animation et l'encadrement d'un groupe d'enfants.

##### EXIGENCES :

- Être étudiant (e) et poursuivre un programme d'étude en vue de l'obtention d'un diplôme reconnu par le ministère de l'Éducation;
- Avoir au minimum 16 ans au 1<sup>er</sup> juin 2012;
- Avoir de l'expérience en animation de groupe;
- Posséder de l'expérience dans divers projets artistiques;
- Participer à des activités de formation.

##### QUALITÉS PERSONNELLES RECHERCHÉES :

- Sens des responsabilités et de l'organisation;
- Leadership, maturité et dynamisme;
- Créativité et initiative;
- Facilité à communiquer et à travailler en équipe;
- Désir et motivation à travailler auprès des enfants.

##### CONDITION D'EMPLOI :

- Temps plein 40 h par semaine, de la mi-juin à la mi-août;
- Salaire selon expérience pertinente (de 10,50 \$ à 11,50 \$).

#### SERVICE D'URBANISME / OFFRE D'EMPLOI - ÉTUDIANT INSPECTRICE OU INSPECTEUR EN BÂTIMENT

Un (1) poste temporaire (période estivale) - Temps partiel

##### SOMMAIRE DE LA FONCTION :

Sous l'autorité de la directrice adjointe du Service de l'urbanisme, la personne aura la responsabilité de faire appliquer les règlements en matière d'urbanisme, d'effectuer des inspections sur les propriétés, de vérifier certains éléments des demandes de permis, de répondre aux demandes des citoyens, d'assurer le suivi des dossiers en matière d'urbanisme, tels que les plaintes, les arbres, les piscines, etc.

##### RESPONSABILITÉS GÉNÉRALES :

- Expliquer les différentes réglementations en matière d'urbanisme;
- Effectuer des inspections en regard de la réglementation applicable;
- Répondre aux demandes des citoyens en personne, au téléphone et par courriel;
- Analyser les demandes de permis;
- Assurer le suivi des dossiers et prise de photographies;
- Rédiger des rapports d'inspection, des avis et des constats d'infraction;
- Effectuer toutes autres tâches connexes.

##### EXIGENCES :

- Formation en urbanisme, en inspection de bâtiment, en architecture, en génie civil ou toutes autres formations jugées pertinentes;
- Posséder un véhicule et détenir un permis de conduire valide;
- Faire preuve d'autonomie et d'un sens développé des responsabilités;
- Être capable de lire et comprendre des plans;
- Très bon français écrit et parlé.

##### CONDITIONS :

- Temps partiel, de juin à août
- Salaire : 14,94 \$/heure

#### ANIMATEUR ACCOMPAGNATEUR OU ANIMATRICE ACCOMPAGNATRICE

##### SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS :

- Assurer l'encadrement d'un enfant ayant besoin d'accompagnement pour participer aux activités du camp;
- L'encadrement se fait ainsi : 1 accompagnateur avec 1 enfant ayant besoin d'accompagnement.

##### EXIGENCES :

- Être étudiant (e) et poursuivre un programme d'étude en vue de l'obtention d'un diplôme reconnu par le ministère de l'Éducation;
- Être étudiant(e) en techniques d'éducation spécialisée sera considéré comme un atout important;
- Avoir de l'expérience dans l'accompagnement d'un enfant sera considéré comme un atout;
- Avoir de l'expérience en animation de groupe;
- Avoir minimalement complété une année d'études au niveau collégial;
- Participer à des activités de formation.

##### QUALITÉS PERSONNELLES RECHERCHÉES :

- Sens des responsabilités et de l'organisation;
- Grande maturité et sens de l'initiative;
- Créativité et leadership.

##### CONDITION D'EMPLOI :

- Temps plein 40 h par semaine, de la mi-juin à la mi-août;
- Salaire selon expérience pertinente (de 10,50 \$ à 11,50 \$).

#### ANIMATRICE SPORTIVE OU ANIMATEUR SPORTIF

##### SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS :

- Participer à la préparation et à la réalisation du programme d'activités;
- Mettre en place une programmation sportive pour les enfants de 11-12 ans venant au camp d'été;
- Assurer l'animation et l'encadrement d'un groupe d'enfants.

##### EXIGENCES :

- Être étudiant (e) et poursuivre un programme d'étude en vue de l'obtention d'un diplôme reconnu par le ministère de l'Éducation;
- Avoir au minimum 16 ans au 1<sup>er</sup> juin 2012;
- Avoir de l'expérience en animation de groupe;
- Posséder de l'expérience dans plusieurs disciplines sportives;
- Participer à des activités de formation.

##### QUALITÉS PERSONNELLES RECHERCHÉES :

- Sens des responsabilités et de l'organisation;
- Leadership, maturité et dynamisme;
- Créativité et initiative;
- Facilité à communiquer et à travailler en équipe;
- Désir et motivation à travailler auprès des enfants.

##### CONDITION D'EMPLOI :

- Temps plein 40 h par semaine, de la mi-juin à la mi-août;
- Salaire selon expérience pertinente (de 10,50 \$ à 11,50 \$).



#### MONITRICES/MONITEURS DE NATATION

Postes occasionnels/temps partiel

##### SOMMAIRE DE LA FONCTION :

La personne titulaire de ce poste dispense des cours de natation selon le programme de sécurité aquatique de la Croix-Rouge.

##### EXIGENCES :

- Détenir la certification de Moniteur de sécurité aquatique émis par la Croix-Rouge;
- Détenir un certificat valide de Sauveteur national-option piscine émis par la Société de sauvetage (un atout);
- Être responsable, savoir communiquer avec la clientèle;
- Être dynamique et motivé;
- Être disponible le jour, du 12 mars au début juin.

##### TRAITEMENT :

À déterminer

##### HORAIRE :

Le nombre d'heures travaillées dépend de la disponibilité du candidat. Présentement, nous recherchons des moniteurs disponibles principalement de jour.

## LES ÂÎNÉS DE L'ANCIENNE-LORETTE FADOQ

1741, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette - 418 871-3648

**Le Club des aînés de L'Ancienne-Lorette, FADOQ, organise une partie de sucre, le 27 mars 2012 à l'Érabièrre du cap, 1295, chemin Lambert à Saint-Nicolas.**

Prix : 15,95 \$ par personne (taxes et service compris) payable sur place.

Transport en autobus scolaire. Le départ à 10 h 30 à la salle des aînés au 1741, rue Notre Dame. Le cout est : 7 \$ pour les membres et 9 \$ pour les non membres.

Gilles Gosselin fait l'animation à la cabane.

Pour information : Mme Élisabeth Goupil 418 872-8203 ou Mme Gaby Mailloux 418 872-7305.

**De 19 h 30 à 23 h tous les vendredis, danse avec l'orchestre Les Dynamiques/ Les Laurentiens sous la direction musicale de M. André Gosselin.**

Un buffet est servi à la fin de la soirée.

Le prix est 8 \$ pour les membres et 10 \$ pour les non membres.

Bienvenue à vous tous.



## CHEVALIERS DE COLOMB CONSEIL 4246 ANCIENNE-LORETTE

### ACTIVITÉS DU CONSEIL - MARS 2012

**Dimanche le 4 - 17 h :** Souper spaghetti (membres seulement)

**Mardi le 6 - 19 h 30 :** Exécutif

**Mardi le 20 - 19 h 30 :** Assemblée régulière (états financiers)

**Dimanche le 18 - 9 h :** Déjeuner du Comité féminin.

**Ouvert à tous (6 \$/personne)**

**Marc Comeau**  
Grand chevalier

**1300, rue des Loisirs Est, C.P. 12, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3M2**  
Tél. : 418 872-1383



## CLUB OPTIMISTE DE L'ANCIENNE-LORETTE

### ACTIVITÉS DE MARS :

**Mardi le 6 mars - 19 h :** Réunion du CA

**Dimanche 11 mars - 9 h 30 :** Déjeuner du Club, conférencier : M. Martin Vézina, Maison des jeunes Le Repère de L'Ancienne-Lorette

**Dimanche 18 mars - 9 h :** Participation au **Concours d'essai littéraire** régional, à la salle communautaire de Saint-Émile, dont le thème est « De quelle façon ma collectivité tire-t-elle avantage de mon attitude positive? » Ce concours s'adresse à des jeunes du 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> secondaire, ayant moins de 18 ans au 31 décembre 2011.

**Samedi 24 mars - 19 h :** Gala *Personnalité 2012* à la salle Henri-Piolain du Collège de Champigny (8<sup>e</sup> édition), sous la présidence d'honneur de Julie Houle, loretaine d'origine, co-animatrice de la *Poule aux œufs d'or* et présentatrice météo à *Salut bonjour week-end*

Cout : adulte - 5 \$ / 12 ans et moins - gratuit

Pour information, réservation ou achat, contacter Jacques Papillon au 418 977-4028

Vous verrez des étudiants du secondaire de la polyvalente de L'Ancienne-Lorette et du collège de Champigny évoluer sur scène et essayer de décrocher le titre de *Personnalité de l'année*. Pour ce faire, les étudiants seront évalués sur chacun des 4 volets suivants:

- 1- Présentation personnelle
- 2- Expression artistique
- 3- Expression d'opinions
- 4- Test de connaissances générales

### ACTIVITÉS À VENIR :

**Samedi le 14 avril - 19 h :** Concours mini-star à l'auditorium de la polyvalente de L'Ancienne-Lorette. (2<sup>e</sup> édition)

Cout : adulte - 5 \$ / 12 ans et moins - gratuit

Tous âgés entre 5 et 12 ans, 30 jeunes de L'Ancienne-Lorette viendront performer sur scène et partager leurs talents en chant, en danse, en musique ou toute autre discipline pour tenter de gagner une médaille d'or, d'argent ou de bronze. Les billets sont en vente à la porte. Pour information, veuillez contacter Amélie Cantin au 418 687-9959. Venez encourager nos jeunes talents locaux.

### VOUS DISEZ DE QUELQUES HEURES PAR MOIS, VOUS DÉSIREZ VOUS IMPLIQUER AUPRÈS DES JEUNES EN DEVENANT MEMBRE

Pour en connaître plus sur le Club optimiste, venez assister gratuitement à un de nos déjeuners mensuels. Une fois que vous aurez pris connaissance des nos activités, vous pourrez faire un choix. Pour ce faire, il est nécessaire de réserver. Contactez Jacques Papillon, président au 418 977-4028, par courriel : [jackpap007@hotmail.com](mailto:jackpap007@hotmail.com) ou contactez Danielle Duchaine, responsable du recrutement au 418 624-4103. Visitez aussi notre nouveau site web à : <http://anciennelorette.optimistcanada.ca>.



## CONFÉRENCE ST-VINCENT DE PAUL

### Au service de la communauté depuis 1969

En mars, la Conférence St-Vincent de Paul de L'Ancienne-Lorette tiendra des marchés aux puces au 1305, rue des Loisirs Est (près du Complexe sportif):

\* Mardi le 6 mars de 18 h 30 à 21 h\*

\* Mardi le 20 mars de 18 h 30 à 21 h\*

===== **\*BIENVENUE À TOUS\*** =====

Des conteneurs à vêtements sont disponibles à notre local de la rue des Loisirs Est et à l'arrière du Jean-Coutu, rue des Patriotes.

Appel à tous : nous avons un urgent besoin de réfrigérateurs et de laveuses.

Nous sommes toujours à la recherche de bénévoles. Si cela vous intéresse, contactez-nous au 418 874-0101.



## CERCLE DE FERMIERES DE L'ANCIENNE-LORETTE

La réunion mensuelle du **Cercle de fermières de L'Ancienne-Lorette** aura lieu le mercredi 14 mars à 19 h 30 au sous-sol de la sacristie de l'église Notre-Dame-de-l'Annonciation.

Bienvenue à toutes les dames intéressées.

**Pour devenir membre**, vous contactez Louise Vachon au 418 872-8224 ou Andrée Gélinas au 418 872-3998. Venez vous joindre à nous. Au plaisir de vous rencontrer.



## 19<sup>e</sup> GROUPE SCOUT DE L'ANCIENNE-LORETTE

Les scouts de L'Ancienne-Lorette organisent un spectacle-bénéfice, le « BP Show », qui aura lieu le jeudi 22 mars à 19 h 30 à la polyvalente de L'Ancienne-Lorette!

Vous pouvez vous procurer vos billets en contactant Marc-André Guillemette au 418 872-9510 ou Catherine Dion à son adresse courriel : [oxalide75@hotmail.com](mailto:oxalide75@hotmail.com).

Les billets sont au cout de 5 \$ en prévente et 6 \$ à la porte. 10 % des profits seront versés à la Fondation de Lauberivière.

Nous vous attendons en grand nombre!



## MAISON DES JEUNES LE REPÈRE

### Festival des Neiges

La maison des jeunes était présente à cette 4<sup>e</sup> édition du festival des neiges de L'Ancienne-Lorette. Les jeunes ont participé à la sculpture sur neiges ainsi qu'à la cantine sous le grand chapiteau. Nous tenons à remercier la population

de nous avoir encouragés, car avec les profits amassés, les jeunes qui étaient présents auront un montant versé dans leur compte de la maison des jeunes afin de pouvoir participer aux activités qui se déroulent durant l'année. Merci à la ville de L'Ancienne-Lorette de nous permettre d'être présents à ce festival.

La Maison des jeunes est un organisme sans but lucratif qui a pour mission de tenir, dans sa communauté, un lieu de rencontre animé pour les jeunes de 11 à 17 ans. Lors de leur passage ici, les jeunes sont encouragés, écoutés, motivés, outillés et référés en cas de besoin par un personnel qualifié en relation d'aide. Chez nous, le respect, l'honnêteté, l'égalité, le pacifisme et le sens des responsabilités sont des valeurs que nous prônons.

Si vous avez des questions, des commentaires ou désirez passer nous rencontrer, c'est avec plaisir que nous vous ferons visiter les lieux de notre nouvelle Maison des jeunes. Nous sommes ouverts les soirs de semaine, soit du mardi au jeudi de 18 h à 22 h, le vendredi de 18 h à 23 h et le samedi de 14 h à 17 h et de 18 h à 23 h. Vous pouvez également nous contacter pour connaître les activités qui sont à l'horaire pendant le mois, soit par téléphone au 418 871-2819 ou par courriel au [mdjlerepere.intervenants@videotron.ca](mailto:mdjlerepere.intervenants@videotron.ca)

## Développez vos talents de communicateur et de leader

Venez assistez à une soirée hors du commun avec

## LE CLUB TOASTMASTERS DES INGÉNIEUX

Tous les lundis soirs  
18 h 45 à 20 h 30

### La Hutte

(Parc de la Rivière, 1307, rue des Loisirs Est)

Bienvenue à tous!

Information : **Michel Damico, DTM** - cell. : 418 569-8231

Par courriel : [info@ctiq.ca](mailto:info@ctiq.ca)

Site Internet : [www.ctiq.ca](http://www.ctiq.ca)



# Moi, j'achète chez moi !

*Des entreprises  
à votre service*

[www.acheterlorettain.com](http://www.acheterlorettain.com)



ASSOCIATION  
DES GENS D'AFFAIRES  
DE L'ANCIENNE-LORETTE



Une ville  
à découvrir!



ICI POUR VOUS



Desjardins  
Caisse populaire  
du Piémont Laurentien

Le JOURNAL de  
L'ancienne-Lorette  
Le Journal d'information | [www.journ-al.ca](http://www.journ-al.ca)



# Moi, j'achète chez moi!


[www.acheterlorettain.com](http://www.acheterlorettain.com)

|                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> Alimentation<br><br><b>NOUVEAU MEMBRE</b><br><b>Marc Coulombe</b><br><br>250-1173, boul. Charest Ouest, Québec<br>G1N 2C9 <b>418 609-2502</b> | <b>2</b> Alimentation<br><br><b>Julie Dufresne</b><br><br>1988, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 3E5 <b>418 872-7987</b>                                    | <b>3</b> Alimentation<br><br><b>Marie-Claude Gagnon</b><br><br>1858, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 3C8 <b>418 872-6236</b>                                      | <b>4</b> Alimentation<br><br><b>Gérald Ste-Croix</b><br><br>1369, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 4P2 <b>418 871-9073</b>                                                    | <b>5</b> Ameublement<br><br><b>Dominique Paquet</b><br><br>1419, Saint-Paul, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 1Z7 <b>418 872-2911</b>                        | <b>6</b> Animaux - Nourriture<br><br><b>NOUVEAU MEMBRE</b><br><b>Nathalie Fortin</b><br><br>1679, rue Damiron, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 2L9 <b>418 204-4253</b> |
| <b>7</b> Animaux - Vétérinaire<br><br><b>Dr Jean Lamarre</b><br><br>6366, boul. Wilfrid-Hamel, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 2H9 <b>418 872-4942</b>       | <b>8</b> Animaux - Vétérinaire<br><br><b>NOUVEAU MEMBRE</b><br><b>Alain Aspirault</b><br><br>1730, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 3C2 <b>418 877-0104</b> | <b>9</b> Aréna<br><br><b>Martin Johnson</b><br><br>1311, Des Loisirs Est, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 0A5 <b>418 877-3000</b>                                             | <b>10</b> Arts<br><br><b>NOUVEAU MEMBRE</b><br><b>Yan Pigeon</b><br><br>1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 3J5                                                            | <b>11</b> Arts martiaux<br><br><b>NOUVEAU MEMBRE</b><br><b>Richard Breton</b><br><br>7050, boul. Wilfrid-Hamel, Québec<br>G2G 1B5 <b>418 871-7545</b> | <b>12</b> Association<br><br><b>Marc Comeau</b><br><br>1300, Des Loisirs Est, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 0A5 <b>418 872-1383</b>                                  |
| <b>13</b> Association<br><br><b>Jean Vézina</b><br><br>1625, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 3B4 <b>418 872-1441</b>                             | <b>14</b> Association<br><br><b>Yvon Dorval</b><br><br>1307, Des Loisirs Est, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 0A5 <b>418 628-1658</b>                                      | <b>15</b> Association<br><br><b>NOUVEAU MEMBRE</b><br><b>Michel Damiro</b><br><br>1305, Des Loisirs Est, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 4R8 <b>418 569-8231</b>              | <b>16</b> Association<br><br><b>Robert Lachance</b><br><br>1641, Duceaux, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 2M2 <b>418 872-1383</b>                                                        | <b>17</b> Association<br><br><b>Christian Rémillard</b><br><br>1291, Du Domaine, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 4J8 <b>955-4418</b>                        | <b>18</b> Assurances<br><br><b>Daniel Bussières</b><br><br>1528, avenue Jules-Verne, Québec<br>G2G 2R5 <b>418 872-8522</b>                                       |
| <b>19</b> Assurances<br><br><b>Jean Zicat</b><br><br>5075, boul. Wilfrid-Hamel, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 5G3 <b>418 872-3214</b>                      | <b>20</b> Automobile<br><br><b>Pierre Savoie</b><br><b>Alain Côté</b><br><br>6315, boul. Wilfrid-Hamel, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 5W2 <b>418 780-4770</b>            | <b>21</b> Automobile<br><br><b>Benoît Lepage</b><br><br>1779, Route de l'Aéroport, L'Ancienne-Lorette<br>G2G 2P4 <b>418 872-4555</b>                                    | <b>22</b> Automobile<br><br><b>Daniel Bérubé</b><br><br>6420, boul. Wilfrid-Hamel, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 2H7 <b>418 877-1144</b>                                               | <b>23</b> Automobile<br><br><b>Yvon Simons</b><br><br>1711, route de l'Aéroport, L'Ancienne-Lorette<br>G2G 2P4 <b>418 871-8281</b>                    | <b>24</b> Automobile - Accessoires<br><br><b>Émilien Mainguy</b><br><br>1745, De l'Aéroport, L'Ancienne-Lorette<br>G2G 2P5 <b>418 872-1483</b>                   |
| <b>25</b> Automobile - Mécanique<br><br><b>NOUVEAU MEMBRE</b><br><b>Alain Careau</b><br><br>1790-B, rue Bresse, Québec<br>G2G 2P2 <b>418 871-9227</b>  | <b>26</b> Automobile - Pneus<br><br><b>Martin Lachance</b><br><br>6250, boul. Wilfrid-Hamel, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 2H8 <b>418 871-1471</b>                       | <b>27</b> Automobile - Réparation<br><br><b>Marc Leroux</b><br><b>Gaétan Leroux</b><br><br>6040, boul. Wilfrid-Hamel, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 2H6 <b>418 872-2732</b> | <b>28</b> Automobile - Réparation<br><br><b>Daniel Sirois</b><br><br>1710, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 3B8 <b>418 872-5822</b>                                           | <b>29</b> Automobile - Réparation<br><br><b>Marc Lequy</b><br><br>6375, boul. Wilfrid-Hamel, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 5W2 <b>418 872-7027</b>        | <b>30</b> Automobile - Réparation<br><br><b>Richard Demers</b><br><br>1715, De l'Aéroport, L'Ancienne-Lorette<br>G2G 2P4 <b>418 872-4212</b>                     |
| <b>31</b> Automobile - Vitres<br><br><b>Réjean Vézina</b><br><br>6007, boul. Wilfrid-Hamel, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 2H3 <b>418 653-2777</b>          | <b>32</b> Automobiles usagées<br><br><b>Rémi Chevarie</b><br><br>6134, boul. Wilfrid-Hamel, L'Ancienne-Lorette<br>G1X 2L7 <b>418 569-7316</b>                        | <b>33</b> Aviation<br><br><b>NOUVEAU MEMBRE</b><br><b>Jonathan Trudeau</b><br><br>505, rue Principale, L'Ancienne-Lorette<br>G2G 0J4 <b>418 640-2700</b>                | <b>34</b> Aviation<br><br><b>NOUVEAU MEMBRE</b><br><b>Stéphan Trudel &amp; Yan Carter</b><br><br>710-B, 7 <sup>e</sup> Avenue de l'aéroport, Québec<br>G2G 2T6 <b>418 446-3700</b> | <b>35</b> Avocat<br><br><b>Yves Boudreault</b><br><br>1195, avenue Lavigerie, Bureau 200, Québec<br>G2G 0H6 <b>418 658-9966</b>                       | <b>36</b> Bar<br><br><b>Marie-Hélène Dallaire</b><br><b>Gary Jobin</b><br><br>2159, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 3E8 <b>418 872-4731</b>                |



Bonjour,  
C'est avec un grand plaisir et une très grande fierté que je vous présente la 3<sup>e</sup>  dition du Journal des membres de l'Association des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette (AGAAL), un répertoire unique des 156 commerçants membres de notre organisation locale. Cet outil de communication vous permet de prendre connaissance des entreprises, de leurs coordonnées et de leur secteur d'activités vous permettant d'effectuer un choix privilégié pour faire vos achats parmi les marchands de votre communauté.

En pensant achat local, vous pouvez ainsi compter sur des services de proximité de très grande qualité. Votre décision de favoriser l'achat chez vous nous permet d'avoir une croissance économique saine et durable dans notre communauté. Tout le monde pourra ainsi en bénéficier.

Merci d'encourager les entreprises du coin!  
Moi j'achète chez Moi!

Daniel Bussières, président de l'AGAAL



Moi, j'achète chez moi!



[www.acheterlorettain.com](http://www.acheterlorettain.com)

**37 Bar**

André Blais

**DOOLY'S**

2600, ave. St-Jean-Baptiste local.190, Québec  
G2E 6J5 418 681-2201

**38 Bar**

Richard Thomassin  
Sylvie Beaumont

**SPORTS BILLARD**  
L'Ancienne-Lorette

1675, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette  
G2E 3B9 418 872-3838

**39 Bar**

Claude Savard

**Bersaline**

1375, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette  
G2E 4P2 418 871-4733

**40 Bicyclettes - Vente & Réparation**

Pierre Laferrière

**SPORT Olympe**

1764, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette  
G2E 3C5 418 871-1351

**41 Centre d'entraînement**

Daniel Marino  
Nadia Marino

**MÉGA GYM 24 HEURES**

170-1400, St-Jean-Baptiste, L'Ancienne-Lorette  
G2E 5B7 418 877-5454

**42 Centre d'entraînement**

Sébastien Dion

**Optimum**

1311, Des Loisirs Est, L'Ancienne-Lorette  
G2E 0A5 418 877-3000, poste 406

**43 Climatisation**

Alain Rousseau

**CLIMATISATION VENTILATION Rousseau**

1685, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette  
G2E 3B9 418 977-4965

**44 Climatisation**

Patrick Shearer

**SMETEK**  
CLIMATISATION  
Résidentiel & Commercial

1960, Damiron, L'Ancienne-Lorette  
G2E 6C2 418 717-1147

**45 Climatisation**

Yvon Bélanger

**Accair inc.**  
CLIMATISATION & CHAUFFAGE

1363, St-Georges Est, L'Ancienne-Lorette  
G2E 1H8 418 872-5632

**46 Clôture**

Jacques Filteau

**CLÔTURE ALPHA**

1741, Route de l'Aéroport, L'Ancienne-Lorette  
G2G 2P5 418 877-4100

**47 Coiffure &  sthetique**

Chantale Rousseau  
Johanne Vallerand  
Fernande Angers

**Coiffure Coin**

1502, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette  
G2E 3B1 418 872-2965

**48 Coiffure &  sthetique**

Claudette Drolet

**Institut de Beauté Claudette Drolet**

1441, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette  
G2E 3A8 418 872-0065

**49 Coiffure &  sthetique**

**NOUVEAU MEMBRE**  
Dyane Cou t

**Maison de beauté Dyane Cou t**

1747, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette  
G2E 3C4 418 877-0644

**50 Communication**

René Déry

**RÉSULTATS!**  
Communication / Marketing

1672, De Courtrai, L'Ancienne-Lorette  
418 576-8721

**51 Comptable**

Michel Bergeron, ca

**Michel Bergeron, CA**  
Comptable  p ri 

1780, Damiron, L'Ancienne-Lorette  
G2E 5S8 418 877-8705

**52 Comptable**

Jean-Jacques Léger  
Annie Roy

**Léger et Roy**  
CHARTERED ACCOUNTANTS INC.

1490, Jacques-Rousseau, Québec  
G2E 3T3 418 871-5445

**53 Construction**

**NOUVEAU MEMBRE**  
Alain Bédard

**Alain Bédard Rénovations**  
Rajeunissement Transformation int./ext.

1450, St-Olivier, L'Ancienne-Lorette  
G2E 2N9 418 561-7207

**54 Construction**

Dany Potvin

**DUO PORTES & FENÊTRES inc.**

1727, De l'Aéroport, L'Ancienne-Lorette  
G2G 2P5 418 872-1527

**55 Construction**

Conrad Bélanger

**CB RENOVATION**

2012, St-Jean-Baptiste, L'Ancienne-Lorette  
G2E 1R8 418 809-7699

**56 Construction**

Marc Drolet

**Drolet CONSTRUCTION**

5475, Avenue Rideau, Québec  
G2E 5V9 418 871-9804

**57 Construction**

Stéphane Gélinas

**GÉLY construction inc.**  
No 9001-2000

1781, route de l'Aéroport, L'Ancienne-Lorette  
G2E 3M3 418 871-3368, poste 202

**58 Construction**

Jean-Marc Lavoie  
Sylvain Tremblay

**CONSTRUCTION SMB**

1364, St-Paul, L'Ancienne-Lorette  
G2E 1Z6 418 872-7734

**59 Construction**

**NOUVEAU MEMBRE**  
Toby Gagnon

**G**

1866, rue de l'Estoc, Québec  
G2E 6K7 418 614-3346

**60 Construction**

Louise Rousseau

**ENTREPRISES Gonet R.G. inc.**

1580, Cervantes, Québec  
G2E 4H5 418 872-1761

**61 Construction - Rénovation**

Gérald Baron

**Gérald Baron**  
Entrepreneur général  
Construction et rénovation  
R.B.Q. : 2634-1883-13

1409, Grand-pré, L'Ancienne-Lorette  
G2E 2N4 418 877-3718

**62 Construction - Rénovation**

Gilles Duclos

**Rénov-Atout**

1366, Albert du Mouchel, L'Ancienne-Lorette  
G2E 4V9 418 872-8697

**63 Construction - Rénovation**

Louis Robitaille

**LES EXCAVATIONS L. Robitaille**

2466, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette  
G2G 1A3 418 871-8834

**64 Construction - Rénovation**

Martin Roussel

**TOITURES Martin Roussel**

1928, des Gen vriers, L'Ancienne-Lorette  
G2E 5R8 418 874-0000

**65 Construction - Rénovation**

Raynald Bérubé

**BÂTIMENT USIN RE INC.**  
 t de compétence  t de étude générale depuis 1965  
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

1200, Galilée, L'Ancienne-Lorette  
G1P 4E3 418 418 681-0390

**66 Courtier immobilier**

Christian Bergeron  
agent immobilier agréé

**CHRISTIAN BERGERON**  
Partenaire de votre projet!

1859, Damiron, L'Ancienne-Lorette  
G2E 5X9 418 847-1000

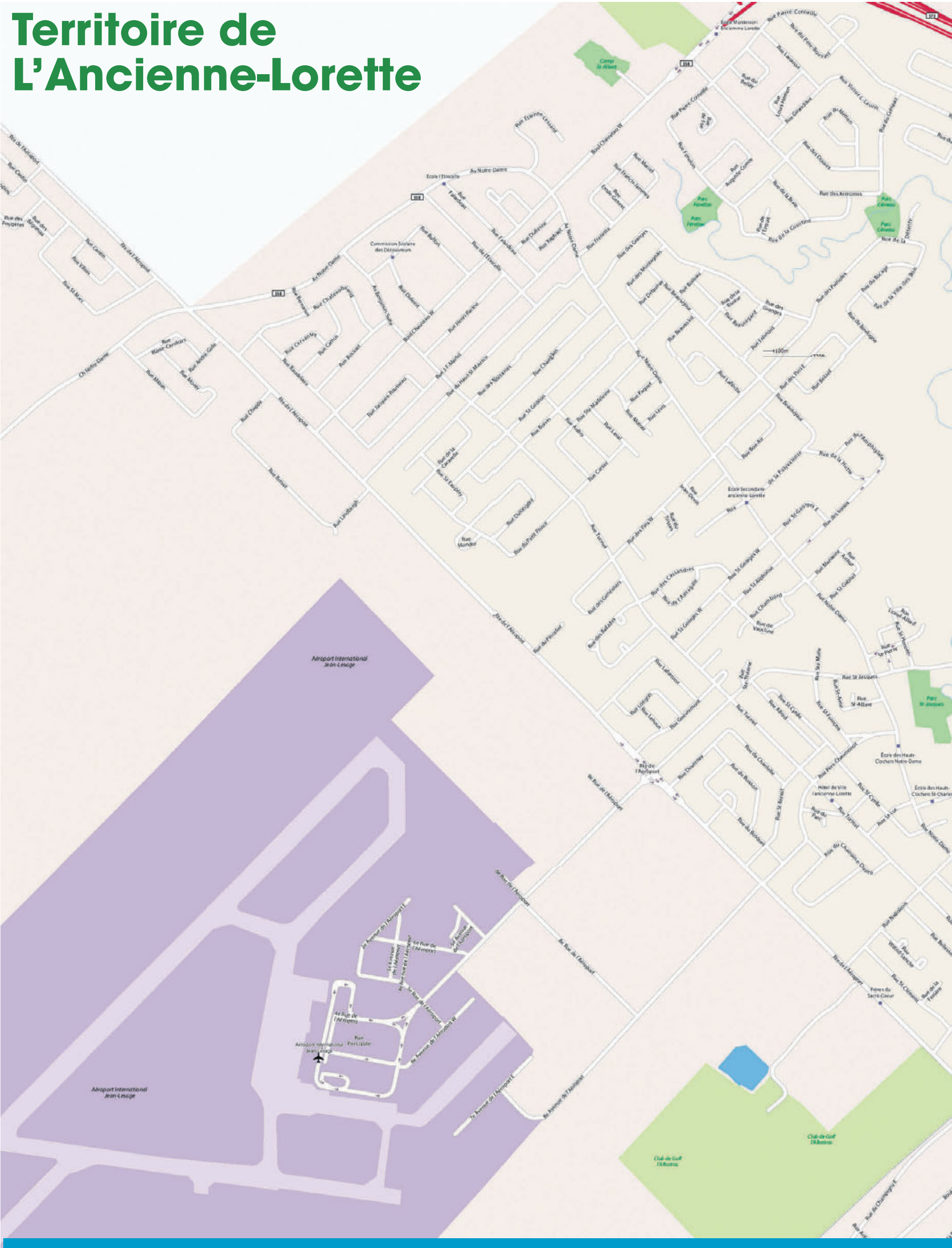
**67 Courtier immobilier**

Serge Mainguy  
Agent immobilier affilié

**RE/MAX CAPITALE**  
Agence immobilière  
Serge Mainguy

7385, Henri-Bourassa, Québec  
G2E 5W7 418 627-3120

# Territoire de L'Ancienne-Lorette



**le JOURNAL de**  
**L'Ancienne-Lorette**  
Le Journal d'information | [www.journ-al.ca](http://www.journ-al.ca)



# Moi, j'achète chez moi!


[www.acheterlorettain.com](http://www.acheterlorettain.com)

|                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>68</b> Courtier immobilier<br><br><b>Véronique Thibault</b><br>courtier immobilier<br><br>150-4715, Ave des Replats, Québec<br>G2J 1B8 <b>418 806-6410</b>                    | <b>69</b> Courtier immobilier<br><br><b>Hélène Bilodeau</b><br>agent immobilier affilié<br><br>3175, Quatre-Bourgeois, Bur. 120, Québec<br>G1W 2K7 <b>418 653-5353</b>       | <b>70</b> Courtier immobilier<br><br><b>Marcel Bilodeau</b><br><br>1576 rue du Parc, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 1S9 <b>418 653-5353</b>                                     | <b>71</b> Dénégement<br><br><b>Michel Brisson</b><br><b>Nathalie Thibault</b><br><br>1437, J.-F.-Martel<br>L'Ancienne-Lorette G2E 1A9 <b>418 871-1701</b> | <b>72</b> Dentiste<br><br><b>NOUVEAU MEMBRE</b><br><b>Marc Thériault</b><br><br>202-6385, boul. Wilfrid-Hamel,<br>L'Ancienne-Lorette G2E 5W2 <b>418 871-3535</b> | <b>73</b> Électricien<br><br><b>Frédéric Vachon</b><br><br>1614, Eden, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 2N1 <b>418 847-3433</b>                        |
| <b>74</b> Électricien<br><br><b>Grégoire Caron</b><br><b>Grégoire Caron</b><br>Entrepreneur électricien<br>1779, De la Cimaie, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 6A4 <b>418 877-3817</b> | <b>75</b> Électricien<br><br><b>Frédéric Gauvin</b><br><br>165, rue Moreau, Saint-Apollinaire<br>G0S 2E0 <b>418-433-0587</b>                                                 | <b>76</b> Entrepreneur pétrolier et électricien<br><br><b>NOUVEAU MEMBRE</b><br><b>Stéphane Dubé</b><br><br>1800, rte de l'Aéroport, Québec<br>G2G 2P7 <b>418 872-8844</b> | <b>77</b> Établissement scolaire<br><br><b>Guy Bouchard</b><br><br>1400, route de l'Aéroport, Québec<br>G2G 1G6 <b>418 872-0508</b>                       | <b>78</b> Établissement scolaire<br><br><b>Francine Desrochers</b><br><br>1801, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 3C6 <b>418 872-9836</b>                    | <b>79</b> Fleuriste<br><br><b>Pierre Morin</b><br><br>2800, Jean Perrin, Québec<br>G2C 1T3 <b>418 847-0711</b>                                  |
| <b>80</b> Fleuriste<br><br><b>Martin Simard</b><br><br>1689, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 3B9 <b>418 864-4424</b>                                                       | <b>81</b> Fondation<br><br><b>Gaétan Boivin</b><br><br>1801, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette<br>G2C 3C6 <b>418 255-9040</b>                                                   | <b>82</b> Fabrication - drapeaux<br><br><b>Robert Poirier</b><br><br>3775, Jean Marchand, Québec<br>G2C 2J2 <b>418 845-2121</b>                                            | <b>83</b> Golf<br><br><b>Luc Harvey</b><br><br>12986, Monseigneur Cooke, Québec<br>G2A 3B6 <b>418 842-8441</b>                                            | <b>84</b> Golf<br><br><b>Anatole Robichaud</b><br><br>1418, Route de l'Aéroport, Québec<br>G2G 1G6 <b>418 871-1818</b>                                           | <b>85</b> Graphiste<br><br><b>Catherine Hamel</b><br><br>3125-C, rue Flaubert, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 2J2 <b>418 353-6803</b>                |
| <b>86</b> Hôtel<br><br><b>Hugo Bonin</b><br><br>6500, boul. Wilfrid-Hamel, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 2J1 <b>418 877-4777</b>                                                     | <b>87</b> Hôtel<br><br><b>Yannick R. Girouard</b><br><br>6555, Wilfrid-Hamel, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 5W3 <b>418 872-1111</b>                                              | <b>88</b> Hôtel<br><br><b>Jean Audet</b><br><br>6515, boul. Wilfrid-Hamel, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 5W3 <b>418 877-7788</b>                                               | <b>89</b> Immeuble - Évaluation<br><br><b>Daniel Dumont</b><br><br>4640, boul. Wilfrid-Hamel, L'Ancienne-Lorette<br>G1P 2J9 <b>418 877-7777</b>           | <b>90</b> Immobilier<br><br><b>Camil Hamel</b><br><b>La Halte du Centre</b><br>1675, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette<br><b>418 688-0001</b>                       | <b>91</b> Immobilier<br><br><b>Bruno Roussin</b><br><br>201-3220, rue Watt, Québec<br>G1X 4Z6 <b>418 651-2511</b>                               |
| <b>92</b> Impression numérique<br><br><b>NOUVEAU MEMBRE</b><br><b>Patrick Picher</b><br><br>1794, rue Bresse, bureau 200<br>Québec G2G 2P2 <b>418 877-7555</b>                   | <b>93</b> Impressions<br><br><b>NOUVEAU MEMBRE</b><br><b>Randolph Perreault</b><br><br>1465 3 <sup>e</sup> Avenue, Parc Industriel, Ste-Marie<br>G6E 3V3 <b>418 387-8182</b> | <b>94</b> Imprimerie<br><br><b>Daniel Desrosiers</b><br><br>1346, Bon-Air, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 1H7 <b>418 687-1319</b>                                               | <b>95</b> Imprimerie<br><br><b>Martin Boisvert</b><br><br>6285, boul. Wilfrid-Hamel, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 5W2 <b>418 877-2775</b>                    | <b>96</b> Informatique<br><br><b>NOUVEAU MEMBRE</b><br><b>Alain Tessier</b><br><br>150-5237, boul. Wilfrid-Hamel, Québec<br>G2E 2H2 <b>418 872-1116</b>          | <b>97</b> Informatique<br><br><b>Patrick Fauchon</b><br><br>1993, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 3E1 <b>418 877-0394</b>                 |
| <b>98</b> Institution financière<br><br><b>Christian Lapierre</b><br><br>1260, Autoroute Duplessis, L'Ancienne-Lorette<br>G2G 2B5 <b>418 933-8899</b>                            | <b>99</b> Institution financière<br><br><b>Sylvie Bellefleur</b><br><br>1366, rue St-Jacques, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 2X1 <b>418 872-3787</b>                              | <b>100</b> Institution financière<br><br><b>Renaud Audet</b><br><br>1638, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette<br><b>418 871-8038</b>                                            | <b>101</b> Institution financière<br><br><b>Serge Lefrançois</b><br><br>1875, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette<br>G2E 4K1 <b>418 872-3366</b>               | <b>102</b> Intervention jeunesse<br><br><b>NOUVEAU MEMBRE</b><br><b>Odette Gagnon</b><br><br>2120, rue Boivin, Québec G1V 1N7<br><b>418 651-7070</b>             | <b>103</b> Inventaire - Liquidation - Séquestre<br><br><b>Richard Asselin</b><br><br>2415, boul. Laurier, Québec<br>G1T 1C3 <b>418 686-0772</b> |



# Moi, j'achète chez moi!


[www.acheterlorettain.com](http://www.acheterlorettain.com)

**104 Journaux**

 Pierre Cassivi

**le JOURNAL de L'Ancienne-Lorette**  
Le Journal d'information | [www.journ-al.ca](http://www.journ-al.ca)

1039, rue Panneton, L'Ancienne-Lorette  
G2E 6E7 418 780-0999

**105 Journaux**

 Lilianne Laprise

**L'APPEL**  
[www.lappel.com](http://www.lappel.com)

1265, boul. Charest Ouest, bur. 900, Québec  
G1N 4V4 418 686-3036

**106 Maison des jeunes**

 Martin Vézina

**Maison des jeunes DE L'ANCIENNE-LORETTE**

1573, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette  
G2E 3J5 418 871-2819

**107 Mariage**

Francine René

**La Maison Victoria**

1424, St-Paul, L'Ancienne-Lorette  
G2E 1Z8 418 877-1418

**108 Nettoyage après sinistre**

 Martin Beaupré

**SINISCO**

375, ave Marconi, Québec G1N 4A5  
418 681-2231

**109 Notaire**

 Ginette Nadeau

**Nadeau & Argouin**  
NOTAIRES ET CONSEILLÈRES JURIDIQUES  
Me Ginette Nadeau, U.B. D.D.N.

250-1866, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette  
G2E 2C8 418 872-2929

**110 Notaire**

 Nathalie Hamel

**Nathalie Hamel**  
Notaire

1325, St-Jacques, L'Ancienne-Lorette  
G2E 2W7 418 872-2843

**111 Outillage industriel**

 Clément Forgues

**Outillage Industriel Québec** (Itée)

395, Marconi, Québec  
G1N 4A5 418 683-2527

**112 Pavage**

 Frédéric Gingras  
Frédéric Coutu

**GRIZZLI Asphalt**

1053, De la Paix, L'Ancienne-Lorette  
G2E 3P6 418 877-3075

**113 Pharmacie**

 Charles Dauphin  
Anh Nguyen

**PHARMAPRIX**

1670, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette  
G2E 3B8 418 872-9090

**114 Pharmacie**

 Danielle Fréchette

**JEAN COUTU**

6385, boul. Wilfrid-Hamel, L'Ancienne-Lorette  
G2E 5W2 418 872-2864

**115 Pharmacie**

 Marie-Claude Lelièvre

**JEAN COUTU**

1875, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette  
G2E 3C8 418 872-9090

**116 Pharmacie**

 Christian Roby  
Véronique Lambert  
Mélanie Néron

**UNIPRIX**  
ROBY, LAMBERT & NÉRON

1372, St-Jacques, L'Ancienne-Lorette  
G2E 2X1 418 872-2857

**117 Quincaillerie**

 Robert Taddeo

**CANAC-MARQUIS GRENIER**

6245, boul. Wilfrid-Hamel, L'Ancienne-Lorette  
G2E 5W2 418 255-9040

**118 Quincaillerie**

 Stéphanie Morin  
Jean Morin

**RONA QUINCAILLERIE GAUVIN INC.**

1955, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette  
G2E 3E1 418 872-1473

**119 Résidence pour retraités**

 François Dubé

**Manoir des Pins**

1800, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette  
G2E 5T4 418 871-3646

**120 Résidence pour retraités**

 François Audet

**PIONNIERS**

1295, Des Pionniers, L'Ancienne-Lorette  
G2E 6L8 418 872-9333

**121 Restaurant**

 René Boisvert

**McDonald's**

6565, boul. Wilfrid-Hamel, L'Ancienne-Lorette  
G2E 5W3 418 871-5866

**122 Restaurant**

 Demetre Triantaphylou

**TUSCANOS**  
- CUISINE ITALIENNE -

1445, avenue Jules-Verne, Québec  
G2G 2R8 418 877-7200

**123 Restaurant**

François Bégin

**SUBWAY**

1333-A, Route de l'Aéroport, L'Ancienne-Lorette  
G2G 1G5 418 877-5641

**124 Restaurant**

 David Morin

**A&W**

1245, avenue Jules-Vernes, Québec  
G2E 6L6 418 872-9661

**125 Restaurant**

 David Bellemare  
Marie-Pierre Bellemare

**DQ**

6390, boul. Wilfrid-Hamel, L'Ancienne-Lorette  
G2E 2H9 418 871-9080

**126 Restaurant**

 Julie Simard

**CORA**

1333B, de l'Aéroport, L'Ancienne-Lorette  
G2G 1G5 418 871-7079

**127 Restaurant**

 Nicolas MacKakis

**SCORES**  
Poulet et côtes levées

5875, Autoroute Duplessis, Québec  
G2G 2B5 418 877-8888

**128 Restaurant**

 Jean Claude Michaud

**AshTon**  
Juste du frais!  
Juste du vrai!

6380, boul. Wilfrid-Hamel, L'Ancienne-Lorette  
G2E 2H9 418 872-4044

**129 Restaurant**

 Ana Tam

**TOMAS TAM RESTAURANT**

5233, boul. Wilfrid-Hamel, L'Ancienne-Lorette  
G2E 2H1 418 871-8182

**130 Restaurant**

Vincent Bérubé

**LA CAGE AUX SPORTS**

6476, boul. Wilfrid-Hamel, L'Ancienne-Lorette  
G2E 2J1 418 872-3000

**131 Restaurant**

 Jean Desrochers

**PIZZERIA STRATOS**

1914, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette  
G2E 4T2 418 871-2222

**132 Restaurant**

 Suy Nath Horn

**le Valentino**  
RESTAURANT • TERRASSE  
Spécialités: Pizzas, brochettes,  
Menu caribéen et Italien  
L'AMBIANCE GRATUITE

1875, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette  
G2E 4K1 418 871-6032

**133 Restaurant**

 Phan Thi Gai

**Phan Thai Dai**

1831, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette  
G2E 3C6 418 871-9999

**134 Restaurant**

 Diane Parisien  
Guy Sasseville

**Tim Hortons**

4142, boul. Chauveau Ouest, Québec  
G2E 5A6 418 861-8585

**135 Restaurant**

 Thien Kim

**THIEN KIM restaurant**

1579, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette  
G2E 3B4 418 872-6889

**136 Restaurant**

 Pierre Vaillancourt

**Calvados**

1311, Des Loisirs Est, L'Ancienne-Lorette  
G2E 0A5 418 877-3000

**137 Restaurant**

NOUVEAU MEMBRE

Stéphane Brousseau

**archibald**  
microbrasserie

1240, Duplessis, Québec  
G2G 2B5 418 877-0123

**138 Salon funéraire**

 François Charest

**Complexe funéraire Syloio-Marceau**

1460, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette  
G2E 3A7 418 522-5212

**139 Salon funéraire**

 Gilbert Guay  
Jean Guay

**COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ**

1600, avenue Legendre, Québec  
G2G 2W5 418 658-1600



Moi, j'achète chez moi!



www.acheterlorettain.com

140

Salon funéraire

Yves Picard

LÉPINE CLOUTIER

La Souvenance

1547, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette  
G2E 3B4 418 842-3737

141

Santé - Chiropratie

Denis Guillemette

CENTRE CHIROPRATIQUE ANCIENNE-LORETTE

2035, St-Jean-Baptiste, L'Ancienne-Lorette  
G2E 1R6 418 872-3755

142

Santé - Massothérapeute & kinésithérapeute

NOUVEAU MEMBRE  
Mélanie Paquet

Massothérapeute

Possibilité de reçus sur demande

Courriel : mel\_paquet418@hotmail.ca  
418 809-7987

143

Santé - Optométriste

Brigitte Therrien

OFOCUS CLINIQUE OPTOMÉTRIE

1702, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette  
G2E 3B8 418 872-3342

144

Santé - Physiothérapie

Caroline Lambert  
Jacinthe Vaillancourt

CLINIQUE DE PHYSIOTHÉRAPIE DE L'ANCIENNE-LORETTE

1417, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette  
G2E 3B9 418 872-3040

145

Santé - Vitamines & suppléments alimentaires

Gabrielle Hébert et Maurice Dubé

Shaklee Distributeur indépendant

1351, rue Drolet, L'Ancienne-Lorette  
G2E 2S3 418 871-2106

146

Santé - vitamines & suppléments alimentaires

Line Paquet

USANA HEALTH SCIENCES ASSOCIÉ INDÉPENDANT

1443, Damiron, L'Ancienne-Lorette  
G2E 1T7 418 872-5965

147

Scierie - Équipement

Sylvain Labrie

SMG Champion SCIERIE MOBILE GILBERT INC.

6325, boul. Wilfrid-Hamel, L'Ancienne-Lorette  
G2E 5W2 418 871-2248

148

Service de rangement

Raymond Routhier

SPACER storage / rangement

150-275, ave Saint-Sacrement, Québec  
G1N 3Y1 418 609-1861

149

Services d'exposition

Bruno Tessier

SERVICES D'EXPOSITIONS BRUNO TESSIER

1600, avenue Legendre, Québec  
G2G 2W5 418 658-1600

150

Services financiers

Mario Dubé

Groupe Investors

6655, boul. Pierre-Bertrand, suite 250,  
porte 4, Québec G2K 1M1 418 572-1230

151

Services financiers

Claude Turgeon

L'Industrielle Alliance

1135 rue de la Galène, Québec  
G2L 3S1 418 627-3550

152

Station service

Carmon Ouellet

Ultramar

1931, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette  
G2A 3A1 418 872-9155

153

Systèmes d'alarme

Joël Labonté

ALARME PROTEC

1345, Papillon, L'Ancienne-Lorette  
G2E 2P4 418 877-9999

154

Traiteur

Marie-Claude Beaumont  
Michel Juneau

LE FIN GOURMET

7878, boul. Wilfrid-Hamel, L'Ancienne-Lorette  
G2G 0H6 418 871-7013

155

Troupe de théâtre

Réjean Vigneault

La troupe de théâtre Les Grands Enfants

2012, St-Jean-Baptiste  
G2E 1R8 418 809-7699

156

Usine transformation alimentaire

Sylvie Labbé  
Michel Labbé

Pasta Déli PÂTES FRAÎCHES SAUCES PLATS CUISINÉS

1450, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette  
418 877-7379

157

Vêtements

Farouk Cheikha

CHEÏKHA ENTREPÔT

1415, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette  
G2E 3A8 418 614-4399

|                                                        |     |                                                                        |     |                                             |     |
|--------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------------------------|-----|---------------------------------------------|-----|
| A & W.....                                             | 124 | CRÉATION 4 HAMEL.....                                                  | 85  | NAPA PIÈCES D'AUTO.....                     | 20  |
| ACCAIR INC.....                                        | 45  | DAIRY QUEEN.....                                                       | 125 | NEWTEC ÉLECTRICITÉ INC. ....                | 73  |
| AÉROPORT DE QUÉBEC.....                                | 33  | DISTRIBUTION BEC ET MUSEAU.....                                        | 6   | NOTAIRE NATHALIE HAMEL. D.D.N.II.B.....     | 110 |
| ALAIN BÉDARD RÉNOVATION.....                           | 53  | DOCTEUR DU PARE-BRISE HAMEL.....                                       | 31  | OFOCUS.....                                 | 143 |
| ALARME PROTEC PLUS.....                                | 153 | DOMINIQUE PAQUET MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS.....                       | 5   | ORGANO GOLD.....                            | 1   |
| ARCHIBALD DUPLESSIS.....                               | 137 | DOOLY'S HENRY IV.....                                                  | 37  | OUTILLAGE INDUSTRIEL QUÉBEC.....            | 111 |
| ASA - AUBERT, SYLVAIN & ASSOCIÉS.....                  | 89  | DUO PORTES ET FENÊTRES.....                                            | 54  | PASTA DÉLI.....                             | 156 |
| ASSELIN BOUTET.....                                    | 103 | EFG ÉLECTRICITÉ.....                                                   | 75  | PHAN SUSHI BAR.....                         | 133 |
| ASSURANCES JEAN ZICAT INC.....                         | 19  | ENTREPÔT CHEÏKHA.....                                                  | 157 | PHARMAPRIX.....                             | 113 |
| ATELIER MÉCANIQUE ALAIN CAREAU.....                    | 25  | ENTREPRISE GONET G.B. INC.....                                         | 60  | PIZZERIA STRATOS.....                       | 131 |
| AUTOMOBILE MORGANE.....                                | 32  | ÉQUILIBRE ET SANTÉ GMD INC. / DISTRIBUTRICE SHAKLEE.....               | 145 | PNEUS BÉLISLE.....                          | 26  |
| B. LEPAGE - AUTO SERVICE.....                          | 21  | EXCAVATIONS L. ROBITAILLE INC.....                                     | 63  | POLYVALENTE DE L'ANCIENNE-LORETTE.....      | 78  |
| BANQUE NATIONALE DU CANADA.....                        | 99  | FABRIQUE DE LA PAROISSE DE L'ANCIENNE-LORETTE.....                     | 13  | POSIMAGE.....                               | 95  |
| BANQUE ROYALE DU CANADA.....                           | 101 | FLEURS COUPÉES QUÉBEC (LES).....                                       | 79  | PROMUTUEL PORTNEUF-CHAMPLAIN.....           | 18  |
| BANQUE TD - DUPLESSIS.....                             | 98  | FONDATION DE L'ÉCOLE SECONDAIRE POLYVALENTE DE L'ANCIENNE-LORETTE..... | 81  | PUB LE CALVADOS.....                        | 136 |
| BÂTIMENT USINÈRE INC.....                              | 65  | G-SOLUTIONS FISSURES.....                                              | 59  | QUINCAILLERIE GAUVIN - RONA.....            | 118 |
| BLUSKY AVIATION.....                                   | 34  | GÉLY CONSTRUCTION INC.....                                             | 57  | RANGEMENTS SPACER.....                      | 148 |
| BORSALINO INC.....                                     | 39  | GRÉGOIRE CARON INC.....                                                | 74  | REMAX ACCÈS.....                            | 66  |
| BOTANICA FLEURISTE.....                                | 80  | GRIZZLI ASPHALTE INC.....                                              | 112 | REMAX ACCÈS.....                            | 70  |
| BOUCHERIE DELI-RÉGAL INC.....                          | 4   | GROUPE INVESTORS.....                                                  | 150 | REMAX CAPITALE.....                         | 67  |
| BULL'S BISTRO.....                                     | 36  | HÔTEL LE COFORTEL.....                                                 | 86  | REMAX FORTIN DELAGE.....                    | 69  |
| CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU PIÉMONT LAURENTIEN..... | 100 | IMPRESSION DPI INC.....                                                | 92  | RÉNOV-ATOUT.....                            | 62  |
| CANAC-MARQUIS GRENIER.....                             | 117 | IMPRESSIONS PRO-DESIGN.....                                            | 93  | RÉNOVATION GÉRALD BARON INC.....            | 61  |
| CB RÉNOVATION.....                                     | 55  | INDUSTRIELLE ALLIANCE.....                                             | 151 | RÉSULTATS COMMUNICATION ET MARKETING.....   | 50  |
| CENTRAL PNEUS MÉCANIQUE.....                           | 23  | INSTITUT DE BEAUTÉ CLAUDETTE DROLET.....                               | 48  | SCIERIE MOBILE GILBERT INC. CHAMPION.....   | 147 |
| CENTRE CHIROPRATIQUE DE L'ANCIENNE-LORETTE.....        | 141 | J.Y.M. BRISSON INC.....                                                | 71  | SCORES.....                                 | 127 |
| CENTRE D'ENTRAÎNEMENT OPTIMUM.....                     | 42  | JEAN COUTU.....                                                        | 114 | SERVICES A. P. GUAY.....                    | 76  |
| CENTRE DENTAIRE THÉRIAULT.....                         | 72  | JEAN COUTU.....                                                        | 115 | SERVICES D'EXPOSITIONS BRUNO TESSIER.....   | 149 |
| CENTRE L'ORDINATEUR SPEEDY BIT.....                    | 97  | JOURNAL DE L'ANCIENNE-LORETTE.....                                     | 104 | SIMETEK CLIMATISATION.....                  | 44  |
| CENTRE TECHNIQUE GAÉTAN & MARC LEROUX.....             | 27  | JOURNAL L'APPEL.....                                                   | 105 | SINISCO.....                                | 108 |
| CHÂTEAU REPOTEL INC.....                               | 87  | L'ÉTENDARD.....                                                        | 82  | SOCIÉTÉ DES ARTS DE L'ANCIENNE-LORETTE..... | 10  |
| CHEVALIERS DE COLOMB (CONSEIL 4246).....               | 12  | LA CAGE AUX SPORTS.....                                                | 130 | SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE BRUNO ROUSSIN.....      | 91  |
| CHEZ ASTHON.....                                       | 128 | LA COIFFERIE DU COIN.....                                              | 47  | SPORT OLYMPE.....                           | 40  |
| CHEZ CORA.....                                         | 126 | LA CORNE D'ABONDANCE.....                                              | 2   | SPORTS BILLARD L'ANCIENNE-LORETTE.....      | 38  |
| CLIMATISATION VENTILATION ROUSSEAU.....                | 43  | LA HALTE DU CENTRE.....                                                | 90  | STATION DANIEL SIROIS.....                  | 28  |
| CLINIQUE DE L'AUTO D.M.....                            | 30  | LE FIN GOURMET.....                                                    | 153 | STUDIOS UNIS D'AUTO DÉFENSE DU QUÉBEC.....  | 11  |
| CLINIQUE DE PHYSIOTHÉRAPIE DE L'ANCIENNE-LORETTE.....  | 144 | LE REPÈRE.....                                                         | 106 | SUBWAY.....                                 | 123 |
| CLINIQUE VÉTÉRINAIRE HAMEL.....                        | 7   | LE SPÉCIALISTE.....                                                    | 29  | TECHNO PC.....                              | 96  |
| CLINIQUE VÉTÉRINAIRE L'ANCIENNE-LORETTE.....           | 8   | LE VALENTINO.....                                                      | 132 | THIEN KIM.....                              | 135 |
| CLÔTURE ALPHA.....                                     | 46  | LÉGER & ROY, COMPTABLES AGRÉÉS INC.....                                | 52  | TIM HORTON.....                             | 134 |
| CLUB DE GOLF L'ALBATROS.....                           | 84  | LÉPINE-CLOUTIER LTÉE.....                                              | 139 | TIMES HÔTEL & SUITES.....                   | 88  |
| CLUB DE GOLF LORETTE.....                              | 83  | LES GRANDS ENFANTS INC.....                                            | 155 | TOITURES MARTIN ROUSSEL ENR.....            | 64  |
| CLUB IMPRIMERIE INC.....                               | 94  | MAINGUY PIÈCES D'AUTOS INC.....                                        | 24  | TOMAS TAM.....                              | 129 |
| CLUB LIONS QUÉBEC-ANCIENNE-LORETTE.....                | 16  | MAISON DE BEAUTÉ DYANE COUET.....                                      | 49  | T.R.A.I.C. JEUNESSE.....                    | 102 |
| CLUB RICHELIEU ANCIENNE-LORETTE.....                   | 14  | MAISON VICTORIA.....                                                   | 107 | TREMBLAY, BOIS, MIGNAULT & LEMAY.....       | 35  |
| CLUB ROTARY.....                                       | 17  | MANOIR DES PINS.....                                                   | 119 | TUSCANOS.....                               | 122 |
| CLUB TOASTMASTERS DES INGÉNIEUX.....                   | 15  | MANOIR DES PIONNIERS.....                                              | 120 | ULTRAMAR.....                               | 152 |
| COLLÈGE CHAMPIGNY.....                                 | 77  | MCDONALD'S.....                                                        | 121 | UNIPRIX ROBY, NÉRON & LAMBERT.....          | 116 |
| COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ.....                     | 139 | MÉGA FITNESS 24H.....                                                  | 41  | USANA.....                                  | 146 |
| COMPLEXE FUNÉRAIRE SYLVIO MARCEAU.....                 | 138 | MÉLANIE PAQUET, MASSOTHÉRAPEUTE.....                                   | 142 | VIA CAPITALE.....                           | 68  |
| COMPLEXE SPORTIF MULTIDISCIPLINAIRE.....               | 9   | MÉTRO PLUS L'ANCIENNE-LORETTE.....                                     | 3   | VITRO PLUS L'ANCIENNE-LORETTE.....          | 22  |
| CONSTRUCTION MARC DROLET INC.....                      | 56  | MICHEL BERGERON, CA.....                                               | 51  |                                             |     |
| CONSTRUCTION SMB.....                                  | 58  | NADEAU & ARGOUIN, NOTAIRES ET CONSEILLÈRES JURIDIQUE.....              | 109 |                                             |     |

# → Vous êtes à la recherche d'un stagiaire ?

Que ce soit en techniques de bureautique, comptabilité informatisée, en réseautique ou en web, nos élèves sauront sûrement combler des postes temporaires ou permanents au sein de votre entreprise.

**Nos stagiaires sont rémunérés selon votre échelle salariale. Informez-vous sur l'aide financière accordée (crédit d'impôt) pour les stages rémunérés :**

- sociétés 30 %    ■ particuliers 15 %

## ÉTÉ 2012


**DEC**
**Techniques de bureautique**
**AEC**
**Techniques de secrétariat et bureautique bilingue**
**AEC**
**Techniques de comptabilité informatisée**

- du 22 mai au 10 août 2012\* (stage rémunéré de 12 semaines)

**AEC**
**Spécialiste réseautique (finissants)**

- du 22 mai au 29 juin 2012\* (stage rémunéré de 6 semaines)
- du 20 août au 28 septembre 2012\* (stage rémunéré de 6 semaines)

**AEC**
**Techniques d'intégration Web (finissants)**

- du 20 août au 28 septembre 2012\* (stage rémunéré de 6 semaines)

**AEC**
**Finissants en assurance de dommages**

- disponibles en mai et /ou août

**AEC**
**Finissants en assurance et sécurité financière**

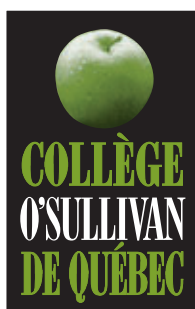
- disponibles en juin

**AEC**
**Finissants en 3D et jeux vidéos**

- disponibles en juin

\* Crédit d'impôt pour stage en milieu de travail.

**FAITES VITE, NOUS AVONS  
LES MEILLEURS CANDIDATS POUR VOUS !  
Contactez-nous avant le 30 mars 2012.**



**Pour plus de renseignements, communiquez avec nous :**

**Manon Bouchard**  
coordonnatrice

service de placement et des stages  
418 529.3355 poste 222  
manon.bouchard@osullivan-quebec.qc.ca

**Michèle Desgagnés**  
coordonnatrice

service de placement et des stages  
418 529.3355 poste 224  
midesgagnes@osullivan-quebec.qc.ca

**www.osullivan-quebec.qc.ca**

# Pour souligner son 5<sup>e</sup> anniversaire, le Dooly's Henri IV se refait une beauté

(YG) Ouvert en 2006, le Dooly's a célébré récemment son 5<sup>e</sup> anniversaire d'existence en procédant à des travaux de rénovation importants afin d'offrir un concept encore plus convivial à sa clientèle. Combinés aux travaux réalisés au tout nouveau Dooly's du boulevard Henri-Bourassa, il s'agit d'investissements de plus de 3 M\$.

Le concept des Dooly's à travers le Québec est un peu plus lounge que l'image du billard traditionnel lié au pub anglais. L'éclairage au LED y est omniprésent. De plus, les architectes développent les travaux de rénovations de façon à rendre l'endroit le plus confortable possible. Dans le cas de l'établissement du boulevard Henri-Bourassa, l'utilisation de la céramique blanche et des banquettes de couleurs éclatantes, tendance des années 2010 amène le billard à un autre niveau que celui que l'on connaît habituellement.

En fait, à l'instar des autres Dooly's, l'établissement du boulevard Henri IV s'est transformé en un véritable centre de divertissement. Outre le billard traditionnel, quatre simulateurs de golf dernière génération, des écrans géants, deux jeux de dards, de multiples salons privés et un service de restauration beaucoup plus évolué que le simple menu composé d'ailes de poulet et de pizzas sont maintenant offerts. « Nous ne deviendrons jamais un restaurant traditionnel, mais nous servons maintenant un menu plus élaboré, nous travaillons beaucoup sur cet aspect », déclare Mme Johanne Talbot, coordonnatrice des communications pour Dooly's Québec. Le nombre de machines de loterie vidéo est également passé de 5 à 35.

Le Dooly's Henri IV compte 34 tables peut accueillir plus de 600 personnes et 21 tables, et plus de 400, pour celui du boulevard Henri-Bourassa. Ces deux établissements fournissent de l'emploi à 50 personnes.

De plus en plus de groupes utilisent le Dooly's pour des party de groupes et même récemment pour des campagnes de levées



**En plus des 34 tables de billard, la clientèle du Dooly's Henri IV a accès à 35 appareils de loterie vidéo, 4 simulateurs de golf, 2 cibles de dard, plusieurs salons privés et de la nourriture.**

de fonds pour des organismes. D'autres louent des tables pour la soirée dans des salons privés où ils disposent également d'un service personnalisé.

Dooly's, qui existe depuis maintenant 15 ans, ayant été fondé au Québec en 1996, compte 10 établissements dans la région de Québec, six dans la ville de Québec et quatre en périphérie. Au Québec, ce sont 20 franchises au total et l'Ontario en compte une seule à Ottawa. Dans le futur, plusieurs projets d'ouverture sont à l'étude et ce, à la grandeur de la province. 15 personnes travaillent au siège social situé à l'angle Henri IV et Hamel pour assurer les services de marketing, des opérations, de construction, de développement et d'administration aux franchisés. ■



**Les amateurs de golf peuvent utiliser quatre simulateurs de golf dernière génération au Dooly's Henri-IV.**



**Les copropriétaires du Dooly's Henri IV, MM. Jean-Marc Lavoie, Sylvain Tremblay et André Blais. Ceux-ci sont aussi copropriétaires du tout nouveau Dooly's du 8379, boulevard Henri-Bourassa, en compagnie de M. Jean Bernard.**



**M. Claude Dumont, directeur des opérations- Corporatif, des Dooly's Henri IV, de la 1<sup>re</sup> Avenue et du boulevard Henri-Bourassa, à Charlesbourg.**



**Des clients louent des tables pour la soirée dans des salons privés où ils disposent également d'un service personnalisé.**



**De nouveaux fours permettent d'offrir un choix de mets variés.**



**Une vue de la mezzanine sur une section bar et écrans géants.**

# La plus grande salle de montre d'accessoires pour autos et camions au Québec !

Location de camions

Roues en alliage

Pneus

Attache-remorques

À partir de  
**49 \$ / jour**

À partir de  
**99 \$**

À partir de  
**69 \$**

À partir de  
**89 \$**

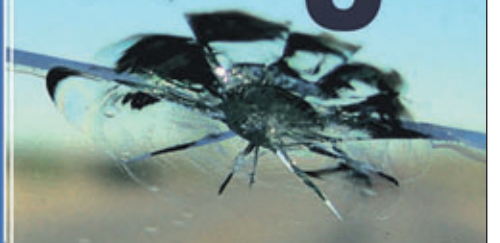


6007, Boul. Wilfrid-Hamel, L'Ancienne-Lorette, Québec • 418 653-2777

docteurduparebrise.com

## Spécialiste du pare-brise

\*Réparation de votre Pare-Brise à **0 \$**



\* Avec assurances.

LES DÉVELOPPEMENTS

**ROBKO**

[www.robko.ca](http://www.robko.ca)

418 520-2220

Daniel Marois

### SAINTE-FOY



Prix à partir de **198 400 \$ + taxes**

- Cour exclusive
- Asphalté
- Gazonné
- Pierre et fibre de bois
- 5 modèles différents
- Split ou cottage
- Projet haut de gamme
- Garantie APCHQ
- Petits frais communs
- Projet de 30 unités

### L'ANCIENNE-LORETTE



Prix à partir de **215 000 \$ + taxes**

- Cour exclusive
- Asphalté
- Gazonné
- 2 modèles
- Cottage 20x28
- Cottage 20x32
- Garantie APCHQ
- Petits frais communs
- Pierre et fibre de bois
- Projet haut de gamme
- Projet de 10 unités

Daniel Marois 418 520-2220

### MAISONS MODÈLES À VISITER

8846, Marsouins, Charlesbourg

4084, des Thuyas, Charlesbourg

1500, Lamontagne, Val-Bélair

### Plusieurs modèles disponibles dans différents secteurs

Gabriel Roberge, 418 955-6000

Courtier agréé Via Capitale Sélect

### CONDO À LOUER L'Ancienne-Lorette **Le St-Paul** (condo haut de gamme)



Construction de béton, Novoclimat, ascenseur, stationnements intérieurs, planchers de bois et céramique, vue sur Québec, interphone, livraison immédiate.

418 808-3976



# Guichet de l'emploi

**MARDI, 27 MARS 2012**

**17h30 @ 20h30**

**ÉCOLE SECONDAIRE  
POLYVALENTE  
DE L'ANCIENNE-LORETTE**

INSCRIPTION DES CANDIDATS

JUSQU'AU **15 MARS 2012**

OUVERT AUX JEUNES DE **15 à 18 ANS**

RENSEIGNEMENTS : **JEAN-FRANÇOIS PERRON**

**jean-francois.perron@csdecou.qc.ca**

**INSCRIPTION EN LIGNE : [www.acheterlorettain.com](http://www.acheterlorettain.com)** sous l'onglet « **GUICHET DE L'EMPLOI** »

# La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien toujours très impliquée dans son milieu



La Caisse a remis une somme de 400 \$ au Club des randonneurs équestres du Mont-Bélair afin de contribuer à l'entretien des sentiers équestres.

Mme Danielle Châteauevert, conseillère en communication à la Caisse et M. André Trudel, bénévole.

La Caisse a de nouveau remis une somme de 300 \$ à la Chorale Les Coeurs d'Or afin de contribuer à l'accomplissement de leur mission sociale auprès des personnes du 3<sup>e</sup> âge. ■



M. Marc Lanouette, directeur administratif, Mmes Céline Fiset, pianiste et harmoniste, Monique Champagne, relationniste, Danielle Châteauevert, conseillère en communication à la Caisse, Suzanne Fiset, directrice artistique et M. Jean-Yves Bédard, directeur adjoint.

(YG) En 2012, les membres du Club de l'Âge d'Or Chauveau célébreront le 25<sup>e</sup> anniversaire du Club. À cet égard, la Caisse leur a remis 300 \$ afin de contribuer au succès de leur événement qui se tiendra le 28 avril par un souper où certains membres fondateurs seront également présents. M. Rosaire Paradis, le président, souhaite rejoindre le plus de gens possible qui ont fait partie du Club depuis le début et vous pouvez d'ailleurs le joindre au 418 872-7469.

MM. Rosaire Paradis, président du Club et Renaud Audet, directeur général de la Caisse.



## Calendrier des rencontres du Forum de Regroupement des Investisseurs Québécois (FRIQ) pour 2012

(YG) Vous aimeriez : rencontrer d'autres investisseurs autonomes afin de vous échanger de l'information, apprendre les fondements de l'analyse technique par le biais d'autres investisseurs, et cela, tout à fait gratuitement.

L'éducation des membres autonomes tient à cœur à la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien. Alors, pour une 3<sup>e</sup> année, la Caisse vous invite à vous joindre à un groupe dynamique afin de vous permettre de progresser dans vos investissements. Ce groupe est ouvert à tous.

Pour information, veuillez contacter  
**Alexis Royer Pelletier**  
par courriel à l'adresse suivante :  
alexis.e.royer.pelletier@desjardins.com

Note : La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien offre gracieusement ses locaux pour les rencontres du FRIQ et M. Royer Pelletier agit simplement à titre d'agent de liaison.

Les rencontres ont lieu à la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien (Place d'affaires Val-Bélair) au 1095, boulevard Pie-XI Nord.

Voici le calendrier des rencontres pour 2012 :

|            |              |                |
|------------|--------------|----------------|
| 5 mars     | 26 mars      | 16 avril       |
| 7 mai      | 28 mai       | pause estivale |
| 27 août    | 17 septembre | 8 octobre      |
| 29 octobre | 19 novembre  | 10 décembre    |

La force d'une équipe à votre service!

Tom Donovan

equipedonovan.com

418.948.1000

Marcel Bilodeau

|                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>QUÉBEC</b><br><p><b>2305 Barachois</b>, élégant condo, aires ouvertes, plafonds de 9', 2 chambres, planchers en flottant, foyer au gaz, grand balcon, 2 stationnements : 1 intérieur &amp; 1 extérieur. 249 900\$</p>                            | <b>SAINT-ROMUALD</b><br><p><b>101-103, de l'Hébreux</b>, opportunité super intéressante pour avoir un chez-soi bien à vous. Duplex récent dans un des plus beaux secteurs de Saint-Romuald. 299 000\$</p>                     | <b>CHARLESBOURG</b><br><p><b>6085 de Pise</b>, imposante canadienne, cuisine avec îlot, 5 chambres, 2 salles de bains complètes, foyer salon &amp; poêle à bois au sous-sol, piscine creusée chauffée. 399 000\$</p>  | <b>L'ANCIENNE-LORETTE</b><br><p><b>997 de la Volute</b>, cottage 4 côtés briques, cuisine rénovée, foyer salon, 3 chambres et 2 salles de bains à l'étage, piscine hors terre. 379 000\$</p>                                           | <b>CHARLESBOURG</b><br><p><b>5 min du Relais! 15 des Ramures</b>, beau plain-pied de 5 chambres sous-sol aménagé avec sortie extérieure. Cour intime et boisée. Poss. d'occupation rapide. Vue sur la montagne! 239 000\$</p>                    | <b>CHARLESBOURG</b><br><p><b>708 George-Muir</b>, belle propriété sur terrain paysager, intérieur convivial, aire ouverte très lumineuse, 3 chambres, toit cathédral &amp; mezzanine. 239 900\$ À VOIR ABSOLUMENT!</p>       |
| <b>CHARLESBOURG</b><br><p><b>385-389 65<sup>e</sup> Rue</b>, immeuble de qualité rénové au fil des ans. Actuellement 2 X 4 1/2 et 1 X 1 1/2 loué en 8 chambres sans bail. Idéal propriétaire-occupant, bi-génération ou investisseur. 424 000\$</p> | <b>QUÉBEC</b><br><p><b>1425 Isabelle-Aubert</b>, magnifique condo sur 2 étages, immeuble de qualité, plafond de 10 pieds sur les 2 niveaux, 2 chambres, 2 terrasses 6 x 18, stationnement intérieur, rangement. 274 900\$</p> | <b>SAINT-NICOLAS</b><br><p><b>Rare sur le marché! 881 des Tilleuls</b>, presque entièrement rénové, 3 1/2 s-sol loué 600\$/mois. Superbe cuisine avec comptoir lunch en quartz. Beau terrain 9 900 p.c. 274 500\$</p> | <b>SAINT-AUGUSTIN</b><br><p><b>445-447 des Artisans</b>, magnifique propriété clé en main, 3 chambres à l'étage, grand 3 1/2 loué 600\$/mois ou poss. d'intérogénération. Piscine HT chauffée et spa. Près des services. 349 000\$</p> | <b>BEAUPORT</b><br><p><b>Superbe vue sur la ville! 209 du Villonet</b>, belle propriété, 4 côtés brique, pièces aérées, sous-sol agréablement divisé, cour sud-est, piscine creusée. Secteur tranquille. 297 000\$</p>                           | <b>SAINTE-BRIGITTE</b><br><p><b>4 Valmont</b>, belle grande bi-génération, très fonctionnelle, voisins éloignés, garage double sur 2 niveaux, très grand terrain avec ruisseau et petit pont, site enchanteur. 337 000\$</p> |
| <b>SAINTÉ-BRIGITTE</b><br><p><b>Vue panoramique sur montagnes! 19 Zurich</b>, superbe propriété, fenestration abondante, aires ouvertes, foyer central 4 faces, toit ciseau au salon, amateurs de grands espaces. 299 500\$</p>                     | <b>SAINTÉ-FOY</b><br><p><b>Libre! 1090 La Barre</b>, beau jumelé avec abri d'auto, entièrement rénové en 2011, toit ciseau, cuisine en polyester et comptoir granit. Grand terrain intime, à 5 minutes du CHUL. 269 000\$</p> | <b>SAINTÉ-FOY</b><br><p><b>Libre! 1096 Beauport</b>, beau jumelé avec abri d'auto complètement rénové en 2011, bien divisé, toit ciseau, 3 stationnements. À 5 minutes du CHUL. Clé en main. 259 000\$</p>            | <b>SAINTÉ-ÉTIENNE</b><br><p><b>59 Périgord</b>, spacieuse maison avec magnétique aire ouverte, cuisine immense avec armoires thermoplastiques, 4 grandes chambres, beau coup de rangement, aucun voisin arrière. 275 000\$</p>         | <b>SAINT-APOLLINAIRE</b><br><p><b>55 des Pétunias</b>, chaleureuse propriété, cuisine fonctionnelle, 3 chambres, salle de bain refaite, entrée indépendante sous-sol, terrain intime bordé de haies de +/- 10 pieds. Près de tout! 204 000\$</p> | <b>CAP-SANTÉ</b><br><p><b>À 200 pieds du fleuve! 2 Côte du Quai</b>, petit paradis aménagé sur 3 niveaux, 4 chambres, finition de qualité, garage détaché double, terrain intime de +/- 50 000 p.c. 497 000\$</p>            |

# La fierté d'un succès collectif !

(YG) Le personnel de la Caisse du Piémont Laurentien a participé récemment à une importante activité de mobilisation laquelle s'est avérée stimulante, dynamique et énergisante. Le directeur général, Renaud Audet, a profité de cette rencontre pour présenter le plan d'affaires 2012.

Nous connaissons tous l'importance de travailler en équipes où chacun a un rôle essentiel et primordial à jouer et, dans un objectif d'inter-coopération, la Caisse a également invité des gens qui sont en lien avec le personnel de la Caisse dont du personnel du CFE Québec-Portneuf, du Centre administratif les Caisses Desjardins de la région de Québec ainsi que des représentants de filiales Desjardins.

Lors de cette journée mémorable, tous les gens présents ont vécu une expérience de consolidation d'équipe plus que positive.

Cette activité de mobilisation influencera évidemment tous et chacun dans son travail au quotidien mais déjà, tous ont pu constater la fierté d'un succès collectif ! ■



Le personnel de la Caisse du Piémont Laurentien a participé récemment à une importante activité de mobilisation laquelle s'est avérée stimulante, dynamique et énergisante.

## DESROSIERS

— PHOTOGRAPHIE —

Réservez votre date de mariage avec  
MARC DESROSIERS  
photographe / designer

Pour voir son travail rendez-vous à  
l'adresse suivante :

[www.desrosiers.viewbook.com](http://www.desrosiers.viewbook.com)  
ou écrivez à :  
[desrosiers\\_dzn@hotmail.com](mailto:desrosiers_dzn@hotmail.com)



## Tu cherches un job ?

## Jeunes au Travail Desjardins

À compter du 2 mars :

- Visualise les offres d'emploi du programme Jeunes au Travail sur les sites [www.desjardins.com/caisse-piemont-laurentien](http://www.desjardins.com/caisse-piemont-laurentien), [www.trouveunemploi.com](http://www.trouveunemploi.com) ou [www.cjec.net](http://www.cjec.net) (Les postes sont aussi affichés à la Caisse et dans les CJE participants)
- Présente-toi à la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien avec ton curriculum vitae et une lettre de présentation. N'oublie pas d'y inscrire 3 offres d'emploi qui t'intéressent.
- Tu as jusqu'au jeudi 22 mars à 12 h pour t'inscrire

**Admissibilité :**

- Tu n'as jamais eu d'emploi auparavant
- Tu dois avoir 15 ans au 1<sup>er</sup> juin 2012
- Tu as un compte à la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien (L'Ancienne-Lorette ou Val-Bélair)
- Tu es disponible le 31 mars, de 9 h à 12 h, pour assister à la formation donnée par les CJE

Ce programme est disponible grâce au fonds d'aide au développement du milieu de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien, en collaboration avec les CJE participants.



**Desjardins**  
Caisse populaire  
du Piémont Laurentien

1638, rue Notre-Dame  
L'Ancienne-Lorette  
1095, boulevard Pie-XI Nord  
Québec  
Un seul numéro : 418 872-1445



## Le Mois de la nutrition<sup>MD</sup> 2012...

Avec le beau mois de mars, arrive le mois de la nutrition<sup>MD</sup>. Le thème de cette année est « Toute la vérité sur ce que vous mangez : les diététistes démasquent les mythes sur les aliments et la nutrition ». En tant que consommateurs, nous sommes constamment stimulés par tous les médias qui nous entourent. Plusieurs informations plus ou moins crédibles circulent. Les mythes et les faux renseignements sont très présents. L'alimentation est un monde très complexe et c'est facile de s'y perdre. Il n'est pas évident de trouver ce qui sera bon pour nous et notre santé et de savoir si les choix que nous effectuons sont adéquats.

Tout d'abord, il est normal d'être curieux et de vouloir en savoir plus sur ces aliments qui nous entourent et nous font vivre. Cependant, il faut toujours garder notre sens critique et remettre en question l'information qui nous est transmise. Il est parfois difficile d'établir la limite entre la fiction et la réalité. C'est pourquoi au mois de mars 2012, nous concentrerons notre énergie à détruire ces fausses idées populaires entourant la nutrition. Si nous doutons d'une quelconque information, c'est à ce moment qu'il ne faut pas hésiter à demander l'avis des diététistes/nutritionnistes qui sont là pour répondre à vos moindres interrogations et pour vous guider dans l'adoption de saines habitudes alimentaires pour vous et votre famille.

Lorsqu'il est question de mythe, plusieurs sujets sont abordés. Regardons quelques exemples pour mieux comprendre ce thème de mars 2012. Le pain fait engraisser; le sel de mer est moins dommageable que le sel de table; le miel, la cassonade et le sirop d'érable sont plus sains que le sucre de table; manger avant de se coucher fait engraisser; la banane constipe; ces dernières affirmations sont fausses. Par contre, manger des carottes aide à la vue; bouger améliore la santé, même sans perte de poids; les hommes risquent davantage que les femmes de devenir obèses; sont des phrases véridiques. Il existe une explication complète pour chacun de ces mythes... il suffit d'être curieux pour la découvrir.

Parfois certaines réponses peuvent venir nous déstabiliser et nous surprendre mais, avec des explications convenables nous pouvons arriver à mieux comprendre le monde alimentaire...

**Annie Berthelotte diététiste/nutritionniste**

### Le p'tit mot de Julie

Peu importe tous ces mythes ou réalités, il ne faut pas oublier que notre corps nous parle... à nous de l'écouter.

Rien de plus simple que de faire de l'activité au quotidien, de bien manger et d'inclure de 5 à 10 portions de fruits légumes par jour.

**Julie Dufresne, Directrice générale de La Corne d'abondance**



## LE PROGRAMME FOOTBALL

# Les Athlétiques de l'école secondaire polyvalente de L'Ancienne-Lorette



Le programme football de l'école secondaire polyvalente de L'Ancienne-Lorette (PAL) existe depuis plus d'une dizaine d'années. Tous les élèves inscrits à ce programme forment l'équipe des ATHLÉTIQUES dans la catégorie Benjamin AA, Cadet BB ou Juvénile AA. Notre équipe d'entraîneurs valorise le respect des autres, le dépassement de soi et le travail d'équipe.

### Faits saillants 2011

- Benjamin AA - finaliste de l'ARSEQCA
- Cadet BB – champion de l'ARSEQCA et du Bol d'Or provincial pour une 2<sup>e</sup> année consécutive
- Juvénile AA – demi-finaliste de l'ARSEQCA

### BENJAMIN AA

#### Avantages :

- Permettre un meilleur suivi des élèves avec des groupes fermés et des tuteurs.
- Pratiquer sur les heures de cours (8 périodes par cycle à l'automne et au printemps).
- Avoir des enseignants entraîneurs.
- Avoir le choix de prendre le football avec anglais enrichi (EESL) ou régulier (CORE).

#### Modalités d'inscription :

- Remplir le formulaire d'inscription (disponible au secrétariat) et le remettre avant le 27 avril ou contacter Bernard Gravel par courriel à l'adresse suivante : [bernard.gravel@csdecou.qc.ca](mailto:bernard.gravel@csdecou.qc.ca)
- Être inscrit en 1<sup>re</sup> secondaire régulier au programme football pour l'automne 2012.
- Participer au camp de printemps 2012.
- Être sélectionné selon les critères de sélection déterminés lors du camp de printemps.

### CADET BB et JUVÉNILE AA

#### Exigences :

- Participer au camp de printemps en mai.
- Compléter le formulaire d'inscription disponible auprès de Bernard Gravel ([bernard.gravel@csdecou.qc.ca](mailto:bernard.gravel@csdecou.qc.ca)).

### LIGUE DE FOOTBALL PRIMAIRE

#### Modalités d'inscription :

- Être un élève de 4<sup>e</sup> ou de 5<sup>e</sup> année d'une des écoles suivantes : Primevères/Jouvence, Hauts-Clochers/Notre-Dame, Ruisselle et L'Étincelle/Trois-Saisons.
- Possibilité d'intégrer certains élèves de 3<sup>e</sup> année ou de choisir des élèves de 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> année provenant d'autres écoles de la commission scolaire pour compléter les 4 équipes.
- Coût d'inscription: 140\$

### Offre de service :

- Transport en autobus pour chacune des écoles primaires du secteur vers PAL (ALLER SEULEMENT).
- Initiation au football contact.
- Entraîneurs adultes qualifiés et anciens joueurs juvéniles en assistance.
- Équipement de football complet du joueur (sauf souliers à crampons).
- Matériel de pratique.
- 10 entraînements à l'extérieur SUR NOTRE NOUVEAU TERRAIN SYNTHÉTIQUE.
- 3 parties arbitrées sous forme de JAMBOREE.
- 22 heures de football supervisé.

### Horaire du camp de printemps 2012 :

- 2 mars 2012 Date limite pour les inscriptions.
- Samedi le 12 mai 2012 Remise de l'équipement, 1<sup>er</sup> entraînement et rencontre de parents.
- 14 mai au 31 mai 2012 9 entraînements après l'école (16 h 30 à 18 h).
- Samedi le 2 juin 2012 Jamboree de 3 parties.

### INFORMATIONS

Pour des informations supplémentaires concernant toutes les activités de football de l'école secondaire polyvalente de L'Ancienne-Lorette, communiquer avec Bernard Gravel, responsable du programme de football, par courriel, [bernard.gravel@csdecou.qc.ca](mailto:bernard.gravel@csdecou.qc.ca) ou par téléphone, au 418 872-9836 #5229.



## SÉRIE ATMOSPHÈRE - CONCERT INTIME

**Le mardi 13 mars 2012 à 20 h : 20\$**



Qu'on l'ait entendue au Festival d'Été ou au Festival de Jazz de Québec, la voix de **Marjorie Fiset** résonne et vibre sur différents projets de création bien de chez nous. Grâce à un tout premier album avec la formation The JMC Project, la jeune chanteuse a notamment décroché une nomination dans la catégorie "Révélation Anglophone de l'Année" du gala SOBA en 2010. Unissant ses couleurs funky à ses talents d'arrangeuse, l'ancienne élève de la P.A.L. nous présente aujourd'hui son projet personnel : compositions originales et réappropriation de ses pièces préférées, tous styles confondus ; Jean Leloup à Indochine, d'Oasis à No Doubt, d'Harmounium à Sheryl Crow, signé ; Marjorie Fiset.

### Présenté par :



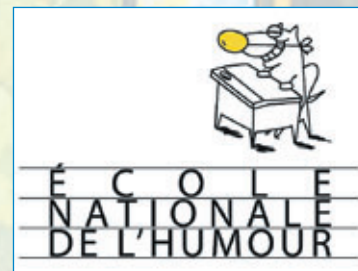
**Desjardins**  
Caisse populaire  
du Piémont Laurentien

BILLETTERIE : 418-872-9836 # 5167 – [palpitantes@csdecou.qc.ca](mailto:palpitantes@csdecou.qc.ca)

## SOIRÉES PALPITANTES

**Le mardi 10 avril 2012 à 20 h : 15\$**

Enfin, ce sont les finissants qui clôtureront cette 8<sup>e</sup> saison. La cuvée 2012 est prête à vous déridier et à vous présenter le fruit de ses efforts après deux années intensives de dur labeur. C'est aux Soirées Palpitantes que s'arrêtera cette tournée unique qui mènera les finissants aux quatre coins du Québec, des Maritimes et de l'Ontario. Découvrez la relève de l'humour, une douzaine de passionnés et talentueux « personnages » qui promettent de vous surprendre et de vous faire tordre de rire.



### Présenté par :



**Jean Coutu**

BILLETTERIE : 418-872-9836 # 5167 – [palpitantes@csdecou.qc.ca](mailto:palpitantes@csdecou.qc.ca)



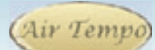
Commission scolaire des  
**Découvreurs**  
Tout pour ouvrir ses horizons



1685 Rue Notre-Dame  
L'Ancienne-Lorette  
G2E 3B9  
T: 418-977-4965  
C: 418-561-1515  
RBQ 8298-3602-32



**OUBLIEZ LE  
BEAU-FRÈRE CONFIEZ  
LE TRAVAIL À DES PROS!**



Panasonic

LIFEBREATH



Quand on pense qualité d'air, on pense  
Climatisation Ventilation Rousseau

**cvrousseau.com**

Cvrousseau@videotron.ca

**418-561-1515**



VENMAR  
**eureka!**



## Clinique dentaire

*Karine Bouchard & ass.*

*Des soins professionnels,  
un accueil chaleureux!*



Dr. Karine Bouchard  
dentiste généraliste



Dr. Anny Laferrière  
dentiste généraliste

*La technologie  
pour encore mieux vous servir !!!*

- ☐ Ablation des caries par air abrasion
- ☐ Anesthésie locale électronique et gaz relaxant
- ☐ Blanchiment des dents en une seule visite (LASER)
- ☐ Caméra intra-buccale et laser Diagnodent pour examen
- ☐ Laser chirurgical
- ☐ Pose de véritables diamants
- ☐ Restauration informatisée en céramique (CEREC 3D)
- ☐ Service d'extraction de dent de sagesse
- ☐ Traitement des gencives au laser
- ☐ Appareil Velscope pour examen approfondi des tissus mous (détection précoce de lésion cancéreuse buccale)
- ☐ Radiographie numérique
- ☐ Zone de détente exclusive

☐ Au deuxième étage du  
nouveau Jean Coutu de  
L'Ancienne-Lorette

☐ 6385, boul. Wilfrid-Hamel  
Suite 201  
L'Ancienne-Lorette  
QC G2E 5W2

**418.871.7117**

☐ [www.mesdents.net](http://www.mesdents.net)

# CHRISTIAN BERGERON

**Partenaire de votre projet !**  
courtier immobilier



**418 847-1000**



**RE/MAX @ccès inc.**  
Agence immobilière

**Accrédité au programme  
de relogement militaire.**

**Évaluation sur demande  
sans aucune obligation  
de votre part.**

**Je vous offre le programme :**



Pour une transaction  
en toute quiétude...

certaines conditions s'appliquent

### L'ANCIENNE-LORETTE

959, rue Chapman



Grand plain-pied pierre et brique, superbe cuisine rénovée avec armoires en merisier, sous-sol aménagé dont 1 chambre, salle familiale, salle de bains, bureau. Plusieurs rénovations récentes. **245 000\$**

### L'ANCIENNE-LORETTE

1924, rue Turmel



**VENDU**

Mod. Le... 3 chambres, 2 salles de bains, cuisine rénovée. Grande salle familiale. Toit rénové en 2008, cour ensoleillée.

### L'ANCIENNE-LORETTE

1632, rue Damiron



Pierre et brique, 3 chambres, fenêtres récentes et plusieurs autres rénovations de faite. **Excellent produit à ce prix! 225 000\$**

### L'ANCIENNE-LORETTE

1291-204, rue des Pionniers



Condo 2<sup>ème</sup> étage, belle décoration avec moulures, 2 chambres. À proximité des services et axes routiers. **Une occasion à saisir! 199 500\$**

### LES SAULES

4130, Ave Marivault



**VENDU**

Soi... 3 chambres, 2 salles de bain, cuis. avec armoires de chêne. **Disponible rapidement!**

### SAINT-FOY

3100, rue de la Paix



Superbe bungalow pierre et brique, 3 ch. au r.d.c. Bien rénové et entretenu, sous-sol aménagé. **Tout est prêt pour votre famille. 309 000\$**

### STE-FOY/CHAUVEAU

2331, Rue Notre-Dame



Site exceptionnel borné par la rivière Lorette. Moderne aire ouverte, bien fenestré. **Faites vite! 298 000\$**

### LORETTEVILLE

85, Rue Aimé-Lantier



Un coup d'œil suffit, résidence de 51 x 60 pi, amén. sur plus. paliers. Terrain de de 1 500 p.c. possibilité bi-génération. **Faut visiter! 429 000\$**

### L'ANCIENNE-LORETTE

rue Notre-Dame

### EMPLACEMENT COMMERCIAL

Actuellement commerce en opération. Grand stationnement, belle visibilité. Potentiel intéressant. Possibilité de multiplex

**INFORMATION  
SUR RENDEZ-VOUS.**

**www.equipebergeron.com**